


V-18679/1945

# JARLIBRO



1945

UNUA  
PARTO

Internacia  
Esperanto-Ligo

# JARLIBRO

de la Internacia  
Esperanto-Ligo

1945  
UNUA PARTO

La enhavo de ĉi tiu Jarlibro ne  
povas esti represata, ĉu tute, ĉu  
parte, sen la permeso de I.E.L.

Copyright by Internacia Esperanto-Ligo,  
Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

NUR POR UZO DE MEMBROJ

INTERNACIA ESPERANTO-LIGO

Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo

# ENHAVO

	Paĝo
Antaŭparolo .. .. .	4
Adresaro, Notoj pri la .. .. .	63
Centra Oficejo .. .. .	9
Ĉefdelegitoj .. .. .	65
Delegitoj, laŭlanda resumo .. .. .	123
Delegitoj .. .. .	66
Dumviva Membraro .. .. .	11
Enkonduko .. .. .	6
Entrepreneoj, Listo de .. .. .	130
Fakaj Organizaĵoj Kunlaborantaj .. .. .	34
Fakdelegitoj, Listo de la .. .. .	124
Gazetaro Esperantista .. .. .	37
Honora Membraro .. .. .	11
Informpeto, Regularo pri .. .. .	64
Komitato kaj Estraro .. .. .	8
Kongresoj Universalaj .. .. .	33
Kontoj de I.E.L., 1944 .. .. .	22
Kotizoj, I.E.L. .. .. .	25
Landaj Asocioj .. .. .	30
Landaj Raportoj .. .. .	39
Librolisto .. .. .	131
Membro-statistiko 1944 .. .. .	20
Membro-statistiko 1937-1944 .. .. .	17
Membro-subtenantoj 1944 .. .. .	15
Mortintoj, Niaj .. .. .	28
Patronoj 1944 .. .. .	14
Perantoj .. .. .	65
Reklamoj, Listo de .. .. .	130

Printed by Sunfield & Day Ltd,  
Eastbourne, England  
[23629]



V-18679

# ANTAŬPAROLO

La unuan fojon depost kvin jaroj la Prezidanto de IEL povas skribi la antaŭparolon de la jarlibro. Kvin jarojn la Esperantistoj estis disigitaj dum tiu ĉi terurega milito, meze de ruinoj, de funebroj, de sango . . .

Mi unue salutu la memoron de tiel multaj samideanoj, kiuj mortis aŭ suferis por sia patrujo, por sia idealo, por krueleco de l' homoj. Ili postlasas al ni gravan devon: daŭrigi ilian laboron, triumfigi nian "sanktan aferon".

Post la Franca Revolucio oni demandis altrangulon, kion la faris dum tiu malserenega tempospaco: "Mi travivis", li simple respondis. Se oni demandas, kion faris IEL dum tiu ĉi milito, ĝi rajtas respondi: "Mi kontentige travivis".

Efektive, regule aperis nia jarlibro; ankaŭ nia gazeto "Esperanto Internacia" daŭrigis sian publikigon, kvankam nur dumonate kaj malgrandformate pro la paperporciumo. Pro manko de komunikigoj multaj landoj ne povis kotizi al la Ligo; sekve la nombro de anoj provizore malpliiĝis. Sed en kelkaj landoj, kiel en Britujo, ĝi pligrandiĝis. Eĉ niaj budĝetoj ne suferis, ĉar ili montris profiton! Mi devas gratuli nian bonegan ĝeneralan sekretarion, S-ron C. C. Goldsmith, pro tiuj favoraj neatenditaj rezultoj.

En diversaj neŭtralaj landoj, ekzemple en Svedujo, niaj samideanoj daŭrigis sian nelacigeblan agadon. Eĉ en malfeliĉaj "okupitaj" landoj sub la cindro konserviĝis la fajro, kaj nun renaskiĝas la flamo.

Jam nun la neŭtrala movado regroupiĝas ĉirkaŭ sia centro, ĉirkaŭ IEL. Ĉiuj sentas, ke la nunaj jaroj estas plej gravaj en la historio de nia movado; ĉiuj homoj aspiras al definitiva paco, al interkompreniĝo; sed ni, esperantistoj, scias, ke ni posedas la solvon de tiu ĉefa problemo, kaj tiu espero stimulas nin, kiel ĝi stimulis la unuajn pionirojn, kaj Doktoron ZAMENHOF mem:

Forte ni staru, fratoj amataj,  
Por nia sankta afero;  
Ni bataladu, kune tenataj  
Per unu bela espero!

Kaj poste, dum multaj jaroj, preskaŭ ĉiuj esperantistoj estis idealistoj, unuigitaj per la "interna ideo". Ankorau nun, multajn el ni puŝas aspiro al bela frateca unuigo de la homaro. Samtempe, iom post iom, enŝoviĝis memkomprenebla deziro utiligi tiun ilon por praktika profitema uzado: profesia, komerca, turista, ktp.; ankaŭ tiuj

grupiĝoj povas esti neŭtralaj. Fine kreigiĝis grupoj kaj asocioj esence neneŭtralaj, kiuj batalas por triumfigi siajn politikajn vidpunktojn. En tiu ĉi tempo, kiam homoj ĉie baraktas por krei novan socian ordon, oni ne miru, se tiaj politikaj grupiĝoj fariĝos pli multaj kaj gravaj. Ĉar Esperanto ebligas praktikan interkompreniĝon, kiu ajn estas la dezirata celo, oni ne miru se homoj unuigas per Esperanto precipe laŭ siaj tendencoj, speciale por helpi al sukceso de siaj politikaj, sociaj aŭ sindikataj inklinoj. Ili kaj ni ne havas la saman celon; sed ili kaj ni havas komunan deziron: sukceso de Esperanto. Ni, idealistoj, nepre esperas ke ĝenerala uzado de nia lingvo fortigos interhoman fratecon; ili celas nur pli facilan interkompreniĝon por propraj celoj. Ili ne estas "samideanoj"; ili tamen estas esperantistoj kaj reprezentas posperantan forton. Ili propagandas nian lingvon en siaj medioj; ĉu ni ne devas konsideri ilin kiel kunbatalantojn, eĉ se la celoj diferencigas?

Esperanto estas belega arbo; ĝin plantis ZAMENHOF. Ĝiaj radikoj estis la idealistoj, kiuj longtempe batalis solaj, spite la mokojn kaj la barojn; dank' al ili la arbo profunde enradikiĝis; ĝi akiris la firman staremon, kiu ebligis reziston al ĉiujpecaj blovegoj; dank' al ili ĝi vivis kaj vivos. Sed nun la branĉoj de tiu arbo devas multiĝi kaj etendiĝi, ili devas kovri la tutan teron kaj igi siajn fruktojn atingeblaj de ĉiu homo, tute same se li volas uzi Esperanton por noblaj aŭ nur praktikaj aŭ politikaj aŭ propraj celoj.

IEL estas neŭtrala, kaj grupigas nur neŭtralajn Asociojn. Unu el ĝiaj ĉefaj celoj estas kunagado de esperantistaj organizaĵoj. Laŭ ĝia statuto, kun la neŭtralaj ĝia Estraro rajtas fari interkonsenton pri komuna agado, interŝanĝo de servoj, ktp.; kaj ĝi jam efektiviĝis diversajn tiajn konsentojn (vidu ekzemple antaŭparolon de la Jarlibro 1939). Kun neneŭtralaj Asocioj la Komitato rajtas fari kontraktojn por komuna kunlaboro kaj interŝanĝo de servoj, ktp., kondiĉe ke tiuj rilatoj ne malhelpu la politikan kaj religian neŭtralecon de IEL.

Tiuj reguloj jam ebligis ampleksajn interkonsentojn kun ĉiujpecaj Asocioj; ili povas esti pli kaj pli uzitaj se Asocioj, neŭtralaj aŭ ne, fariĝos pli kaj pli multaj. Ĉiokaze ni ĉiuj devos harmoniigi niajn klopodojn por ke nia bela arbo, kies trunko restos IEL, kovru la tutan teron. Kaj tiam la tuta homaro benos la idealistajn pionirojn, kies sindonema fido estos ebliginta la finan plenan sukceson.

L. BASTIEN.



## ENKONDUKO

Jen la unua parto de la jarlibro ; iom malfrua, ĉar en la presejoj nialandaj mankas laboristoj kaj la restantaj malmultaj estas superŝutitaj de laboro. Ni nun rajtas esperi, ke en estontaj jaroj la situacio tiurilate estos pli bona kaj ĝi akurate aperos.

Kiel oni vidos de la diversaj statistikaj tabeloj 1944 denove montris pliboniĝon kompare kun la pli fruaj jaroj de la milito. Denove la sumo de la deficitoj de la komencaj jaroj kontentige malpliĝis, kaj mi havas fortan esperon ke tiu makulo post nelonge iom post iom malaperos.

1945 faris brilan komencon. Jam en Aprilo la ciferoj por preskaŭ ĉiu lando estas pli bonaj ol por la tuta 1944. Eĉ pli bone estas la fakto ke nun komencas reveni al ni la membroj en la landoj dum kvin jaroj forigitaj de ni. Al ili ni donas koran bonrevenon. Ni scias, almenaŭ iomete, kiom ili suferis korpore kaj spirite, kaj ke ilia apartigo de amikoj tra la mondo ne estis la malplej grava manko al ili. Ni esperas, ke ili havos bonan sukceson en la restarigo de la enlandaj movadoj, kaj promesas al ili ĉian helpon kion ni kapablas doni. Sed ili sciigu al ni siajn bezonojn !

En la momento kiam mi verkas ĉi tiujn liniojn ŝajnas ke post kelkaj tagoj, aŭ semajnoj, alvenos la dezirata paco—almenaŭ en Eŭropo. Tio ebligos la rekuniĝon de ankoraŭ aliaj landoj kaj samideanoj. Ĝi ebligos, post ne tre longa tempo, pliboniĝon en la poŝtaj rilatoj kun preskaŭ ĉiu lando.

Bedaŭrinde ĝis nun ni havas malmultan informon pri la familio Zamenhof. Pri nur du ni definitive scias. D-ro Julius estas en Sud-Afriko, kaj S-ino Maria Zamenhof-Szper antaŭ kelkaj monatoj estis en Siberio. Al ŝi ni sukcesis sendi pakajon, dank' al la helpo de la Palestina Esperanto-Ligo. Supozeble ni ricevos informon pri aliaj kiam la situacio en Varsovio plinormaliĝos. Tamen povas esti, ke estos malfacile trovi la postsignojn se oni forigis ilin de la hejmo. Kiam ni ricevos fidindan informon ni tuj publikigos ĝin en la gazeto.

Certe estos iom longe antaŭ ol restariĝos normala internacia trafiko, sed espereble en 1946 ni povos rekomenci la Universalajn Kongresojn. Kie okazos la unua post-milita kongreso estas neeble diri ĝis nun, sed tio certe estos granda feliĉiga festeno. Mi opinias, ke jam en tiu kongreso ni povos anonci ke I.E.L. estas pli forta ol iam antaŭe, ke la progreso de Esperanto ne plu estos haltebla ; kaj ke oni povos jam vidi la finan venkon de la lingvo. Sub la devizo **Unueco estas Forto** ni ĉiuj kune laboru tiucele.

C.C.G.

# Internacia Esperanto-Ligo

Fondita : 18 Septembro 1936

## Prezidanto :

Intendant-Generalo L. Bastien, Francujo.

## Vic-Prezidanto :

E. Malmgren, Svedujo.

## Komitato :

P. W. Baas, Nederlando.

Intendant-Generalo L. Bastien, Francujo.

P. Blaise, Britujo.

Kapitano R. Bugge-Paulsen, Norvegujo.

D-ro J. Couteaux, Francujo.

Einar Dahl, Svedujo.

D-ro Carlos Domingues, Brazilo.

René Dubois, Francujo.

W. Grolleman, Nederlando.

K. Th. Hansen, Danujo.

D-ro Oskar Huber, Svisujo.

D-ro Paul Kempeneers, Belgujo.

D. Kennedy, Britujo.

D-ro Ivo Lapenna, Jugoslavujo.

Bernard E. Long, Britujo.

E. Malmgren, Svedujo.

Prof. St. Minkov, Bulgarujo.

Arthur C. Oliver, Britujo.

P. Petit, Francujo.

J. R. Scherer, Usono.

J. Stenström, Svedujo

## Estraro :

Prezidanto : Intendant-Generalo L. Bastien.

Vic-prezidanto : E. Malmgren.

Membroj : D-ro P. Kempeneers.

D-ro I. Lapenna.

A. C. Oliver.

# CENTRA OFICEJO DE I.E.L.

Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo.

Telefono : Chorley Wood 138.

Ĝenerala Sekretario : Cecil C. Goldsmith.

Banko :

Barclays Bank Ltd., Rickmansworth.

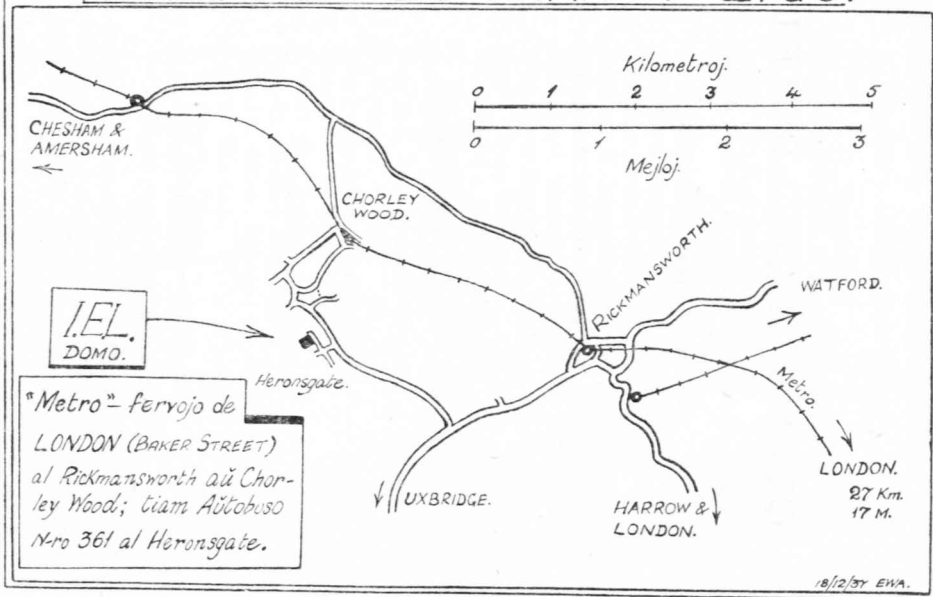
Oficiala Organo :

Esperanto Internacia.

Filia Oficejo—Propaganda fako

Tegelbacken, Stockholm, Svedujo.

# KIEL ATINGI LA CENTRAN OFICEJON DE INTERNACIA ESPERANTO-LIGO.



# Honora Membraro de I.E.L.

*Membroj Honoraj estas distingitaj de la Komitato per tiu titolo, pro gravaj servoj faritaj al I.E.L. aŭ al la Esperantomovado.*

Blaise, S-ro Paul, Liverpool (Britujo)  
Briggs, S-ro Charles H., San Pedro, Calif. (Usono)  
Currie, S-ro Walter B., Woodley (Britujo)  
Guéritte, S-ro T. J., Surbiton (Britujo)  
Hirst, S-ro William H., Huddersfield (Britujo)  
Jayet, S-ro Charles, Morges (Svisujo)  
Nylén, S-ro Paul, Stockholm (Svedujo)  
Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal. (Usono)

*Estas aliaj Honoraj Membroj kies nomojn ni ellasis en ilia propra intereso.*

# Dumviva Membraro de I.E.L.

Appleby, S-ro W. M., Cheltenham (Britujo)  
Bastien, Int. Gen. L., Paris (Francujo)  
Baxter, S-ro J. M., Glasgow (Britujo)  
Bayes, S-ro W., Southwick (Britujo)  
Beaumont, S-ro B. F., Oxford (Britujo)  
BM/DJEZ., London (Britujo)  
Bowen, F-ino R., Hull (Britujo)  
Bušujev, S-ro J. A., Moskvo (Sovet-Unio)  
Carrick, F-ino E. B., Brisbane (Aŭstralio)  
Cather, S-ro C. M., Port Said (Egiptujo)  
Clough, S-ro John S., Canterbury (Britujo)  
Cottrell, S-ro F. G., Washington, D.C. (Usono)  
Course, S-ro J., Coventry (Britujo)  
Course, S-ro J., Royston (Britujo)  
Crowley, D-ro R. H., Tewin (Britujo)  
Davies, S-ro H., jnr., Manchester (Britujo)  
Downie, F-ino J., Inverness (Britujo)  
Drummond, S-ro W. J., Melbourne (Aŭstralio)  
Du Merton, S-ro M. M., London (Britujo)  
Dust, S-ro L. E., Wellington (Nov-Zelando)  
Evans, D-rino E., Bangor (Britujo)  
Ford, F-ino N., Bournemouth (Britujo)  
Fortey, F-ino I. C., Leicester (Britujo)  
Gila, S-ro Carlo, Locarno (Svisujo)

Gillett, S-ino M. C., Banbury (Britujo)  
 Goemans, S-ro Henk, Istanbul (Turkujo)  
 Goodliffe, S-ro F., Nottingham (Britujo)  
 Hammer, S-ro H., Zürich (Svisujo)  
 Harris, S-ro W. H., Lampeter (Britujo)  
 Hayton, S-ro G. M., Horley (Britujo)  
 Head, S-ro W. T., Weston-super-Mare (Britujo)  
 Henry, S-ino J. B., Hawthorn (Aŭstralio)  
 Hinde, F-ino M., Glenelg (Aŭstralio)  
 Hindmarsh, S-ro Hugh K., Kinangop (Kenja Kolonio)  
 Hirzel, S-ro Fritz, Schaffhausen (Svisujo)  
 Holland, S-ro J. W., Leighton Buzzard (Britujo)  
 Holness, F-ino A. B., Morecambe (Britujo)  
 Houghton, S-ro C. M., Welwyn Garden City (Britujo)  
 Hulme, S-ro A. J. H., Ovingdean (Britujo)  
 Hunter, S-ro G. B., Edinburgh (Britujo)  
 Jarvis, S-ro A. F., Burwash Common (Britujo)  
 Johnson, S-ro E. B., London (Britujo)  
 Jones, F-ino E. A., Kingston-on-Thames (Britujo)  
**Jones, F-ino M., Cardiff (Britujo)**  
 Juneby, S-ro E., Jönköping (Svedujo)  
 Kendrick, S-ino E. M., East Molesey (Britujo)  
 King, S-ro W. H., Masterton (Nov-Zelando)  
 Leck, S-ro V. J., Wellington (Nov-Zelando)  
 Moutinho, S-ro Aurelio C. L., Meda (Portugalujo)  
 Nash, S-ro W. K., Rugby (Britujo)  
 Nixon, F-ino V. C., Bournville (Britujo)  
 O'Connor, F-ino L., Melbourne (Aŭstralio)  
 Parrish, S-ro Donald E., Los Angeles, Cal. (Usono)  
 Phillips, S-ro E. G., London (Britujo)  
 Potts, S-ro B., Wellington (Nov-Zelando)  
 Pratley, S-ro P. L., Westmount (Kanado)  
 Preedy, S-ro G. L., Reading (Britujo)  
 Prince, S-ro A., Letchworth (Britujo)  
 Reed, F-ino S. V., Letchworth (Britujo)  
 Reed, S-ino V., Letchworth (Britujo)  
 Richardson, F-ino A. L., Whitley Bay (Britujo)  
 Rippon, S-ro V., Watford (Britujo)  
 Roscoe, S-ro Norman K., South Croydon (Britujo)  
 Salter, S-ro J. R., Enfield (Britujo)  
 Saunders, S-ro H. P., London (Britujo)  
 Schwerin, S-ino K. R., Milsons Point (Aŭstralio)  
 Serishev, S-ro I., Sydney (Aŭstralio)  
 Shepherd, S-ro G., Newcastle-on-Tyne (Britujo)  
 Sing, S-ino Pauline, Kreuzlingen (Svisujo)

Sumfield, S-ro V. V., Eastbourne (Britujo)  
 Tucker, S-ro A. G., Canterbury (Britujo)  
 Williams, F-ino C., Wanganui (Nov-Zelando)  
 Williams, D-ro Frederick J., Suva (Fiĝio)  
 Williams, F-ino R. E., Wanganui (Nov-Zelando)

*Estas aliaj Dumvivaj Membroj, kies nomojn ni ellasis  
 en ilia propra intereso.*

## LINGVA KLUBO INTERNACIA

International Language Club,

20 Addiscombe Grove, East Croydon, Anglujo.

Fondita en 1938 por ebligi al anoj el diversaj landoj renkonti kaj provi laŭ praktika maniero kreskigi internacian amikecon.

Nun la Klubo havas 19 domojn kun proks. 300 gastoj, kiuj ĝuas komfortan restadon. Ĝi donas okazon por ripozo, bona manĝado, kunuleco, sporto, kaj distrado. 16 minutojn de Centra Londono.

La studado de lingvoj estis unu el la agadsferoj tre ŝatata en antaŭmilitaj tagoj. La ĉesto de personoj el multaj landoj helpis la praktikan studadon kaj interŝanĝon de ideoj.

Esperanta Grupo renkontiĝas ĉiujaŭde je 20.00 ĉe la Klubejo. Samideanoj el ĉiuj mondpartoj trovas ke la Klubo estas taŭga loko por renkonti amikojn.

## I.E.L. PATRONARO, 1944

1. S-ro T. J. Gueritte, Surbiton, Anglujo.
2. S-ro N. C. Smith, Oxford, Anglujo.
3. S-ro C. W. Sinclair, Liverpool, Anglujo.
4. S-ro A. C. Oliver, Rickmansworth, Anglujo.
5. S-ro J. L. Ford, London, Anglujo.
6. S-ro J. R. Grocott, Blackburn, Anglujo.
7. S-ro R. F. Jervis, Girvan, Skotlando.
8. S-ro D. Kennedy, Glasgow, Skotlando.
9. S-ro H. Jordon, Kidlington, Oxon, Anglujo.
10. S-ro N. Wooding, Leicester, Anglujo.
11. S-ino H. V. Cooper, Bromley, Anglujo.
12. S-ro H. Reed, Letchworth, Anglujo.
13. S-ro C. H. Toms, Freshwater, I.O.W., Anglujo.
14. S-ino A. L. Blacklock, Banbury, Anglujo.
15. S-ro P. H. Lewis, Didcot, Anglujo.
16. S-ino N. A. Holmes, London, Anglujo.
17. S-ro D. Bartošik, Malpas, Anglujo.
18. D-ro W. A. Gibson, Bathgate, Skotlando.
19. S-ro J. H. Murray, Dearborn, Mich., Usono.
20. D-ro R. H. Crowley, Tewin, Herts., Anglujo.
21. D-ro F. J. Williams, Suva, Fiĝo.

## I.E.L. Membro-Subtenantoj, 1944

1. S-ro C. A. Baker, Stony Stratford, Anglujo.
2. S-ro J. P. MacLean, Falmouth, Anglujo.
3. S-ro G. W. Roome, Sheffield, Anglujo.
4. S-ro M. Pearson, Sheffield, Anglujo.
5. S-ro D. R. G. Mitchell, Sandbanks, Anglujo.
6. F-ino M. Hodgson, Haslemere, Anglujo.
7. S-ro J. W. Hartley, Burnley, Anglujo.
8. F-ino A. Fotherby, Surbiton, Anglujo.
9. S-ro H. Dodson, Willaston, Anglujo.
10. S-ro W. Chitty, Dover, Anglujo.
11. S-ro T. L. C. Bluett, Cardiff, Kimrujo.
12. F-ino M. Jones, Cardiff, Kimrujo.
13. F-ino B. Bowell, Birmingham, Anglujo.
14. S-ro E. P. B. Cocks, Trentham, Anglujo.
15. Prof. W. E. Collinson, Liverpool, Anglujo.
16. F-ino A. F. Jobbins, Worthing, Anglujo.
17. S-ro R. Murray, Thorpe Bay, Anglujo.
18. S-ro R. A. Newland, Berkhamstead, Anglujo.
19. S-ro H. H. Winter, Norwich, Anglujo.
20. S-ro R. Goodland, Taunton, Anglujo.
21. S-ro S. E. Bellatti, West Wickham, Anglujo.
22. F-ino L. M. Deane, Broadstone, Anglujo.
23. S-ro O. S. Magnússon, Reykjavík, Islando.
24. S-ro J. R. Miller, Stone, Anglujo.
25. S-ro W. Norris-Jones, Dartmouth, Anglujo.
26. S-ro J. D. O'Dell, Lincoln, Anglujo.
27. F-ino I. C. Fortey, Leicester, Anglujo.
28. S-ino H. Poole, Blackpool, Anglujo.
29. S-ro R. Robertson, London, Anglujo.
30. S-ro K. Alexander, Surbiton, Anglujo.
31. S-ro E. Biddle, London, Anglujo.
32. S-ro L. A. Churchill, Derby, Anglujo.
33. S-ro G. H. Parker, London, Anglujo.
34. S-ro A. Pollock, Glasgow, Skotlando.
35. S-ro E. F. Relf, Teddington, Anglujo.
36. S-ro F. C. Rudman, Newport Pagnell, Anglujo.
37. S-ro H. W. Allen-Smith, Watford, Anglujo.
38. S-ro I. H. Wright, Worcester, Anglujo.
39. F-ino L. Atias, London, Anglujo.
40. S-ro J. W. Chambers, London, Anglujo.
41. F-ino A. B. Edwards, Bishop Auckland, Anglujo.
42. S-ro T. Pattinson, Gateshead, Anglujo.
43. S-ino M. T. Samuel, Henley-on-Thames, Anglujo.
44. S-ro A. Prince, Letchworth, Anglujo.

45. S-ino I. Fink, Casablanca, Maroko.
46. S-ro W. Bailey, Dyserth, Kimrujo.
47. S-ro H. J. Bridger, Bexleyheath, Anglujo.
48. S-ro R. Derry, London, Anglujo.
49. S-ro J. Gibson, Hailsham, Anglujo.
50. F-ino F. W. McAuslan, Guildford, Anglujo.
51. S-ro R. B. Wilkinson, Ipswich, Anglujo.
52. S-ro B. R. Zeiner, Barry, Kimrujo.
53. S-ro J. R. Pfanner, Ganderhun, Sieraleono.
54. S-ro T. C. Baillie, Eynsford, Anglujo.
55. S-ino L. E. Blacklock, Parkstone, Anglujo.
56. S-ro J. H. Lloyd, Birmingham, Anglujo.
57. F-ino A. G. Macfarlane, Glasgow, Skotlando.
58. S-ino W. M. Rixham, Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
59. F-ino E. Squire, West Hartlepool, Anglujo.
60. F-ino E. Garraway, Sheffield, Anglujo.
61. S-ro A. J. Hicks, Parkstone, Anglujo.
62. S-ino Jayet, Morges, Svisujo.
63. F-ino H. Monod, Morges, Svisujo.
64. S-ro J. Robertson, Bern, Svisujo.
65. S-ro W. Voirrol, Biel, Svisujo.
66. S-ro G. E. Felton, Llandudno, Kimrujo.
67. F-ino E. M. Pearson, York, Anglujo.
68. S-ro A. Robb, Oxford, Anglujo.
69. S-ro K. A. Thon, Cardiff, Kimrujo.
70. S-ro W. M. Appleby, Cheltenham, Anglujo.
71. S-ro C. C. Goldsmith, Rickmansworth, Anglujo.
72. S-ro E. W. Moberly, Chipstead, Anglujo.
73. S-ro E. G. Driver, Sidcup, Anglujo.
74. S-ro E. R. Mitchell, Glasgow, Skotlando.
75. F-ino D. Roche, London, Anglujo.
76. S-ro H. M. Thomas, London, Anglujo.
77. S-ro K. J. Young, Amersham, Anglujo.
78. S-ro P. Le Brun, Montreux, Svisujo.
79. S-ro J. E. Crowe, Sheffield, Anglujo.
80. F-ino G. Rains, Sheffield, Anglujo.
81. S-ro F. Mitschke, Paterson, N. J., Usono.
82. D-ro C. R. Witt, Santa Monica, Cal., Usono.
83. S-ro R. G. Millidge, Sutton, Surrey, Anglujo.
84. D-ro A. Couto Fernandes, Rio de Janeiro, Brazilo.
85. S-ro R. Redhead, Victoria, B.C., Kanado.
86. S-ro E. V. Ahlin, Brovallen, Svedujo.
87. S-ro B. Cooper, Borås, Svedujo.
88. S-ro A. G. Joannides, Nicosia, Cipro.
89. S-ro R. L. Davis, Detroit, Mich., Usono.

90. Prof. C. B. Fawcett, Aberystwyth, Kimrujo.
91. S-ro R. Karlson, Montreal, Kanado.
92. S-ro L. E. Cresswell, Leamington Spa, Anglujo.
93. S-ro A. Caetano Coutinho, Rio de Janeiro, Brazilo.
94. S-ro M. J. Gaio, Rio de Janeiro, Brazilo.
95. S-ro I. Gomes Braga, Rio de Janeiro, Brazilo.
96. S-ro A. José Vaz, Rio de Janeiro, Brazilo.
97. S-ro E. C. Pollock, Montrose, Calif., Usono.
98. S-ro T. L. Enderby, Wellington, N.S.W., Aŭstralio.
99. S-ro E. L. Clarke, Winter Park, Fla., Usono.
100. D-rino L. A. De Vilbiss, Miami, Fla., Usono.
101. S-ro E. G. Dodge, Washington, D.C., Usono.
102. S-ro A. F. Doneis, Pharr, Texas, Usono.
103. S-ro D. M. Earl, Miami, Fla., Usono.
104. S-ro J. A. Forssell, White Bear Lake, Minn., Usono.
105. S-ro R. G. Robbins, New Plymouth, Nov-Zelando.
106. S-ro S. Roetter, Parkstone, Anglujo.
107. S-ro E. Malmgren, Stockholm, Svedujo.
108. S-ro D. B. Gregor, Swansea, Kimrujo.
109. S-ro F. H. Bereterbide, Buenos Aires, Argentino.
110. S-ro B. O'Hana, Marrakech, Maroko.

## Nia Membraro 1937-1944

La tabelo sur la sekvantaj paĝoj estas tre interesa, precipe al novaj membroj. Ĝi klare montras kiel nia membraro komencis forvelki jam en 1938 pro la minaco de la venonta milito. La postan jaron landoj komencis malaperi el la listo, sed estis nur en la fino de 1940 ke la katastrofo vere trafis nin.

En 1942 la nivelo estis plej malbona, kaj post tiu jaro aferoj komencis plibonigi. Plej esperdona estas la fakto ke en multaj landoj la ciferoj en 1944 estis pli bonaj ol en la antaŭ-militaj jaroj. Eĉ pli bona estas la nunaj indikoj, ĉar nun (Marto 1945) kiam ni pretigas la jarlibron por la presejo, la ciferoj en multaj landoj estas pli bonaj ol por la tuta jaro 1944. Kontaktoj jam faritaj kun Belgujo, Francujo, kaj aliaj landoj indikas ke ni povas ankaŭ tie atendi kreskon de la membraro kiam normala poŝto denove funkcios. 17

## MEMBROJ DE I.E.L. 1937-1944

	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944
Acoroj .. ..	2	2	4	3	4	3	5	3
Angolo .. ..	1	—	—	—	1	1	1	—
Argentino ..	38	34	36	13	1	29	34	40
Aŭstralio ..	44	51	55	50	35	40	165	185
Aŭstrujo .. .	256	42	—	—	—	—	—	—
Belgujo .. ..	496	487	477	60	—	—	—	3
Borneo .. ..	1	1	1	1	1	1	1	1
Brazilo .. ..	120	118	120	133	132	147	165	265
Britujo .. ..	2034	1842	1932	1761	1779	2025	2492	2699
Bulgarujo ..	13	58	12	5	—	—	—	—
Cipro .. .. .	—	—	—	—	—	—	1	1
Ĉeĥoslovakujo	1008	530	58	—	—	—	—	2
Ĉinujo .. ..	4	3	8	2	—	—	—	—
Danujo .. ..	747	384	397	71	—	—	—	—
Egiptujo .. .	9	4	3	4	4	8	12	15
Ekvadoro ..	—	—	1	—	—	—	—	—
Estonujo .. .	1	4	8	—	—	—	—	—
Etiopio .. ..	—	—	—	—	—	—	1	1
Fiĝio .. .. .	—	—	—	—	—	—	1	3
Finnlando ..	6	11	106	2	33	—	—	—
Francujo .. .	3046	2900	2603	752	—	—	—	—
Germanujo ..	7	7	9	—	—	—	—	—
Gibraltaro ..	1	1	1	1	—	—	1	1
Grekujo .. .	105	1	104	1	1	—	—	—
Havaja Insulo	1	1	1	1	—	—	—	—
Hindoĉinujo ..	2	4	5	2	—	—	—	—
Hindujo .. ..	3	1	2	2	—	—	—	2
Hispanujo ..	5	386	42	2	1	1	1	1
Hongkongo ..	1	1	2	—	—	—	—	—
Hungarujo ..	164	63	126	49	3	—	—	—
Irano .. .. .	2	—	—	—	—	—	—	—
Irlando .. ..	—	4	6	11	7	10	4	21
Islando .. ..	3	3	2	3	3	3	3	56
Italujo .. ..	346	272	130	11	—	—	—	—
Japanujo .. .	648	236	46	—	—	—	—	—
Jugoslavujo ..	31	237	289	264	—	—	—	—
Kanado .. ..	8	11	11	14	7	7	13	17
Kenya Kolonio	2	2	1	1	1	1	1	2
Kolombio .. .	1	1	1	—	—	—	—	—
Kongo Belga ..	—	1	—	—	—	—	1	2

	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944
Kostariko .. .	—	—	—	—	—	—	—	1
Kubo .. .. .	—	—	—	1	6	—	6	2
Latvujo .. ..	8	15	16	9	1	—	—	—
Liĥtenstejno ..	1	—	—	—	—	—	—	—
Litovujo .. .	14	17	10	5	—	—	—	—
Luksemburgo ..	1	2	—	—	—	—	—	—
Madagaskaro ..	—	2	2	1	—	—	—	—
Madeiro .. ..	2	1	1	2	1	1	1	3
Malajo .. .. .	—	—	—	1	—	—	—	—
Manĉoukito ..	—	—	3	—	—	—	—	—
Maroko .. ..	2	6	9	4	—	—	10	53
Meksikio .. ..	1	2	2	—	—	1	1	1
Monako .. ..	5	3	3	—	—	—	—	—
Nederlandindio	15	9	8	7	9	—	—	—
Nederlando ..	1409	1449	1271	188	—	—	—	—
Nigerio .. ..	—	—	—	—	—	—	—	2
Norvegujo .. .	526	686	688	42	—	—	—	1
Novlando .. .	—	—	—	1	1	—	—	—
Nov-Zelando ..	49	194	70	50	112	209	62	183
Palestino .. .	9	10	11	5	17	27	32	42
Panamo .. ..	—	—	1	—	—	—	—	—
Papuo .. .. .	2	2	3	4	1	1	—	—
Polujo .. .. .	50	221	253	—	—	—	—	5
Portugala Hindujo	—	—	—	1	1	1	—	—
Port. Okc. Afriko	—	—	—	1	—	—	—	—
Portugalujo ..	27	30	77	89	82	60	72	67
Rodezio .. ..	2	1	1	—	—	—	1	—
Rumanujo .. .	7	6	5	3	—	—	—	—
Siamo .. .. .	—	1	1	—	—	—	—	—
Sieraleono .. .	—	—	—	—	—	—	1	1
Slovakujo .. .	—	—	10	—	—	—	—	—
Sovet-Unio ..	2	2	3	2	1	1	1	1
Sud-Afriko .. .	5	6	3	4	5	6	5	7
Sudano .. .. .	—	—	1	1	—	—	—	—
Svedujo .. ..	1857	2061	1872	157	1360	1160	1336	1133
Svisujo .. ..	18	271	234	178	205	182	152	268
Trinidado .. .	1	1	1	—	—	—	—	—
Tunizio .. ..	—	—	1	1	—	—	—	—
Turkujo .. ..	3	7	2	5	2	1	1	4
Urugvajo .. .	8	6	3	4	1	4	5	9
Usono .. .. .	307	326	329	263	303	259	269	283
Venezuelo .. .	—	—	—	—	—	—	1	1
Zanzibaro .. .	—	—	—	1	—	—	—	—



## MEMBROJ DE I.E.L. JE LA 31a DE DECEMBRO 1944

	AM	MJ	MA	MS	Pat.	DM	HM	Sumo
Acoroj .. ..	—	—	3	—	—	—	—	3
Argentino .. ..	—	23	16	1	—	—	—	40
Aŭstralio .. ..	120	5	52	1	—	7	—	185
Belgujo .. ..	—	1	2	—	—	—	—	3
Brazilo .. ..	163	69	28	5	—	—	—	265
Britujo .. ..	1442	366	747	77	18	45	4	2699
Ĉeĥoslovakujo .. ..	—	—	1	—	1	—	—	2
Cipro .. ..	—	—	—	1	—	—	—	1
Egiptujo .. ..	—	7	7	—	—	1	—	15
Etiopio .. ..	—	—	1	—	—	—	—	1
Figio .. ..	—	1	1	—	1	—	—	3
Gibraltaro .. ..	—	1	—	—	—	—	—	1
Hindujo .. ..	—	1	1	—	—	—	—	2
Hispanujo .. ..	—	—	—	—	—	—	1	1
Irlando .. ..	—	15	6	—	—	—	—	21
Islando .. ..	—	31	24	1	—	—	—	56
Kanado .. ..	—	1	13	2	—	1	—	17
Kenjo .. ..	—	—	1	—	—	1	—	2
Kongo, Belga .. ..	—	—	2	—	—	—	—	2
Kostariko .. ..	—	—	1	—	—	—	—	1

Kubo .. ..	—	—	2	—	—	—	—	2
Madeiro .. ..	—	—	3	—	—	—	—	3
Maroko .. ..	—	14	37	2	—	—	—	53
Meksikio .. ..	—	—	1	—	—	—	—	1
Nigerio .. ..	—	1	1	—	—	—	—	2
Norvegujo .. ..	—	—	1	—	—	—	—	1
Nov-Zelando .. ..	117	38	21	1	—	6	—	183
Palestino .. ..	—	18	24	—	—	—	—	42
Polujo .. ..	—	2	3	—	—	—	—	5
Portugalujo .. ..	—	26	40	—	—	1	—	67
Sieraleono .. ..	—	—	—	1	—	—	—	1
Sovet-Unio .. ..	—	—	—	—	—	1	—	1
Sud-Afriko .. ..	—	1	6	—	—	—	—	7
Svedujo .. ..	1032	37	59	3	—	1	1	1133
Svisujo .. ..	160	66	32	5	—	4	1	268
Turkujo .. ..	—	—	3	—	—	1	—	4
Urugvajo .. ..	—	1	8	—	—	—	—	9
Usono .. ..	144	21	103	10	1	2	2	283
Venezuelo .. ..	—	—	1	—	—	—	—	1
39 landoj .. ..	3178	746	1251	110	21	71	9	5386
Jen la ciferoj de 1943 por komparo.								
36 landoj .. ..	3063	667	927	100	23	69	10	4859

## LA KONTOJ DE I.E.L.

SPEZOJ 1944

(En Svisaj frankoj laŭ kurzo 17.50 = £1)

	£	ŝ.	p.	sv. fr.		£	ŝ.	p.	sv. fr.
Salajroj .. .. .	201	0	0	3517.0	Kotizoj AM .. .. .	85	18	8	1503.2
Impostoj kaj rentumo ..	60	12	6	1060.4	MJ .. .. .	129	3	4	2260.5
“Esperanto Internacia” ..	254	2	8	4448.0	MA .. .. .	462	0	8	8085.7
Afranko .. .. .	15	15	4	276.0	MS .. .. .	120	13	8	2112.3
Presajoj kaj materialo ..	51	4	9	897.2	Patronoj .. .. .	73	8	0	1284.5
Oficejaj elspezoj .. .. .	53	11	4	938.0	Entreprenejoj .. .. .	3	7	0	58.0
Dom-elspezoj .. .. .	41	16	10	731.0	Abonoj .. .. .	9	8	2	164.7
Milit-asekuro .. .. .	9	15	0	170.6	Libroservo (profito) ..	21	1	7	369.2
Jarlibro .. .. .	195	19	11	3430.0	Jarlibro-reklamoj ..	10	10	0	183.8
Lingva Komitato .. .. .	20	0	0	350.0	Diversaj enspezoj ..	5	0	6	87.6
Propagando .. .. .	10	15	0	188.1					
Diversaj elspezoj .. .. .	5	15	10	101.2					
Maldeficito, al la konto “Perdo-gajno” .. .. .		2	5	2.0					
	<u>£920</u>	<u>11</u>	<u>7</u>	<u>16109.5</u>		<u>£920</u>	<u>11</u>	<u>7</u>	<u>16109.5</u>

## BILANCO JE 31 DECEMBRO, 1944 (En Svisaj frankoj laŭ kurzo 17.50 = £1)

	£	ŝ.	p.	sv. fr.		£	ŝ.	p.	sv. fr.
Kreditoroj: Liverantoj ..	253	14	0	4439.9	Mono en la banko ..	349	16	11	6121.3
Konhavantoj .. .. .	361	6	11	6322.9	en la oficejo .. .. .	1	15	7	31.3
Kotizoj antaŭpagitaj ..	327	7	8	5729.6	Investita mono .. .. .	80	0	0	1400.0
Memoriga Kaso M. Saxl ..	7	16	6	136.6	Domo .. .. .	1800	0	0	31500.0
Zamenhof Memoriga Kaso	81	13	7	1429.0	Ŝuldantoj .. .. .	395	18	2	6928.1
Kaso por helpi al la Familio					Meblaro kaj maŝinoj ..	212	2	9	3712.4
Zamenhof .. .. .	91	9	6	1599.6	Libro-provizo .. .. .	73	16	8	1291.4
Hipoteko .. .. .	1040	0	0	18200.0	Konto Perdo-gajno je				
Kapitalo .. .. .	1730	10	4	30283.9	1-1-44 .. .. .	1082	7	10	
					Minus donacoj .. .. .	101	17	0	
						<u>980</u>	<u>10</u>	<u>10</u>	
					Minus maldeficito ..		2	5	
						<u>980</u>	<u>8</u>	<u>5</u>	<u>17157.0</u>
	<u>£3893</u>	<u>18</u>	<u>6</u>	<u>68141.5</u>		<u>£3893</u>	<u>18</u>	<u>6</u>	<u>68141.5</u>

Mi kontrolis la supran bilancon, datumitan 31an Decembron, 1944, kaj mi havigis ĉiujn informojn kaj klarigojn, kiujn mi postulis. Mia opinio la bilanco estas tiel aranĝita ke ĝi ĝuste montras la staton de la aferoj de la Ligo, laŭ mia plej bona informo, kaj laŭ la klarigoj al mi donitaj, kaj kiel montrita en la kontlibroj de la Ligo.

# EDINBURGO

HISTORIA — ROMANTIKA — PENTRINDA



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie interesaj. Provizas por la libertempulo senliman variecon de plezuro.

Oportuna centro por viziti famajn Skotajn pejzaĝojn.

Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile al ĉiu distrikto : ĉiutagaj ekskursoj dum la somero al "La Trossachs," "Melrose," la "Scott" Kamparo kaj la skotaj lagoj.

Vastaj oportunoj por la Golf-ludo, la Teniso kaj aliaj sportoj.



Por plena informo kaj oficiala gvidilo oni sin turnu al

THE TOWN CLERK  
CITY CHAMBERS, EDINBURGH

## I.E.L. KOTIZOJ 1945

Klarigo de la tabelo sur la sekvanta paĝo

- MJ (Membro kun Jarlibro)** ricevas membrokarton, servokuponaron, kaj la jarlibron.
- MA (Membro-Abonanto)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*. Kutime ĝi aperas monate, sed nun provizore dumonate.
- MS (Membro-Subtenanto)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*. Li afable pagas pli altan kotizon por helpi al I.E.L. finance.
- Patr. (Patrono)** ricevas membrokarton, servokuponaron, la jarlibron, kaj la oficialan gazeton *Esperanto Internacia*. Li bonvole pagas la dekoblan MA-kotizon por helpi al pli efika propagando internacia.
- Ent. (Entrepreno)** estas la nomo donita al firmo, hotelo, k.t.p., kiu subtenas la Esperantistan organizaĵon per pago de kotizo, kaj rekompence rajtas presigi anonconetn maksimume 40-vortan en la jarlibron.
- Jarl.** La cifero en ĉi tiu kolono indikas la prezon de tutpaĝa reklamo en la jarlibro. Duonpaĝa aŭ kvaronpaĝa reklamo kostas proporcie. La teksto de la reklamo kaj la pago devas atingi la centran oficejon plej malfrue la finon de Januaro por la unua parto, kaj la finon de Aŭgusto por la dua parto.
- E.I.** La cifero en ĉi tiu kolono indikas la koston de aparta abono al *Esperanto Internacia* por la tuta jaro. Oni povas pagi kotizojn al la pagejoj indikitaj, aŭ al la Centra Oficejo :

Internacia Esperanto Ligo,  
Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo.

## KOTIZOJ 1945

Lando	MJ	MA	MS	Patr.	Ent.	Jarl.	E.I.	Valuto
Argentino ..	3	7	20	70	7	30	5	pesoj
Aŭstralio ..	4	9	20	90	10	40	5	angl. ŝil.
Belgujo ..	35	70	180	700	90	360	40	fr.
Brazilo ..	12	35	100	350	35	120	25	milr.
Britujo ..	10*	15*	31*	96*	10	40	5	ŝil.
Egiptujo ..	4	9	20	90	10	40	5	angl. ŝil.
Francujo ..	40	80	200	800	100	400	50	fr.
Hispanujo ..	5	12	40	120	12	60	10	pesetoj
Irlando ..	4	9	25	90	10	40	5	ŝil.
Islando ..	4	9	20	90	10	40	5	angl. ŝil.
Italujo ..	70	160	350	1600	200	350	90	liroj
Kanado ..	1	2	5	20	2.5	10	1.25	dolaroj
Maroko ..	40	80	200	800	100	400	50	fr.
Nederlando ..	2	4.5	10	45	5	20	3	fl.
Nov-Zelando ..	4	9	20	90	10	40	5	angl. ŝil.
Palestino ..	4	9	20	90	10	40	5	ŝil.
Portugalujo ..	15	40	100	400	50	200	30	eskudoj
Svedujo ..	3	8	18	80	10	35	5.5	kronoj
Svisujo ..	3	8	20	80	10	35	5.5	frankoj
Turkujo ..	100	250	600	2500	250	1000	175	piastroj
Urugvajo ..	1.5	3	8	30	4	20	2	pesoj
Usono ..	1	2	5	20	2	10	1.25	dolaroj
Aliaj landoj ..	4	9	20	90	10	40	5	angl. ŝil.

\* enhavas la kotizon al B.E.A.

## PAGU LA KOTIZON AL

Giordano Bruno Lopez, Amalia 347, Buenos Aires.

L. E. Pfahl, 64 Brighton Street, Croydon, N.S.W.

G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen.

Brazila Ligo Esperantista, Praca da Republica 54, Rio de Janeiro.

Brita Esperantista Asocio, Heronsgate, Rickmansworth, Herts.

Tadros Megalli, P.B.450, Cairo.

J. Guillaume, Esperanto-Oficejo, 34 rue de Chabrol, Paris 10.

Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

L. O'hUiginn, Sonas, Cnoc na hInneona, Dundroma-Dublin.

O. S. Magnusson, Bergstadastraeti 30B, Reykjavik.

L. Minnaia, Viale Guilio Cesare, 223, Roma.

Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

S-ino I. Fink, 5 rue Savorgnan de Brazza, Casablanca.

La Ĉefdelegito aŭ la Centra Oficejo.

V. J. Leck, 189 Vivian Street, Wellington, C.2.

P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.

J. de Saldanha Carreira, Av. Grao Vasco 33, r/c, Benfica-Lisboa.

K. Wästfelt, Cedergrensvägen 27, Stockholm 32.

O. Walder, Eigenheim, Romanshorn, Pĉk. VIII 12139.

Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

P. Casas, Mercedes 927, Montevideo.

Donald E. Parrish, 328 West 46th Street, Los Angeles 37, Calif.

Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate, Rickmansworth, Anglujo.

## VARBU VIAJN AMIKOJN

## TIO MULTĜ HELPOS AL I.E.L.

## NIAJ MORTINTOJ

Kun granda bedaŭro ni devas raporti la forpason de la jenaj samideanoj :

**S-ro J. Augusto Proenca**, Portugalujo.

**S-ro A. de Carvalho**, Lisboa, Portugalujo.

**S-ro R. de Saussure**, Bern, Svisujo.

**S-ro A. Osborne Eaves**, Harrogate, Anglujo.

**S-ro C. A. Fairman**, London, Anglujo.

**D-ro R. Fulda**, Lausanne, Svisujo.

**S-ro C. H. Geenen**, Nederlando.

**S-ro J. R. Hall**, Chorley, Anglujo.

**D-ro H. da Motta Mendes**, Rio de Janeiro, Brazilo.

**S-ino E. L. Osmond**, London, Anglujo.

**S-ro D. Rocha**, Fortaleza, Brazilo.

**S-ro H. W. Southcombe**, Kingston-on-Thames, Anglujo.

**S-ro G. Stroel **, Neuchâtel, Svisujo.

**S-ro K. Walthur**, Germanujo.

## LITERATURA KONKURSO

The Esperanto Publishing Company Ltd., intencas eldoni plurajn legolibretojn por komencantoj,  ar nuntempe estas grava manko de tiaj libroj.

Oni sugestis al ni, ke la enhavo de tia legolibro povus samtempe doni interesan lego-materialeon kaj pruvi al la lernanto la internaciecon kaj utilon de Esperanto. La artikoloj en  i povus priskribi specialaĵojn de la lando en kiu loĝas la aŭtoro. Ekzemple : Islandano povus verki ion pri la tieaj akvospruĉoj, Egipto pri la piramidoj, Brazilano pri la kafoindustrio, k.t.p.

Tiu ideo  ajnas tre taŭga, kaj por havigi al ni la bezonatan materialeon, ni starigas internacian literaturan konkurson laŭ la jenaj kondiĉoj.

1. La artikoletoj aŭ romanetoj devas esti en facile komprenebla Esperanto. Ni esperas, ke oni uzos kiel eble plej malmulte la malsimplajn formojn de la verbo.

2.  iu artikolo aŭ romano devas esti la originala verko de la sendinto, ne antaŭe eldonita.

3.  iu artikolo enhavu ne malpli ol 500 kaj ne pli ol 2,500 vortojn.

4. La artikoloj estu maŝinskribitaj se eble (oni uzu nur unu flankon de la papero), sed TUTE KLARA manskribado estos akceptebla.

5.  iu manuskripto kunhavu internacian respondkuponon aŭ 3-pencan Britan poŝtmarkon, se oni deziras  ian resendon okaze de neakcepto.

6. La eldonrajto de  iu manuskripto akceptita apartenas al The Esperanto Publishing Company, Ltd.

7. Unua premio laŭ valoro  2 kaj dua premio laŭ valoro  1 estas aljuĝotaj. Krome ni pagos 10 ŝilingojn al la aŭtoro de  iu alia manuskripto uzita. Post eldono, ni sendos po du ekzemplerojn de la libro al la aŭtoroj de la uzitaj manuskriptoj.

TAMEN, se pro la milittempaj financaj reguloj estos neeble sendi la monon al iu premiito, tiu rajtas elekti librojn  is la valoro de la premio, aŭ ni pagos  in al I.E.L. por kredito de konto (nome de la gajninto) uzebla por pagi kotizojn, k.t.p.

8. La decido de la juĝintoj estos fina, kaj oni tute ne povos korespondi pri tiu decido.

9. La manuskriptoj devos atingi nin ne pli malfrue ol la 31-a de Decembro 1945. Oni sendu ilin al

“LEGOLIBRO”

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY, LTD.,  
Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo.

# Esperantistaj Landaj Asocioj

## 1. Aliĝintaj al I.E.L.

AŬSTRALIA ESPERANTO-ASOCIO, S-ro G. Hillerman,  
184 The Boulevarde, Strathfield, N.S.W., Aŭstralio.

Organo : La Rondo.

REĜA BELGA LIGO ESPERANTISTA.

BRAZILA LIGO ESPERANTISTA, Praça da Republica  
54, Rio de Janeiro.

Organo : O Brasil Esperantista.

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 140 Holland Park  
Avenue, London, W.11. (Dummilita adreso: Heronsgate,  
Rickmansworth, Herts.)

Organo : The British Esperantist.

CENTRA DANA ESPERANTISTA LIGO.

ESPERANTO-ASOCIO DE FINNLANDO.

SOCIETO FRANCA POR LA PROPAGANDO DE  
ESPERANTO, 34 rue de Chabrol, Paris 10.

HELENA ESPERANTO-ASOCIO.

HUNGARA ESPERANTO-FEDERACIO.

JUGOSLAVIA ESPERANTO-LIGO.

NEDERLANDA ESPERANTO-ASOCIO "LA ESTONTO  
ESTAS NIA."

NORVEGA ESPERANTISTA LIGO.

NOV-ZELANDA ESPERANTO-ASOCIO, 6 Clifford  
Street, Karori, Wellington, W.3.

Organo : Official Bulletin.

SVEDA ESPERANTO - FEDERACIO, Tegelbacken,  
Stockholm 1.

Organo : Sveda E.-Gazeto.

SVISA ESPERANTO-SOCIETO, S-ro Otto Walder,  
Eigenheim, Romanshorn, Svisujo.

Organo : Svisa Espero.

ESPERANTO-ASOCIO DE NORD-AMERIKO  
(E.A.N.A.), 1410 "H" St. N.W., Washington 5, D.C.

Organo : Amerika Esperantisto.

## 2. Ne-aliĝintaj al I.E.L.

*(La plimulto ne povas aliĝi, ĉar ili estas tro malgrandaj por  
fari tion, laŭ la Statuto de I.E.L.)*

ARGENTINA ESPERANTO-LIGO, Belgrano 728,  
Buenos-Aires.

Organo : Argentina Esperantisto.

BULGARA ESPERANTISTA ASOCIO.

EGIPTA ESPERANTO-ASOCIO, P.B. 450, Cairo.

FLANDRA LIGO ESPERANTISTA.

JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO.

MAROKA ESPERANTO-ASOCIO, Parc Lyautey (à côté  
de l'Auberge de la Jeunesse, Casablanca.

NEDERLANDINDIA ESPERANTO-ASOCIO "LA  
ESTONTECO ESTU NIA".

PALESTINA ESPERANTO-LIGO, P.O.B. 320,  
Jerusalem.

RUMANA ESPERANTA SOCIETO.

URUGVAJA ESPERANTO-SOCIETO.

## I. A. P. K.

La organizaĵo estas komerce fidinda propono, kies ĉefa celo estas provizi praktikan metodon meti Esperanton antaŭ la vastan armeon de filatelistoj tra la tuta mondo.

**Al la kolektanto** ĝi proponas apartajn avantaĝojn super ĉiu alia filatelia societo :—

- (a) Garanti-sistemon de interŝanĝo,
- (b) Tutmondajn kontaktojn,
- (c) Unikan gazeton, enhavanta Esperantan sekcion,
- (d) Atingeblecon de senegala filatelia libraro, kies medio por internacia cirkulado estas Esperanto,
- (e) Specialan Esperanto-kurson por filatel-istoj.

**Al la negocisto** ĝi proponas :—

- (a) Tutmondan merkaton,
- (b) subtenata de garanti-sistemo.

**BEZONATA** en ĉiu lando estas agema Esperantisto de la plej alta fidindeco por agi kiel Peranto.

La ofico estas profitdona, kaj vigla organizisto povus fari el ĝi ĉiutagan okupadon.

**PROSPEKTO** havebla al ĉiu, kiu sendos bildkarton kun nomo kaj adreso klare montrita. (Ĉi tiuj kartoj fariĝos utila propaganda medio.)

*Hon. Sek. :*

P. H. LEWIS, XPDO House, DIDCOT, Berks.,  
Anglujo.

## La Universalaj Kongresoj

1. 1905. Boulogne-sur-Mer, Francujo. 688 anoj.
2. 1906. Genève, Svisujo. 1,200 anoj.
3. 1907. Cambridge, Anglujo. 1,317 anoj.
4. 1908. Dresden, Germanujo. 1,500 anoj.
5. 1909. Barcelona, Hispanujo. 1,300 anoj.
6. 1910. Washington, Usono. 357 anoj.
7. 1911. Antwerpen, Belgujo. 1,800 anoj.
8. 1912. Kraków, Polujo. 1,000 anoj.
9. 1913. Bern, Svisujo. 1,203 anoj.
10. 1914. Paris, Francujo. Ne okazis pro la milit-deklaro. Aligis 3,739 anoj.
11. 1915. San Francisco, Usono. 163 anoj.
12. 1920. Den Haag, Nederlando. 408 anoj.
13. 1921. Praha, Ĉeĥoslovakujo. 2,561 anoj.
14. 1922. Helsinki, Finnlando. 850 anoj.
15. 1923. Nürnberg, Germanujo. 4,963 anoj.
16. 1924. Wien, Aŭstrujo. 3,400 anoj.
17. 1925. Genève, Svisujo. 953 anoj.
18. 1926. Edinburgh, Skotlando. 960 anoj.
19. 1927. Danzig. 905 anoj.
20. 1928. Antwerpen, Belgujo. 1,494 anoj.
21. 1929. Budapest, Hungarujo. 1,200 anoj.
22. 1930. Oxford, Anglujo. 1,211 anoj.
23. 1931. Kraków, Polujo. 900 anoj.
24. 1932. Paris, Francujo. 1,650 anoj.
25. 1933. Köln, Germanujo. 950 anoj.
26. 1934. Stockholm, Svedujo. 2,042 anoj.
27. 1935. Roma, Italujo. 1,442 anoj.
28. 1936. Wien, Aŭstrujo. 854 anoj.
29. 1937. Warszawa, Polujo. 1,120 anoj.
30. 1938. London, Anglujo. 1,602 anoj.
31. 1939. Bern, Svisujo. 765 anoj.

# KUNLABORANTAJ FAKAJ ASOCIOJ

La devizo de I.E.L. estas "Unueco estas Forto." Pretigante la statuton de la Ligo, la komitato faris eblecojn por la kunagado de ĉiuj sekcioj de la movado, ĉar ĝi bone scias ke tia rezulto, se atingebla, multe helpas al la fina venko.

I.E.L. nun havas kontraktojn pri kunlaboro kun la jenaj fakaj asocioj :

## 1. Neŭtralaj.

Denaska Esperantistaro (D.E.).

Internacia Societo de l'Esperantistaj Juristoj (I.S.E.J.).

Skolta Esperantista Ligo (S.E.L.).

Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj (T.A.G.E.).

Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio (T.E.K.A.).

Tiuj interkonsentoj estas faritaj laŭ par. 13 de la Statuto.

## 2. Neneŭtrala.

Kvakera Esperantista Societo (K.E.S.).

Tiu interkonsento estas farita laŭ par. 14 de la Statuto.

## DENASKA ESPERANTISTARO

### Ĝia Koncepto Kaj Funkciado

Bonaj Esperantistaj gepatroj kompreneble volas ke la novnaskito iĝu Esperantisto—*iam*. Ili kvazaŭ dediĉas ĝin al la idealo. Sed alvenas en la vivon aliaj aferoj : dommastrumado, taglaboro, aliaj geidoj. La Esperantema edukado devas pli-malpli flankenmetiĝi. La infano laŭnature ensorbas la nacian lingvon ; la nia estas lasata "ĝis bona okazo" ; eble por nia ŝafaro la infano estos perdita.

La celo de "D.E." estas instigi gepatrojn, kiel eble plej baldaŭ post la naskiĝo, (le) dediĉi la infanon al nia Movado : (2e) eduki ĝin tiel ke ĝi estiĝu *dulingvano* de la komenco de ĝia lingvokapableco. Por helpi al la infano kaj al la gepatroj "D.E." nomas (eble je rekomendo de la

gepatroj) lokan Esperantistaron por rilati kun la infano kiel "Onklino", kvazaŭ baptopatrino, kaj kuraĝigi ĝin.

La plena celo de "D.E." estas krei novajn generaciojn de "Laŭnaturaj Esperantistoj" de naskiĝo, kiuj eniros la mondon kiel "Promenantaj Propagandiloj." "D.E." jam havas anojn en ok landoj, kaj atendas grandan disvastiĝon postmilitan.

Enirante lernejan vivon, la infano 'semos la ĝermon' inter siaj kunuloj kaj instruistoj. Ĝi tiel edukigu en la hejmo, tamen, ke ĝi estu modeste fiera pri lingvo, kiu estas parolata de noblanimaj kaj kleraj homoj tra la tuta mondo.

Pro tio, ke internacia interkomunikado estas preskaŭ neebla dum milito, ne valoras ĉi tie detali la funkciadon de "D.E." Scivolemuloj demandu ĉe la malsupra adreso.

Kotizoj : (pageblaj aŭ senpere, aŭ al la konto de D.E. ĉe I.E.L., pere de Ĉefdelegito aŭ Peranto). Por infanoj ĝis lerneja-ago : 0.50 sv. fr. Por pli aĝaj kaj helpmembroj minimume 1 sv. fr.

*Onklinoj estas bezonataj* ĉie en la mondo. Skribu poŝtkarte por plena informo.

Brita Korespondanto : S-ino J. W. Neal, Sekretariino, 48 Elvendon Road, London, N.13.

Korespondas alilande : S-ro Robert Robertson, F.B.E.A., Prez., 228 Alexandra Park Road, London, N.22, Anglujo.

## SKOLTA ESPERANTISTA LIGO

(Fondita en 1918)

### CELOJ

- 1.—Disvastigi la skoltajn idealojn per Esperanto.
- 2.—Disvastigi Esperanton inter ĉiulandaj skoltoj.
- 3.—Krei *skoltan* literaturon en Esperanto.
- 4.—Eldoni internacian skoltan gazeton aŭ revuon.
- 5.—Solidarigi la senton de frateco, komunan ĉe la du movadoj, inter diversnaciaj junuloj.

*Prezidanto* : S-ro Norman Booth, komisaro.

*Portempa Hon. Sekretario kaj Kasisto* : S-ro C. Bardsley, 42 Westbourne St., Oldham, Lancs., Anglujo.



*Skollina Ĉefagento* : F-ino Mary C. Groen, 20 Hampton Road, Ilford, Essex, Anglujo.

*Kuratoroj de la Kapitalo* : S-roj P. Blaise kaj D. H. Davis.

*Oficiala organo* : *Skolta Bulteno*, Portempe anstataŭas ĝin ciklostilita *Dummilita Bulteno*, aperanta laŭbezono de 42 Westbourne St., Oldham, Lancs., Anglujo.

*Kotizoj* : geskoltoj pli ol 18jaraj .. .. 2ŝil.  
          ,, malpli ol 18jaraj .. .. 1ŝil. 6p.  
          aliaj .. .. 3ŝil.

---

## TUTMONDA ASOCIO DE GEINSTRUISTOJ ESPERANTISTAJ

(Fondita en 1924)

Portempe ne funkcias.

---

## TUTMONDA ESPERANTISTA KURACISTA ASOCIO

(Fondita en 1908)

Portempe ne funkcias.

---

## KVAKERA ESPERANTISTA SOCIETO

(Fondita en 1921)

*Celo* : Interesigi Kvakerojn pri Esperanto, kaj antaŭenigi Mondpacon per la Lingvo Internacia.

*Membraro* : Anoj de la Religia Societo de Amikoj (Kvakeroj), kaj Kunadorantoj.

*Oficistoj* :

*Vic-Prezidantoj* : M. C. Butler, R. H. Crowley, John A. Gill, M. C. Gillett, F. W. Hipsley, Jean Inebnit, Marie Butts, Pierre Ceresole, Ethel M. Priestman, Florence D. Priestman, Edmond Privat, Kurt H. Schmidt, Henry Van Etten, Fred J. Williams, Carl E. Svenning, Lee D. Stern, Fred J. Tritton.

*Kasisto* : Ralph H. Crowley, Sewell's Orchard, Tewin, Welwyn, Herts, Anglujo.

*Sekretario* : James T. Harrod, Green Maze, Godalming, Surrey, Anglujo.

## LA ESPERANTISTA GAZETARO

En la 1939a Jarlibro ni povis listigi 91 gazetojn, kiuj tiutempe aperis. La granda plimulto malaperis pro la milito, aŭ almenaŭ ni ne havas informon pri ilia apero. Sube ni donas liston de ĉiuj gazetoj esperantaj nun aperantaj, pri kiuj ni havas definitivan informon. Ni tamen petas ke oni **ne mendu ilin ĉe I.E.L.**, ĉar ni ne povas akiri ilin en la nunaj cirkonstancoj.

**Amerika Esperantisto.** 114 West 16 Street, New York 11, N.Y., Usono. Dumonate; \$ 1.25 jare.

**Argentina Esperantisto.** Calle Belgrano 728, Buenos Aires, Argentino. Kvaronjare; 2 sv. fr.

**O Brasil Esperantista.** Praca da República 54, Rio de Janeiro, Brazilo. Kvaronjare; 15 respondkuponoj.

**British Esperantist, The.** Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo. Dumonate; nur por membroj de B.E.A. dum la milito.

**Esperanto Internacia.** Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo. Dumonate; 5 ŝil.

**Familia Rondo, La.** F-ino H. Mayne, Woodbine Cottage, Tarlton, Cirencester, Glos., Anglujo. Kvaronjare; 2 ŝil.

**Franca Esperantisto.** 34 rue de Chabrol, Paris 10, Francujo. Monate.

**Global Thinking.** 4321 Fourth Avenue, Detroit 1, Michigan, Usono. Dumonate. \$1.50 jare.

**Heroldo de Ĉinio.** P.O. Box 175, Chungking, Ĉinujo. Monate.

**Interna Bulteno.** Palestina Esperanto-Ligo, P.O.B. 320, Jerusalema, Palestino. Duonjare.

**La Eta Heroldeko.** 2 Cambridge St., Willoughby, N.S.W., Aŭstralio. Dumonate.

**La Interna Ideo.** P.O. Box 330, Wellington, Nov-Zelando. Kvaronjare; 12 ekz. 4 ŝil.

**La Rondo.** F. R. Banham, 2 Banchory St., Essendon, W.5, Vic., Aŭstralio. Monate.

**La Verda Flamo.** 5 Rue Savorgnan de Brazza, Casablanca, Maroko. Monate: 15 respondkuponoj.

**Official Bulletin.** 6 Clifford Street, Karori, Wellington, Nov-Zelando. Monate, por-membroj de N.Z.E.A.

*Skoltina Ĉefagento* : F-ino Mary C. Groen, 20 Hampton Road, Ilford, Essex, Anglujo.

*Kuratoroj de la Kapitalo* : S-roj P. Blaise kaj D. H. Davis.

*Oficiala organo* : *Skolta Bulteno*. Portempe anstataŭas ĝin ciklostilita *Dummitita Bulteno*, aperanta laŭbezone de 42 Westbourne St., Oldham, Lancs., Anglujo.

*Kotizoj* : geskoltoj pli ol 18jaraj .. .. 2ŝil.  
          "          malpli ol 18jaraj .. .. 1ŝil. 6p.  
          aliaj .. .. 3ŝil.

---

## TUTMONDA ASOCIO DE GEINSTRUISTOJ ESPERANTISTAJ

(Fondita en 1924)

Portempe ne funkcias.

---

## TUTMONDA ESPERANTISTA KURACISTA ASOCIO

(Fondita en 1908)

Portempe ne funkcias.

---

## KVAKERA ESPERANTISTA SOCIETO

(Fondita en 1921)

*Celo* : Interesigi Kvakerojn pri Esperanto, kaj antaŭenigi Mondpacon per la Lingvo Internacia.

*Membraro* : Anoj de la Religia Societo de Amikoj (Kvakeroj), kaj Kunadorantoj.

*Oficistoj* :

*Vic-Prezidantoj* : M. C. Butler, R. H. Crowley, John A. Gill, M. C. Gillett, F. W. Hipsley, Jean Inebnit, Marie Butts, Pierre Ceresole, Ethel M. Priestman, Florence D. Priestman, Edmond Privat, Kurt H. Schmidt, Henry Van Etten, Fred J. Williams, Carl E. Svenning, Lee D. Stern, Fred J. Tritton.

*Kasisto* : Ralph H. Crowley, Sewell's Orchard, Tewin, Welwyn, Herts, Anglujo.

*Sekretario* : James T. Harrod, Green Maze, Godalming, Surrey, Anglujo.

## LA ESPERANTISTA GAZETARO

En la 1939a Jarlibro ni povis listigi 91 gazetojn, kiuj tiutempe aperis. La granda plimulto malaperis pro la milito, aŭ almenaŭ ni ne havas informon pri ilia apero. Sube ni donas liston de ĉiuj gazetoj esperantaj nun aperantaj, pri kiuj ni havas definitivan informon. Ni tamen petas ke oni **ne mendu ilin ĉe I.E.L.**, ĉar ni ne povas akiri ilin en la nunaj cirkonstancoj.

**Amerika Esperantisto.** 114 West 16 Street, New York 11, N.Y., Usono. Dumonate; \$ 1.25 jare.

**Argentina Esperantisto.** Calle Belgrano 728, Buenos Aires, Argentino. Kvaronjare; 2 sv. fr.

**O Brasil Esperantista.** Praca da República 54, Rio de Janeiro, Brazilo. Kvaronjare; 15 respondkuponoj.

**British Esperantist, The.** Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo. Dumonate; nur por membroj de B.E.A. dum la milito.

**Esperanto Internacia.** Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth, Herts., Anglujo. Dumonate; 5 ŝil.

**Familia Rondo, La.** F-ino H. Mayne, Woodbine Cottage, Tarlton, Cirencester, Glos., Anglujo. Kvaronjare; 2 ŝil.

**Franca Esperantisto.** 34 rue de Chabrol, Paris 10, Francujo. Monate.

**Global Thinking.** 4321 Fourth Avenue, Detroit 1, Michigan, Usono. Dumonate. \$1.50 jare.

**Heroldo de Ĉinio.** P.O. Box 175, Chungking, Ĉinujo. Monate.

**Interna Bulteno.** Palestina Esperanto-Ligo, P.O.B. 320, Jerusalem, Palestino. Duonjare.

**La Eta Heroldeko.** 2 Cambridge St., Willoughby, N.S.W., Aŭstralio. Dumonate.

**La Interna Ideo.** P.O. Box 330, Wellington, Nov-Zelando. Kvaronjare; 12 ekz. 4 ŝil.

**La Rondo.** F. R. Banham, 2 Banchory St., Essendon, W.5, Vic., Aŭstralio. Monate.

**La Verda Flamo.** 5 Rue Savorgnan de Brazza, Casablanca, Maroko. Monate: 15 respondkuponoj.

**Official Bulletin.** 6 Clifford Street, Karori, Wellington, Nov-Zelando. Monate, por-membroj de N.Z.E.A.

**Per Unu Voĉo.** Laborista Esperanto-Kunularo, Poŝt-kesto 7356, Johannesburg, Sud-Afriko. Monate: 3 pencej por ĉiu numero.

**Renovigo.** Jesus Amaya, Dir. Ap. 59, Mejiko, Meksiko. Monate.

**Ruĝa Esperantisto.** 7 Albany Street, Edinburgh, Skotlando. Kvaronjare, 1 ŝil.

**Svenska Esperanto-Tidningen.** Box 698, Stockholm 1, Svedujo. Monate; 4 kr.

**Svisa Espero.** O. Walder, Eigenheim, Romanshorn, Svisujo. Dumonate.

**Worker Esperantist, The.** SATEB, 79 Bent St., Manchester 6, Anglujo. Kvaronjare.

# ESPERANTO INTERNACIA

estas la oficiala organo de I.E.L.

Se vi volas esti bone informata  
pri la stato de la Esperanta  
movado tra la mondo;

Se vi deziras legi interesajn  
artikolojn;

## ABONU ĜIN

Tion vi povas plej oportune  
fari per aliĝo kiel Membro-  
Abonanto.

# LANDAJ RAPORTOJ

## AŬSTRALIO

Dum 1944 la Movado en Aŭstralio daŭre prosperis kaj en kelkaj ŝtatoj la kursoj havis tiom da lernantoj, kiom en antaŭmilitaj tagoj.

Laboro sur la propaganda kampo estis pli vigla ol en la tuj antaŭaj jaroj. Tio rezultis ne nur de la organizita klopodo de la Asocio, sed ankaŭ de privataj penoj de nombro da bone konataj entuziasmuloj. Antaŭ 1939 oni uzis la radion por propagando en Aŭstralio, kaj estas plaĉe al ni raporti, ke tiele samideanoj denove aŭdigas paroladojn pri Esperanto en la Aŭstralian eteron. Aparte rimarkinda estas la laboro de S-ro A. Turner (Shepparton, Viktorio) kiu komencis horeton de novaĵo pere de Esperanto ĉe Radiostacio 3SR. D-ro Caldera ankaŭ kontribuis, aranĝante disaŭdigojn de kelkaj samideanoj en Perth, kaj paroladoj de S-ino Hanks (Melbourne) aŭdigis ĉe la nacia programo en ĉiu ŝtato. Sydney Esperanto-Societo aranĝis paroladojn en la "Domain" (parko kie oni rajtas tutlibere konsili aŭ kritiki ion ajn). Tiuj allogis multan atenton pro tio, ke unu membro parolis Esperante kaj dua tradukis Anglen por aŭskultantoj. S-ino Langtree en Mez-Kvinslando lerte klopodis inter kamparaninoj kun bonaj rezultoj. S-ro Wanmer (Brisbane) gvidas la propagandon por la Asocio kaj protokolas la diversajn penojn.

Trapasis ankoraŭ unu plia sukcesoplena jaro por nia oficiala organo *La Rondo*. Ĝi aperis ĉiun monaton sen eĉ unu rompo, malgraŭ la apartaj malfacilaĵoj de la milita tempo. La eldonnombro ne malpliigis, kaj fiere ni sendas modestan iomon da ekzempleroj al Ĉinujo, Islando, Meksikio, Hispanujo, Svisujo, Argentino, Usono, Sud-Afriko, Nov-Zelando, kaj Anglujo. Ĝis nun ni ne povis pretigi sufiĉe da ekzempleroj por transmara vendo, sed la redakcio esperas fari tion kiam pacaj tagoj permesos presadon anstataŭ la nuna multobligado. La samideanoj en Aŭstralio multon ŝuldas al la senlaca laboro de la redakcio, kiu konsistas el S-ro F. R. Banham (Melbourne), F-inoj L. E. Bailey kaj W. Addis (ambaŭ Adelaide).

Dum la jaro, sub gvido de S-ro P. E. Schwerin (Sydney), ni okazigis tradukan konkurson. Ĝi estis konkurso inter kluboj, kiuj faris komunan penon. Premioj estas aljuĝitaj

al Sydney Esperanto-Societo kaj Melbourne Esperanto-Klubo.

Pro la bonvolo de la Brita Esperanto-Asocio ni povis starigi korespondan kurson por novaj lernantoj. S-ro F. Pitt (Melbourne) estras la projekton kaj helpas lin instruistoj en ĉiuj ŝtatoj. Estas tro frue juĝi ĝian sukceson, ĉar ĝi komencis nur en la lastaj monatoj de la jaro, sed ni antaŭvidas simile plaĉan rezulton al tiu ĝuita en Anglujo.

La libroservo daŭre havigis al lokaj samideanoj la librojn necesajn al sukcesa laborjaro. La profito de la entrepreno helpis pligrandigi la modestan kapitalon, tiel ebligante eĉ pli grandan provizaĵon en 1945. La sekretario havis bonajn subtenantojn en la personoj de F-ino E. B. Carrick (Brisbane), S-ro F. Pitt (Melbourne) kaj S-ro A. Chamberlin (Perth).

Ankoraŭ restas multo farenda por certigi al ni sufiĉe da altnivelaj instruistoj, sed oni rajtas esperi, ke la populareco de ekzamenoj montras tiucelan progreson. Felice en ĉiu klubo estas kelkaj malnovaj, fidelaj kaj altgradaj gvidantoj por la kursanoj. Pastro C. C. Cowling (Tasmanio) regas la ekzamenojn, kaj la asocio akceptas, uzas kaj rekomendas kiel normon la ekzamenan sistemon de la Brita Asocio.

Niaj kluboj bonvenigis al siaj kunvenoj vizitantojn el diversaj transmaraj landoj. Ĉi tiu estas plezuro, kiu, ni esperas, daŭros post la milito, kiam pli feliĉaj tagoj permesos pli imponan, eĉ se ne pli elkoran, regalon.

La Jarlibro, por uzo de niaj membroj, denove aperis. Ĉi tiu grave rolas en nia organizado, pro tio ke super ĉiuj fakoj prezidas komisiitoj loĝantaj en vaste disaj urboj sur nia kontinento. Ni ne havas centran oficejon, kun rezulto ke membroj devas sin turni al malsama loko por ĉiu servo de la Asocio. En la Jarlibro aperis la informon pri niaj aferoj, kio ebligas ĉi tiun sistemon funkcii glate. Ĉi ankaŭ enhavis nomadreson de ĉiu membro kaj abonanto de nia oficiala organo.

En 1944 Aŭstralio atingis la pli grandan membro-ciferon en I.E.L. iam atingita de ĉi tiu lando. Ni esperoplene antaŭvidas eĉ pli grandan ciferon por 1945.

Kvankam la Asocia Komitato faris longedaŭran planon de laboro, ĝis nun ĝi ne fiksas programon por venontaj pacojaroj. En la Pacifika regiono niaj registaroj ne povas antaŭvidi fruan finiĝon de milito, kaj ni scias, ke la batalo devos pli furiozi antaŭ ol ni povas atendi pli feliĉajn tagojn.

Tamen, la Komitato estas preta gvidi tutlandan penon tuj kiam cirkonstancoj permesos.

Ni sendas saluton al niaj frataj Landaĵ Asocioj de I.E.L. kaj bondeziron al ĉiu Asocio, grupo, kaj samideano en transmaraj landoj, esperante ke 1945 alportos la pacon por kiu ni ĉiuj sopiras.

G. HILLERMAN

## BRITUJO

Dum 1944 ne okazis ia aparte grava afero rilate la movadon en Britujo, sed daŭra progreso evidentiĝis, kaj la jaro estis bona por la Brita Esperantista Asocio. Kelkaj centoj da novaj aliĝoj registriĝis (multe pli ol la "forvelkoj") grandparte en la kategorio de Individua Membreco de I.E.L. : la tuta sumo enkasigita kiel membro-kotizoj estis £1,378, el kio £831 eniris la kason de B.E.A. kaj £547 tiun de I.E.L.

Librovendado ĉe B.E.A. dum la jaro, superis tiun de 1943, kaj alportis profiton de pli ol £600—multe pli ol en 1941 kaj 1942, kaj ol en la jaroj tuj antaŭ la milito. Korespondaj kursoj estis pli postulataj ol iam antaŭe, kaj 1459 lernantoj aliĝis la elementan kurson, kontraŭ 1248 en 1943.

La Jarkunveno de B.E.A., okazinta en Birmingham, estis tre sukcesa; kiel en 1943, la ĉeestantaro estis pli nombra ol eĉ en multaj antaŭmilitaj jaroj, malgraŭ malabundo (pro militaj malfacilaĵoj) de kutimaj kongresaj distraĵoj. Pluraj alilandaj samideanoj ĉeestis, kaj salute alparolis la membrojn, je ĉies plezuro kaj kontento.

Multaj lokaj grupoj kaj Federacioj regule kunvenadis kaj konferencis dum la jaro. Estis notinde, ke la Londona Klubo (nun funkciinta dum pli ol 40 jaroj) daŭre kaj sukcese kunvenis, eĉ dum kelkaj monatoj kiam okazis severaj aeratakoj sur la ĉefurbon. Multaj alilandaj amikoj regule aŭ okaze vizitis tiun klubon kaj aliajn grupojn en Britujo, kaj ilia ĉeesto estis reciproke kuraĝiga. De kelkaj vidpunktoj militaj cirkonstancoj povas alporti avantaĝojn!

La Eduka Sekretario de B.E.A. (S-ro M. C. Butler) faris, laŭkutime, vizitojn al lernejoj kaj kolegioj en diversaj regionoj kaj denove propagandis al multaj miloj da lernantoj kaj iliaj instruistoj. Ĉe tiaj vizitoj vendiĝis pluraj miloj da lernolibretoj, kiuj certe portis ian scion pri la lingvo en grandan nombron da hejmoj; eĉ kiam

kurso ne starigis en la lernejo mem—afero, pro diversaj kialoj, ne ofte aranĝebla ĝis nun.

La nacia gazeto *The British Esperantist* regule aperis; ankaŭ eldoniĝis federaciaj bultenoj kaj gazetoj, kaj la organo de la Brita sekcio de T. J. O.—kiu sekcio mem varbis multe da ĝejnuloj dum la jaro kaj estas en floranta stato. La Societo de Britaj Esperantistaj Instruistoj ankaŭ daŭrigis tre aktive sian laboron kaj interalie okazigis tre sukcesan “Someran Lernejon” en alloga kampara loko.

Por la postmilitaj jaroj en Britujo oni nun antaŭvidas ĉefe la disvastigon kaj intensivigon de la nunaj fakoj de la laboro—propaganda kaj eduka—inkluzive (ĉe B. E. A. mem) de daŭra reklamado de la korespondaj kursoj, kiuj montriĝis tiel sukcesaj por la movado kaj tiel bone funkciis kiel varbiloj de novaj aktivaj membroj de la Asocio. Jam multaj el tiaj kursanoj mem instruas kursanojn, fondis grupojn aŭ fariĝis Delegitoj de I. E. L.

Plene evidentiĝis, ke en Britujo tute fiaskis la klopodoj disvastigi *Basic English* kaj aliajn fuŝajn projektojn por solvi la lingvan problemon. Neniu atentis tiajn, krom kiel temoj por ŝercado aŭ okaza diskutado, kaj neniu societoj starigis por ilia propagando aŭ instruado.

La Brita Esperantistaro ĝojas pro la jam komenciĝinta restarigo de rilatoj kun la samideanoj en landoj suferintaj fremdan okupadon, kaj subpremon, kaj en fido kaj espero antaŭvidas, por dato ne tro malproksima, plenan kunlaboradon kun tiuj kuraĝaj kaj konstantaj amikoj.

B. E. LONG

## EGIPTUJO

En la lasta jaro la movado en Egiptujo pli enradikiĝis. En Kairo la Peranto de I. E. L., S-ro Megalli, gvidis kursojn ĉe la Nacia Junulina Kristana Asocio NYWCA kaj ĉe la Oksford Instituto. De tempo al tempo ni publikigas en la loka gazetaro (Araba, Franca kaj Angla) raportojn kaj informojn pri Esperanto. Ankaŭ ni nun gvidas kursojn per korespondado, *Popular Course*, en Angla kaj Franca lingvoj, kaj ni esperas eldoni tiun kurson ankaŭ en Araba post nelonge.

En Aleksandrio tre vigle laboras por nia afero S-ro Ross Robbins, Nov-Zelanda Esperantisto, kiu nun troviĝas en Egiptujo. Li gvidis kursojn ĉe la militista klubo *Montgomery House*. Li ankaŭ sukcesis revigligi kaj kolekti la malnovajn gesamideanojn kaj puŝi ilin al

la laboro. Li kontaktis S-ron E. Lunzer kaj F-inon Sofio Papassiniou kaj kune ili laboras por la movado. Lastatempe S-ro Benzaken gvidis kurson ĉe la loka YMCA. En Suez laboras nun nia malnova samideano S-ro Iskandar Hanna, oficisto ĉe la doganejo, helpata de nia Angla samideano, S-ro Wilkinson, kaj li gvidis kurson ĉe la Egipta klubo. En Port Said laboras nia samideano S-ro Harfuŝ, kaj en Fayum S-ro N. Mahrus.

La plej elstara afero de la jaro estas la aranĝo de la Unua Egipta Esperanta kongreso, kiu okazis en Kairo je la 15-a kaj la 16-a de Decembro: ĝin ĉeestis Esperantistoj el tri diversaj urboj kaj reprezentantoj el sep diversaj landoj. Tiu donis al la kunveno internacian karakteron.

Landa Asocio, Egipta Esperanto-Asocio, estas nun organizita kaj ni esperas baldaŭ kontakti ĉiujn individuajn samideanojn tra la lando. Do, malgraŭ la milito nia afero vivas en la lando de la faraonoj.

T. MEGALLI

## FIGIO

Dum la jaro 1944 D-ro Fred J. Williams, la delegito en Suva, propagandis en diversaj lokoj en Figio. Li faris paroladojn pri Esperanto ĉe Suva, Laŭtoka, Naoi, kaj Sigatoka sur la insulo Viti Levu. Simile li parolis ĉe Levuka en Ovalau kaj ĉe Labasa en Vanua Levu.

S-ro F. H. Miles, antaŭe en Nov-Zelando, gvidas kurson ĉe Suva, kaj S-ro C. G. O. Parr gvidas kurson ĉe Levuka.

Ankaŭ funkcias grupeto ĉe Vatukoula en la norda parto de Viti Levu. Kelkaj izoluloj studas la lingvon private. En Figio ekzistas kreskanta intereso pri la internacia lingva problemo.

F. J. WILLIAMS

## FINNLANDO

Ni ricevis informon, ke dum la lastaj jaroj multoblighita gazeto *La Nova Tago* estas eldonita kaj ĉirkaŭiris grupojn kaj izolajn samideanojn. Oni ankaŭ eldonis novan presitan gazeton *Esperanto-airut* (*Esperanto-Heroldo*) komence de 1945.

Estas aranĝata komuna tendaro kaj Esperanta kurso en Punkaharju la 8-14 Julio; espereble ankaŭ ĉeestos Svedaj Esperantistoj.

RED.

## FRANCUJO

*La jena raporto jam aperis en "Esperanto Internacia", sed ĉar ĝi certe interesos multajn membrojn, kiuj ne vidas la gazeton, ni represas ĝin ĉi tie.*—RED.

31a de Julio 1940a. Mi trapasas Noyant, kie loĝis ekde la milito Jean Guillaume. Kompreneble, ni parolas pri kaj en Esperanto. Kion fari? Ĉu sekvi la prudentajn kaj eĉ pesimistajn konsilojn, kiujn donas al ni kelkaj el la gvidantoj de S.F.P.E.,\* kaj fermi la Esperanto-Centron, 34 rue de Chabrol, Paris, ĝis la fino de la milito? Ĉu, spite ĉion, spite la malpermeson kunveni, organizi kursojn, sendi cirkulerojn, aperigi gazetonj, tamen provi konservadon de la flamo kaj eĉ prepari la estontecon? Multaj el niaj grupoj en la okupita regiono preferas la unuan solvon. Jean Guillaume kaj mi decidis sekvi la duan, kaj ni prenis la riskon.

Multaj el niaj ĉefaj kunlaborantoj estas en Germanujo. Ili eĉ organizis Esperanto-kursojn en la koncentrejoj. Ni ne povas doni ĉi tie ties nomojn, pro eventuala venĝo de la Germanoj. La Prezidanto de I.E.L., Generalo Bastien, estas for de Paris. Mi interkonsentas kun Jean Guillaume kaj decidis la jenon por reorganizi la Esperanto-kunvenojn unue en Paris. La 12-an de Septembro okazas la unua dumokupada vespermanĝo de la Esperantistoj en Paris. Ni estas 14. Kaj ĉiu dek-dua de ĉiu monato, ĝis Aŭgusto 1944, ni tiel kunvenas, atingante eĉ la nombron de 40 kunmanĝantoj. Interkonsente kun F-ino Huguette Royer, la Komitato por la helpo al la Esperantistaj soldatoj fariĝas Komitato por helpo al la militkaptitoj, pere de Esperanto. Kaj nia Centro, 34 rue de Chabrol, estas malfermita merkrede vespere kaj sabate posttagmeze, por—almenaŭ oficiale—doni informojn al la familianoj de niaj militkaptitoj kaj sendi pakaĵojn al ili, kaj ankaŭ pruntedoni librojn de la Biblioteko. Fakte, estas kunvenoj, kie ni parolas Esperante, kaj nia granda plezuro estas alporti la lastajn rakontetojn mokantajn pri Germanoj; ankaŭ, ni kune aŭskultas la Britan radion. Kelkafoje, ni estas nur kvar aŭ kvin; kelkafoje ni estas pli ol dudek. Dufoje, en 1940 kaj en 1942, Germanoj eniras nian Centron dum niaj kunvenoj. Mi ricevas ilin tute simple, dirante: "Ni akceptas vin ĉi tie, ne kiel Germanojn, sed kiel Esperantistojn." Ili ne postulas

plian informon. Ĉeĥo laboranta por Todt-organizo ankaŭ vizitas nin.

En Oktobro 1940, nia konsilantaro, por la unua fojo, kunvenas en la kaŝiteco ĉe S-ro Couteaux. Ĉeestas S-roj Archdeacon, Belhoste, Cozic, Guillaume, Couteaux, F-ino H. Royer, S-roj Bobin, Capdebosq, Hammond kaj mi. Samtempe, du kursoj malfermiĝas en Paris, en nia Centro, sub gvidado de S-roj Capdebosq kaj Bobin. Kurso ankaŭ funkcias en Le Mans, sub gvidado de S-ro Véron.

Ni ekscias, ke la Germanoj forpelas la Esperantomovadon kaj ŝtelas la kasojn de la Esperantistaj organizaĵoj en la okupitaj landoj. Ni do alprenas decidon. Oficiale, la 50,000 Fr. kiujn, iam, nia Prezidanto Archdeacon donacis al S.F.P.E., estas konsiderataj kiel nura prunto. Kun tiu mono, ni aĉetas, je la nomo de Jean Guillaume, akciojn. La ceteron de la monhavo de S.F.P.E. ni oficiale donacas por helpo al la militkaptitoj. Restas do, je la fino de 1940, preskaŭ nenio al ni.

Kaj la jaroj foriras. Ni konservas ĉion, kio estas konservbla. En kelkaj urboj, kiel Lorient, kursoj povas okazi kun la permeso de la Germanoj. En aliaj, kiel Besançon, la petitaj permesoj estas malakceptitaj. Cetere, preskaŭ ĉie, kursoj okazas, sed kaŝe.

En Paris, nia honora Prezidanto, Rollet de l'Isle, per cirkuleroj, provas propagandi Esperanton, almenaŭ kiel "Eŭropan lingvon". La "Gestapo" vokas lin al sia Centra Oficejo. Rollet de l'Isle respondas, ke generala ofico de la Franca ŝiparo ne kutimas respondi al kunvokoj, sed ke li plezure akceptos la agentojn de "Gestapo", se ili deziras viziti lin. Tri superaj oficoj de "Gestapo" sin prezentas ĉe li, kaj dum tri horoj petas de li informojn pri lia por-Esperanta agado. Fine, ili foriras, dirante nur al li, ke li ne faru tro da bruo por Esperanto.

En Julio 1941, la ŝtatestro de Vichy malpermesas al ĉiuj ŝtaticistoj okupiĝi pri io alia krom la ofico. Do, S-roj Couteaux kaj Belhoste devas rezigni siajn postenojn, kiel ĝenerala sekretario kaj kasisto de S.F.P.E.—Jean Guillaume kaj mi anstataŭas ilin, kaj, kun Prezidanto Archdeacon, prenas, ekde tiu momento, la planan respondecon pri la agado de S.F.P.E.

Samtempe la Esperantista Centra Librejo transloĝiĝas kaj malfermas malgrandan butikon en la latina kvartalo, Rue Descartes.

En 1942, tri libroj aperas en la okupita Francujo pri aŭ pro Esperanto. Estas la dua eldono de la instrua

\* Societo Franca por la Propagando de Esperanto.

libro de Delaire : *Esperanto en 12 lecionoj* : la katalogo de Esperantista biblioteko de Saint Omer de Deligny, kaj libro pri Japanujo, tradukita el Esperanto, de Hammond.

En la ne-okupita Francujo, la movado bone funkcias ĉefe en Lyon, Marseille kaj Toulouse. Lyon eldonas bultenon *Comprendre* kaj Toulouse *Tuluza Stelo*.

Kelkajn monatojn antaŭ la liberigo, la Grupo de Lille eldonas kaŝitan bultenon *Inter ni*. Yelland, el Aspremont, arestita kaj enkarcerigita en la koncentrejo de Saint-Denis kun Britaj kaj Amerikanaj civil-personoj, malfermas Esperanto-kurson kaj eldonas 12 numerojn de *Esperantoga-eto*, kies ekzempleron li donas al la Pariza Esperantisto, kiu ĉiudusemajne vizitas lin, alportante al li la amikan senton de nia granda familo.

René Lech, militkaptito, liberigas kaj rekomencas vigan propagandon en Perpignan. F-ino Colléatte en Amiens, F-ino Gallet kaj Volqueman en Lille, Levin en Lyon, Laffon en Toulouse, George kaj Houzelot en Besançon, Paquereau en Vannes, Saget en Elbeuf, Le Seac'h en Quimper, Delaire en Orléans, kaj multaj aliaj, neniam malesperas, daŭre propagandas, kunvenas, malfermas kursojn.

Sed, bedaŭrinde, ankaŭ la morto forprenas niajn plej bonajn samideanojn. Tri estas mortpafitaj de la Germanoj pro ilia porpatruja agado : Albert Germaine, Kolmer, Serge Clergeot. Du, pro la invado de Francujo, sin memmortigas, S-ino Magnus el Orléans, kaj F-ino Tondelier (F-ino André) la juna Esperantista parolintino de Lille-P.T.T. Multaj aliaj ni devas ankaŭ bedaŭre adiaŭi dum la okupado : André Baudet, Maurice Rollet de l'Isle, Paul Échard, D-ro Foveau de Courmelles, Capatana, René de Lajarte, Charles Verax, Gabert, Perrin, Soubranne, Bourniche, Bouvier, Angeli, Camescasse, Marty, Pastro Gardette, Dauteuil, F-ino Larroche, S-ino Fallot, F-ino Biquelle, S-roj Baire, Sergeant, F-ino Pannevin, S-roj Vermin, Puigrenier, René Beck, Dieulot, Fichot, Desray, S-inoj Th. Cart, Marquet kaj Jacob, ktp., ktp. . . .

De tempo al tempo alvenas al ni novaĵoj. Kelkaj estas malbonaj : letero el Nederlando informas nin pri la morto de L.E.E.N.,\* vojaĝo de Jean Guillaume al Bruselo permesas al ni ekscii pri detruo de la Esperanta vivo en Antverpeno. Aliaj estas bonaj. En Julio 1941, pere de

\* L.E.E.N. = La Estonto estas Nia, la Nederlanda landa organizaĵo.

S-ro Mathias, loĝanta en Maroko, ni ricevas la unuan informon pri I.E.L., nia Centro en Londono, kaj la propaganda centro en Stockholmo. Poste, de tempo al tempo, privata poŝtkarto de S-ro Malmgren alportas al ni iom da aero el la liberaj popoloj.

Kaj ĉiam, esperante, ni atendas . . . 1942-1943. Ni ekscias, ke baldaŭ venos la tago de la liberigo. Ni devas esti pretaj. Jam cirkuleroj foriras al niaj grupoj.

En Junio 1943, ni decidis malfermi enketon pri "Esperanto post la milito", laŭ iniciato de S-ro Jean Couteaux. Respondas al la enketo S-roj Bastien, Couteaux, Archdeacon, Belhoste, Rousseau, Guillaume, Petit. La rezultoj estas tiel bonaj, ke la Komitato decidis organizi konkurson pri la temo : "Kiaj estas, laŭ vi, la kialoj de la nesufiĉaj sukcesoj de Esperanto antaŭ la milito : (1e) nacie ; (2e) internacie ? Kiajn rimedojn oni devus uzi, post la milito por rapide finsukcesi ?" En Septembro 1943, ni dissendas 350 cirkulerojn pri la konkurso tra la tuta lando. 70 samideanoj partoprenas la konkurson. S-ro Chailloux, instruisto en Onlay (Nièvre) ricevas la unuan premion. Dek unu aliaj konkursoj ricevas ankaŭ premiojn. Ĉiuj partoprenintoj de la konkurso ricevas *Raportoj kaj konkludoj de la Konferenco de 1937*.

Laŭ la respondoj de la Konkurso, la Komitato de S.F.P.E. alprenas la 18 punktojn pri la unuigo de la Francaj Esperantistoj. Jen tiuj 18 punktoj :

### Nacia Organizado

(1) La Francaj propagandaj Esperanto-asocioj devas unuigi en unu-nura asocio.

(2) La unuigita Franca societo devas interkonsenti kun la fakaj Esperanto-organizaĵoj por aranĝi la propagandajn manifestaciojn de ĉiuj Esperanto-asocioj de Francujo.

(3) Interne de la novaj Esperanto-asocioj, la gvidantoj devas esti, principe, novaj homoj.

### Disciplino

(4) Ĉiu alprenita decido de la oficialaj organizaĵoj, valoras por ĉiuj, eĉ se ĝi malplaĉas al kelkaj.

(5) Ĉiu devas, discipline, klinigi antaŭ la opa spirito.

(6) Oni devas ĉefe varbi novajn anojn, serĉante pli la kvaliton ol la kvanton.

(7) La propaganda movado devas esti nepre neŭtrala kaj oni ne devas miksi ian ideologion kun ĝi.

(8) La gvidantoj de la propagandaj organizaĵoj devas ne esti samtempe gvidantoj de politikaj organizaĵoj.



## Propagando

(9) Ĉiu sukcesa rimedo por la propagando estas inda.

(10) La necesaj rimedoj por pli granda propagando devas esti kolektitaj per monoferoj.

(11) En Francujo devas esti nur unu propaganda gazeto, kiun ĉiuj devas aboni.

(12) La propagandaj kaj instruaj libroj devas esti eldonitaj per la monrimedoj de la nacia asocio (monhavo de la asocio kaj pruntoj).

(13) La komercaj organizaĵoj (hoteloj, instrudomoj, k.t.p.) devas esti starigotaj ekster la nacia asocio.

## Instruado

(14) Unu-nura Instituto devas zorgi pri la instruado kaj la ekzamenoj.

(15) La Esperanto-profesoroj devas ricevi salajrojn de la asocioj, kiuj dungis ilin, aŭ de siaj lernantoj.

(16) Neniu instru-libro devas esti rekomendata de la nacia asocio sen la antaŭa aprobo de la Instituto.

## Internacia Organizaĵo

(17) Nur devas ekzisti unu internacia asocio por la propagando kaj la praktikaj servoj.

(18) La sidejo de la internacia asocio devas esti en libera lando kun favora monŝanĝo.

La 18 punktoj estas senditaj denove al 500 adresoj de grupoj, samideanoj, k.t.p., en Februaro 1944.

Nun, ni estas pretaj. Ni daŭrigas traktadojn kun la grupoj de Lyon kaj Toulouse, kiuj estis ĝis nun ekster S.F.P.E. . . . Kaj Junio 1944 alvenas. Nia espero efektiviĝas . . .

Multaj estas la samideanoj en niaj vicoj, kiuj partoprenas, kiel "F.F.I." la batalon por la liberiĝo de Francujo. En Marseille, Claude Vernay, rifuĝinto el Dunkerque, konsilanto de S.F.P.E., estas vundita kaj sin trovas ankoraŭ en malsanulejo je la komenco de Oktobro.

Aliaj estas transportitaj en Germanujon; inter tiuj estas fame konataj Esperantistoj de Paris kaj Marseille, kies nomojn mi ne povas nun skribi pro kialoj facile kompreneblaj.

Dum la "okupado", F-ino Paulier, kaj poste F-ino Cécile Royer multe helpis min por la kunvenoj kaj la korespondado. Nuntempe, pro grava profesia laboro, mi estas devigata forlasi mian postenon je la gvidado de S.F.P.E. Samtempe, pro sia aĝo, nia Prezidanto Arch-

deacon rezignas la Prezidantecon. Estas Jean Couteaux, kiu fariĝas la nova Prezidanto de S.F.P.E., kaj Jean Guillaume, ĝis nun ĉef-delegito de I.E.L., la nova ĝenerala sekretario.

Nia asocio estas en bonaj manoj. Ni scias, kien ni volas iri, tute same kiel nia Francestro, Generalo de Gaulle, scias, kien li gvidas nian landon.

Ni tiel kuraĝe laboris en la sekreteco, ĉar ni neniam malesperis, nek pri nia Francujo, nek pri nia Esperanta idealo. Tion, kion ni suferis per la spirito, sub la Germana premado, neniuj povas imagi. Tio estas nun nur malbona sonĝo; sed, miaj legantoj devos kompreni, ke, dum ankoraŭ pluraj jaroj, ni ne povos esti same, kiel ni estis antaŭ la milito.

Ni tamen denove esperu. Ni deziras, spite ĉion, akcepti en nia liberigita lando, la unuan postmilitan universalan kongreson. Je tiu momento, vi kaj ni, fine finscios, ĉu, jes aŭ ne, ni ne tro malbone servis Esperanton, dum la plej malhelaj tagoj, kiujn travivis Francujo, el ĝia jarcenta historio.

PIERRE PETIT, *Francujo*

*Decembro 1944*

## ISLANDO

Inter la jaroj 1939 kaj 1944 la Esperanto-movado en Islando ne estis vigla, eble parte pro la terura milito furiozanta en la ĉirkaŭa mondo. Kvankam la milito neniam atingis nian landon, ĝi faris gravan ŝanĝon al la vivmaniero de la Islanda popolo; pro ĝi la popolo fariĝis multe pli okupata ol antaŭe. Pro tiu kaŭzo la funkciado de societoj estis pli malfacila dum la milito ol antaŭe, kaj eble tio estas la ĉefa kaŭzo de la malvigleco de la Islanda Esperanta movado dum la milito.

Sed estas ĝojige raportiti, ke en la jaro 1944 la situacio ŝanĝiĝis. En januaro estis starigata korespondanta Esperanto-kurso, en kiu partoprenis 260 personojn (ili tamen ne ankoraŭ ĉiuj finis ĝin). En aprilo estis fondata Esperantista societo en Reykjavík, kiu havas nun 56 membrojn kaj okazigas regule kunvenojn. Ĝi ankaŭ okazigis ekskurson en la pasinta somero. La nomo de tiu societo estas La Esperantista Societo "Aŭroro" en Reykjavík, kaj ni Aŭroranoj iom fieras pro tio, ke nia societo estis fondata en la sama jaro en kiu reestabliĝis la Islanda Respubliko; mi diris reestabliĝis, ĉar inter la jaroj 930 kaj 1262 estis respubliko en Islando.



Nia societo starigis daŭrigan Esperanto-kurson (tiu ne estas koresponda kurso) inter tiuj el siaj membroj, kiuj deziras kaj havas okazon partopreni en ĝi. Bedaŭrinde la partoprenantoj ne estas multaj, nur ok.

Mi ne povas diri multon pri la estonto. Nia movado Islanda estas malforta. Mankas ekzemple al ni gazeto aŭ bulteno. Sed nia plej grava malfacilaĵo estas manko de Islanda-Esperanta Vortaro. Miaopinie, oni povas atendi veran progreson de nia Islanda movado, nur kiam tia vortaro estos havebla. Jen la plej urgaj taskoj por ni Islandaj Esperantistoj: eldoni aŭ eldonigi Islandan-Esperantan vortaron, kaj gazeton aŭ bultenon, kiu povos servi kiel organo de nia movado en Islando. Sed kiam ni estos sufiĉe fortaj finance kaj alirilate por tion efektiviĝi, tion mi ne scias.

Ó. S. MAGNÚSSON

## ITALUJO

Agado jam rekomencis en Italujo, sed nur mallonga raporto estas nuntempe ebla. S-ro Minnaia, en Romo, pere de anonco en semajna gazeto, petis adresojn de Esperantistoj. Post esploro, li eltrovis ke la direktoro mem volas revivigi la movadon, kaj tiu disponigis al li kelkajn kolonojn en ĉiu numero de la gazeto. Du kursoj komenciĝis, kaj enskribiĝis pli ol 20 personoj, inkluzive de la sekretario de la direktoro.

Ges-roj Minnaia pretigis mallongan gramatikon kaj vortaretojn, kaj tiujn eldonis proprariske la gazeto! En teknika revuo oni aperigas Esperanto-kurson.

F. D. MURPHY

## KANADO

El Vancouver ree ni salutas, forte, esperante, ĉar la pasinta jaro donis al ni kelkajn sukcesojn, kaj la estonta vojo pli klare elmontriĝas.

En Aŭgusto, post iom da incitado, la Lerneja Direktoro subite anoncis al la Delegito ke ili eldonis la prospektojn por 1944-5, kaj inter la studemtoj ili metis Esperanton. Pro la mallonga tempo, kaj la alta prezo, ni ne sukcesis starigi kurson en 1944, sed ni intencas tenadi nian lokon, kaj esti preta por post-milita funkciado pro ĉi tiu komenco.

Dum la jaro oni inaŭguris oficialan adoptadon de la Rusa urbo Odessa. La loka fako de la Nacia Konsilantaro por Kanada-Soveta Amikeco organizis "Odessa-semajnon"

en Aŭgusto. Ni ekkaptis la okazon por sciigi al la Konsilantaro ke ekzistas en Odessa multe da Esperantistoj, kaj oni permesis ke ni sendu, pere de la U.S.S.R. ambasadoro, Esperantajn salutojn kaj tradukojn al la samideanaro en Odessa. Ĉi tiun aferon, ankaŭ, ni nepre daŭrigos laŭ la eblecoj.

Je la 15a Decembro ni kune festis Zamenhofan Tagon, kiam ĉeestis kelkaj gravaj gastoj. Bonaj raportoj aperis en la gazetoj, kaj ni ankoraŭ prizorgas la faritajn kontaktojn. Ni kunvenas ĉiumerkrede ĉe Vancouver Business School, kaj esperas pli vigle agadi en la venonta jaro.

En Montreal S-ro Karlson vigle propagandas la movadon, kaj ankaŭ en aliaj urboj Kanadaj iom da revigliĝo evidentiĝas.

D. SAVILLE

## MAROKO

Post multaj antaŭpreparaj kunvenoj de pluraj ge-Esperantistoj, dank' al la iniciativo de S-ino Fink, oni kunvokis pere de la Maroka gazetaro, la konstitucian ĝeneralan kunvenon en Casablanca, kiu grupigis multajn Esperantistojn loĝantajn en Maroko, la 12-an de Aŭgusto 1944. Ĉeestis preskaŭ 90 Esperantistoj kaj simpatiantoj de Esperanto.

Dum tiu kunveno oni decidis fondi landan asocion. Oni tralegis kaj akceptis unuanime la statutojn. La plimultaj ĉeestantoj aliĝis tuj al la fondita landa organizaĵo, kaj multaj el ili estiĝis ankaŭ individuaj membroj de I.E.L. La nova organizaĵo ricevis nomon "Maroka Esperanto-Asocio". Laŭ la decido de ĉiuj ĉeestantoj oni fiksas en Casablanca la sidejon de la Asocio, ĉar Casablanca, kiu havas 600,000 enloĝantojn, estas la plej granda urbo de Maroko. La Estraro, kiun oni elektis dum tiu kunveno, konsistas el naŭ personoj:

*Prezidanto* : S-ino I. Fink.

*Vic-prezidanto* : Ing. E. Braucourt.

*Gen.-Sekretario* : Prof. Pinty.

*Admn.-Sekretario* : S-ro Hallego.

*2 help-Sekretarioj* : S-roj Vivicés kaj Ortega.

*Gen.-Kasisto* : F-ino Chauveau.

*Help-Kasisto* : F-ino Leal.

*Bibliotekisto-arĥivisto* : S-ro Acien-Atencia.

Krome la prezidanto de ĉiu loka grupo apartenos al la konsilantaro. Adreso de la Asocio : (Kunvenejo, kursoj kaj Konstanta informejo) Parc Lyautey (à côté de l'Auberge de la Jeunesse) Casablanca. La perfektigaj kunvenoj okazas regule ĉiutagete de la 3-a horo ĝis la 6-a. La informejo funkcias ĉiutage de 4-5 horoj posttagmeze.

La Maroka Esperanto-Asocio organizis la 25-an de Novembro 1944 grandskalan publikan prelegon en konata kaj plaĉa salonego "Palais des Conférences", kiun prezidis licea direktoro S-ro André Roby. La prelegon elparolis nia ĝenerala sekretario, Prof. Pinty. La prelego havis grandan sukceson. La konferenco daŭris du horojn. La taggazetoj *Le Petit Marocain* (eldonkvanto 25,000) kaj la *Presse Marocaine*, gazetoj legataj ĉiutage en la tuta Maroko enhavis interesajn raportojn. Krome semajnaj kaj monataj gazetoj presigis interesajn artikolojn pri Esperanto. La tagaj gazetoj enpresigis dum kelkaj tagoj longajn kaj belaspertajn komunikaĵojn pri la okazonta prelego. La preparaj laboroj por efektiviĝi ĝin, daŭris dum longaj semajnoj pro la nunaj specialaj cirkonstancoj. Estas la sola tiuspeca prelego, kiu okazis dum la milito. Nia sukceso, do, estas duobla.

Jam ekzistas en kelkaj urboj lokaj sekcioj (grupoj) de nia Asocio : Fez, Marrakech, Agadir, k.t.p. Ni esperas, ke baldaŭ en aliaj urboj formiĝos novaj grupoj. Preskaŭ ĉiuj semajnaj kaj monataj gazetoj promesis aperi artikolojn pri Esperanto. Eĉ unu akceptis fari korespondan kurson, kiun gvidos S-ino Fink.

Dum la paska kongreso (1944) de la Franca instruistaro en Alger, nia ĝenerala sekretario Pinty, licea profesoro, proponis akcepti rezolucion por enkonduki Esperanton, kiel devigan temon en la lernejoj. La kongreso promesis preparoli la proponon dum la venonta kongreso (dum pasko 1945) ĉar nune ĝi ne povis ankoraŭ akcepti ĝin.

En Decembro ni starigis du novajn kursojn ; unu, vespere, kun 50 lernantoj, gvidata de Prof. Pinty, kaj dua, posttagmeze, gvidata de S-ino Fink.

La membraro ĉiam kreskas. Kiam ni atingos taŭgan nombron, konforme al la Statuto de I.E.L., nia M.E.A. aliĝos al I.E.L. Ĉiokaze ni povas mencii, ke preskaŭ ĉiuj membroj de M.E.A. estas individuaj IEL-anoj.

Estraro de M.E.A.

## NORVEGUJO

Je la fino de la jaro 1944 ni havas 509 membrojn ; la kresko do estas 40 membroj. Kvar novajn lokajn grupojn ni ankaŭ akiris dum la jaro. La vendo de lernolibroj estis pli granda ol dum pluraj antaŭaj jaroj. Vendiĝis ekzemple 710 ekz. de la lernolibro "Sistema kurso de Esperanto". La vendo okazis dank' al malgrandaj anoncoj en provincaj gazetoj. Nun ni ne kuraĝas aperi pliajn anoncojn, ĉar nia stoko de lernolibroj estas malgranda, kaj dum la milito estas preskaŭ neeble presi novajn librojn. Regas optimismo en nia rondo, kaj ni nur atendas la pacon por pliaktivigi niajn penadojn.

A. JENSSON

## NOV-ZELANDO

Kulturo verŝajne ne brile floras en periodo de internacia malharmonio ; malamo kaj idealismo ne povas ekzisti flankon ĉe flanko. Alivorte ni ne povas atendi veran progreson rilate al Esperantismo, kiam internacia buĉado pli-malpli plenigas la mensojn de la homaro, kaj la gazetaro sin okupas pri aferoj de mond-milito. Tamen estas kontentige raportoj, ke la fidela kerno de Nov-Zelandaj Esperantistoj daŭre propagandas la karan lingvon, disjetante semojn, kiam ajn okazo sin prezentas. Certe tiuj ŝancoj ne estas tiel oftaj, kiel antaŭe, sed la Nov-Zelanda Esperanto-Asocio ne ripozas.

Fine de 1943 la cenzura fako de la ŝtato aldonis Esperanton al la lingvoj permesablaj dum la milito. Tio ebligis al multaj verdstelanoj en la lando denove kontakti transmarajn amikojn, kaj pruvi ke Esperanto ja estas la vivanta lingvo de vivanta popolo.

Kion ni faris en la jaro 1944 ? La Centra Komitato de la N.Z.E.A. kunvenis regule ĉiun monaton por atenti la kutimajn aferojn, kiuj levigas vole-nevole de tempo al tempo. La dikeco de la korespondo-dokumentaro por la jaro 1944 elokvente atestas, ke la oficiala movado vige daŭras malgraŭ la indiferenteco de la publiko, kaj ke la ĝenerala sekretario (F-ino Joyce Wilson) sin jetis kun entuziasmo al la interŝanĝo de leteroj. La bilanco, kiun prezentis la kasisto (S-ino Ida Cooper) montris, ke la Asocio finance bonsanas. Sekvante la kutimon de aliaj landasocioj la komitato de la N.Z.E.A. starigis Esperanto-libroservon dum la jaro.

En Februaro la prezidanto (S-ro Bertram Potts) faris paroladon pri Esperanto ĉe la Instruista Seminario. Rezulte, tuj starigis du Esperantaj klasoj, kiujn instruus S-ro Vernon J. Leck, Ĉefdelegito de I.E.L., al kiu la kunigitaj klasoj donace prezentis du librojn en Decembro, kiel signon de danko. En antaŭaj jaroj troviĝis Esperanto-klasoj en tiu seminario—sed kiam foriris la novaj geinstruistoj, tiuj klasoj kompreneble ĉesis.

La Centra Komitato decidis plioftigi la aperon de nia oficiala organo, la "Official Bulletin", kiu fondiĝis en la jaro 1929. Anstataŭ aperi dufoje ĉiun jaron, espereble la gazeto de nun aperos eble monate.

La Teatraja Komitato de la Asocio daŭre liveris al la kluboj en la lando teatraĵojn por helpi la distran flankon de klubgado. Por kuraĝigi verkantojn, tiu komitato starigis konkurson je la fino de la jaro, esperante ricevi originalajn kontribuojn kaj eltrovi samtempe talentulojn.

Dank' al la entuziasmo de la Ĉefdelegito, starigis tra la lando forta ĉeno de I.E.L. delegitoj, ĉiam pretaj servi la movadon, kiel eble plej fidele.

Malgraŭ la milito kluboj ankoraŭ floras en Auckland, Christchurch, Hutt Valley, Karori, Makarau, Masterton, Miramar, Palmerston North, Wanganui kaj Wellington.

Pro la malgrandiĝo de la ĵurnaloj, kiun necesigis la milito, raportoj pri klubaferoj malofte vidiĝis, kvankam leteroj subtenante nian aferon aperis de tempo al tempo. La ĵurnalo "North Wairapa Herald", en Pahiatua, presis ĉefartikolon pasintan Aŭguston sub la rubriko "Esperanto", kaj rekomendis la alprenon de nia lingvo.

Mallonge, ni ankoraŭ levas alte la verdan standardon, atendante tiun tagon, kiam la malsana mondo akceptos Esperanton, fine konsciante, ke jen estas taĝa kaj eminente praktika solvo de la lingva problemo.

B. POTTS

## PORTUGALUJO

Mi ne apartenas al la nombro de tiuj, kiuj kredas sinceraj promesojn de politikuloj, tamen mi preferas promeson ol nerespondon aŭ kontraŭstaron, ĉar almenaŭ promeso permesas insiston kaj la insisto povos oportune trabori granitan monton.

Responde al propono mia pri malfermo de Kurso de Esperanto, kaj dissendo de serio de paroladoj pri la sama temo ĉe la mikrofono de nia Nacia Radiostacio, mi ricevis la jenan leteron :

Nacia Stacio de Radiodissendo

Ref.—S.G.

Of. N-ro. 1912.

PC|HC

*Komisiis al mi Lia Moŝto la Prezidanto de la Direkcio sciigi al vi la ricevon de via letero de la 21a de Aŭgusto lasta, kaj samtempe informi vin ke, kvankam oni ne opinias oportuna ankoraŭ la efektivigon de via propono, la afero tuj estas konvene ekzamenota.*

*Je bono de la Nacio, Lisboa, la 31a de Oktobro 1944,*

*Administraj Servoj*

*La Ĉefo*

*(subskribita) Carmo Carrilho*

La Prezidanto de la Nacia Stacio estas S-ro António Ferro, ankaŭ Sekretario de la Nacia Propagando kaj Popola Kulturo.

Mi konstatas ke la Esperanta atmosfero estas tre favora en Portugalujo, kaj sentas ke nia popolo nur atendas eventon, kiu permesu la disvolviĝon de ĝia entuziasmo. Ververe kurso de Esperanto oficiale permesita tute efikas, kaj nun la Portugaloj gapas antaŭ la monto, esperante ke la konata *Mons parturiens* tiun ĉi fojon nasku elefanton.

SALDANHA CARREIRA

## SVEDUJO

**Membronombro**—Kvankam la milito ne rekte atakis la svedan popolon, la Esperanto-movado multe suferis. Longdaŭra soldatservo de la viroj kaj interrompo de la eksterlandaj rilatoj kaŭzis tion. Dum la tempo 1940–1943 la Sveda Esperanto-Federacio perdis 1,000 membrojn. Sed en 1944 revenis la fido je la estonteco kaj la Federacio kreskis iom. La nuna membronombro estas 1,100 en 57 lokaj grupoj.

**Sindiko**—Ke la malkresko de la membronombro ne fariĝis eĉ pli katastrofa certe multe dependas de la laboro de S-ro Tib. Morariu, kiu en 1941 estis elektita vojaĝanta sindiko de S.E.F. Li ĉirkaŭvojaĝis la landon, faris prelegojn, vizitis la diversajn grupojn kaj izolajn Esperantistojn. En 1944, kiam la membrokrizo ŝajnis esti forigita, li ĉesis sian oficon, kaj nun estas elektita honora konsilanto de S.E.F.

**Eksterlandaj instruistoj**—Pro sia sindika laboro S-ro Morariu, kiu nun estas sveda civitano, havis eblecon gvidi

nur kelkajn mallongajn kursojn. Sed D-ro F. Szilagyi, el Budapeŝt, restis en Svedujo dum la tuta milito kaj sinsekve gvidis kursojn en multaj lokoj. Lia prelega laboro estas ankaŭ tre valora.

**Gazetara informservo**—En la jaro 1940 S-ro Oskar Svantesson en Göteborg estis elektita gvidanto de la Gazetara informservo, kiu liveras presperantajn novaĵojn al la sveda gazetararo. Li diligente laboris dum la postaj jaroj kaj tiel faris konsiderindan helpon por vivteni la klerigadon de la ĝenerala publiko pri Esperanto.

**Korespondaj kursoj**—La kurso “Esperanto per poŝto” (elementa kaj daŭriga) kolektis ĉiujare ĉirkaŭ 300 lernantojn. En la jaro 1942 la Sveda Esperanto-Instituto komencis novan korespondan kurson sub la nomo “Esperanta Studservo”. Temas pri tradukekzercoj de la sveda en Esperanton. Tiu kurso celas pliperfektiĝi la Esperantistojn, kaj estas multe uzata de la Esperantogrupoj kiel ŝatata programpunkto. De la unua jarkolekto de tiu kurso vendiĝis 350 ekz. De la dua kaj tria jarkolektoj 250 ekz.

**Diplomoj**—La federacio pretigis diplomojn por 10, 25 kaj 50-jara membreco.

**Gruplaboro**—Por faciligi la aranĝon de kunvenprogramoj por la lokaj grupoj la Federacio en 1944 komencis eldoni “Arĥivon de grupprogramoj”.

**Esperanto-Instituto**—Sveda Esperanto-Instituto, fondita de S.E.F. kune kun la instruista kaj laborista organizaĵoj, multe propagandis por instigi la Esperantistojn pliperfektiĝi kaj trapasi la Esperanto-ekzamenojn. Ĉiujare ekzameniĝis 50–100 personoj. La Instituto ankaŭ pretigis specialan insignon, argentan por personoj kiuj trapasis la superan, kaj bronzan por tiuj kiuj faris la elementan. La Svedoj esperas, ke post la milito ankaŭ alilandaj institutoj transprenos la ideon pretigi tiajn ekzameninsignojn, prefere samspecajn. Por fari la ekzamenadon pli unuforma, kaj samtempe pli impona, la Instituto ekde 1941 fiksas certan daton (unu printempe kaj unu aŭtune) por la ekzamenskribaĵoj. Por tiuj datoj la Instituto liveris al la ekzamenotoj presitajn traduktekstojn, kaj la skribaĵoj okazis samtempe tra la tuta lando sub kontrolo de lokaj ekzamenkomitatoj, kiuj nun ekzistas en 27 lokoj.

**Somera Universitato**—En la jaro 1943 la instituto aranĝis “Someran Universitaton” en la urboj Lund kaj Malmö.

Partoprenis 112 personoj el la tuta lando. Prelegistoj estis prof. Björn Collinder, d-roj Karl Söderberg, John Stenström, F. Szilagyi, red-oj Paul Nylén, Tib. Morariu bankoficisto J. Strönne kaj F-ino Ella Nilsson.

**Someraj kursoj**—En 1944 du somerkursoj kolektis entute 64 personojn. Dum la kursoj, kiuj estis kombinitaj kun libertempa somerumado, prelegis D-ro F. Szilagyi, red. Sven Backlund kaj red. Tib. Morariu.

**Konferenco**—En 1940 ni planis grandan konferencon por la nordaj landoj, sed la milito malebligis la efektiviĝon. Tamen en 1944 kolektiĝis “Konferenco pri la popoloj ĉirkaŭ la Balta maro” kun pli ol 100 partoprenantoj. Prelegis red. Sven Backlund, prof. Björn Collinder, rektoro Joel Vilkki (el Finnlando), S-ino Alide Kuld-Leijder (reprezentantino de la Baltaj landoj) kaj ing. Fred Turner (el Anglujo).

**Jarkunvenoj**—La jarkunvenoj de S.E.F. en la lastaj 5 jaroj estis tre sukcesoj kun ĝenerale pli ol 150 kunstantoj.

**Rifuĝantoj**—La Svedaj Esperantistoj provis diversmaniere helpi la eksterlandajn rifuĝintojn. Ofte tamen intervenis malfacilaĵoj, sed la Sveda ŝtato ja kutime bone zorgas por la rifuĝintoj. Al la restadejoj de la Danaj rifuĝintoj ni disponigis 100 ekz. de dan-esperanta lernolibro.

**Esperanto-gazeto**—Sveda Esperanto-gazeto dum la tuta milito aperis regule ĉiumonate kun meznombro 2,000 ekz.

**Esperanto-libroj**—Eldona Societo Esperanto prezentis en 1942 la libron “50 jarojn kun Paul Nylén”. La saman jaron antaŭ Kristnasko D-ro F. Szilagyi eldonis “Verda rapsodio”. La postajn kristnaskojn li eldonis “Duan rapsodion” kaj “Trian rapsodion”. Stellan Engholm en 1943 verkis du novelojn “Maljunulo migras—Venĝo”. Li ankaŭ tiam komencis eldoni la kvaronarjan gazeton “Malgranda Revuo”. Tiu gazeto, kun tre altvalora enhavo, daŭre aperas. Estas ankaŭ eldonita svedlingva broŝuro de prof. B. Collinder kaj D-ro John Stenström: “Esperanto—la heredanto de latino—la egalulo de la naciaj lingvoj”. En 1944 fine aperis “Humora novelaro de Hasse Z” (Konata sveda humoristo) en traduko de D-ro Szilagyi.

**Testamenta donaco**—En 1944 konata sveda Esperantisto, S-ro Carl Winberg, mortis kaj testamente donacis 10,000 kr por Esperantoinstruado en la popollernejoj de la urbo Uddevalla.

**Estraro de S.E.F.**—Prezidanto: red. Paul Nylén; vicprez: Ernfrid Malmgren; sekretario: ing. Sven Alexandersson; vicsekr: poŝtoficeisto Sigvard Hakansson; kasisto: revizoro Birger Gerdman; kaj la ĉefdelegito de I.E.L.: ing. Karl Wästfelt. Anstataŭantoj: oficisto Sune Ahlm kaj instruistino Elisabet Olsson.

E. MALMGREN

## SVISUJO

Dum la lastaj jaroj mankis raportoj pri nia landa movado, ne kaŭze de nelaborado sed nur pro poŝtaj malfacilaĵoj. La Svisa Esperantistaro devis fariĝi sendependa, pro manko de instigoj el aliaj landoj, manko de kontakto kun la internaciaj centroj, manko de informiloj ĝustatempe riceveblaj. Tamen centra komitato, kiu scias kion ĝi devus fari, gvidis la aferon, kiu hodiaŭ povas esti prezentata.

Post 1939 la organizita Esperantistaro kreskis je 80%. Mi ne volas diri ke aliĝis tiom da novuloj, ĉar ĉefe revenis malnovuloj. Parton de la novuloj ni ŝuldas al nia koresponda kurso. En daŭro de 18 monatoj vendiĝis 700 germanlingvaj kursoj. Bonega rezulto, se oni pripensas la germanlingvan enloĝantaron de eĉ ne tri milionoj. Ni ne sukcesis ke ĉiu aĉetinto eklernu, sed niaj klopodoj tiucele ne ĉesos.

Refondita "Gazet-servo" kaj klopodoj de unuopuloj rezultis ke en 1944 aperis pli ol 150 gazetartikoloj. Ni komparu tion kun la 10–12 artikoloj de antaŭaj jaroj! Plie, ni aperigis multajn pagitajn gazet-anoncojn. La estonto por nia afero en la gazetaro estas esperiga.

La dummilitan izolecon ni jene povis kontraŭstari: *Svisa Espero*, nia oficiala organo aperas nun okfoje jare, kompare kun kvar numeroj antaŭmilitaj. La enhavo ankaŭ kreskis al rekordo. Manke de Universalaj Kongresoj, niaj Jarkunvenoj de 1½ tagoj etendiĝis al Kongresoj de kvin tagoj. Dumtage okazis kursoj de Ĉseh-instruisto, vespere interesaj prelegoj de D-ro Edm. Privat, Prof. P. Bovet, kaj aliaj eminentuloj. En 1944 por la unua fojo estis komuna kongreso kun la Laboristaj Esperantistoj. Ĉefe pro la kresko de la izola membraro ni kreis "Regionajn Kunvenojn", kutime po 4 jare. Ankaŭ tie la partoprennombro daŭre kreskis. Dum kvin antaŭaj jaroj mankis ekzamenoj dum la jarkunvenoj. En 1943 prezentis sin 9 kandidatoj, kaj 8 en 1944.

Ankaŭ la radion ni povis reuzi, okaze de la memortago al nia majstro. Mallongaj dissendoj de Beromünster kaj de Sottens estis permesitaj, kaj por la proksima vintro la ŝancoj por radio-kursoj estas bonaj.

Kun la rifuĝintaj gesamideanoj loĝantaj en nia lando ni daŭre kunlaboris. Ni helpis al ili private, ebligis vizitojn al niaj kunvenoj, kaj disponigis multajn lernolibrojn senpage por kursoj. Pro simpatio al nia afero flanke de la kampestroj ni povis disdoni propagandilojn en ĉiuj kampoj.

Kontentiga estas, do, la raporto flanke de la centro de S.E.S., sed malpli flanke de la grupoj. Ili daŭre stagnas, apenaŭ sukcesas pligrandigi la anaron, ne okazas kursoj. Mankas la gvidantoj kiuj povas doni la necesan tempon. Nur kiam grupo staras antaŭ la malfondiĝo, tiam venas savanto. Estus multe pli kontentige pli bone prizorgi ĝin antaŭe.

Dum 1944 pruviĝis en Svisujo, ke la Esperanto-movado ne povas esti venkita eĉ de granda kaj riĉa konkurenco, kaj ni fieras ke la plej kriza tempo forpasis. Ni trapasis tempon kiam alilanduloj apenaŭ povas imagi al si. Basic English ĉiam kaj ĉie estis menciita. Svisa eldonejo aperigis klarigan kaj lerno-librojn, kaj faris multe da gazet-anoncoj. Plie, la vortoj de ĉefministro Churchill malbonefikis por nia afero. Ne vekigiĝis intereso por Basic kiel lingvo, sed ekestis "modo". Oni volis kunmarŝi kun simpatia nacio, kun la venkontoj. Sed kiel ĉiu modo pasas, ankaŭ tiu jam pasis.

Kontraŭ Basic English la batalo estis nur interna; ĝi eksplodis publike kontraŭ Occidental. Vekiĝis kelkaj propagandistoj, kiuj pro nekonataj kaŭzoj elektis Occidental kiel sian "oran bovidon". Hia celo ne estis rekte labori por Occidental, sed detruu la Esperantomovadon. Ĉiu anonco, ĉiu artikolo estis direktita kontraŭ ni, kun malveraj, kun mensogaj lingvo-komparoj. Fine ni perdis la paciencon kaj aperigis cirkuleron, eltiraĵon el Germana partia gazeto. Laŭ tiu artikolo, en Germanujo, eĉ post la malpermeso de la artefaritaj lingvoj, la Occidental-movado estis tolerita, kaj eĉ subvenciita, en Vieno, kun la celo plene mortigi la Esperantomovadon. Movado kiu estas uzata, kaj kiu lasas sin uzi de la naciistoj, ĉe ni estas perdita, kaj post tiu cirkulero la gazetoj estas kvazaŭ fermitaj por Occidental. La Idistoj, kun kiuj ni dum antaŭaj jaroj malpaciis, treege silentis. Oni asertis al ni, ke ili plene

transiris al Occidental. Diversaj floroj, do, kreskis dum 1944 en nia ĝardeno.

Ni esperas paroli per tio, ke kun bona volo kaj entuziasmo oni povas venki ĉiujn malhelpojn.

O. WALDER

## URUGVAJO

En nia lando la laboro estis pli bona ol dum la antaŭaj jaroj. Ni aperigis tri dukolonajn artikolojn en unu el la plej gravaj ĵurnaloj en Montevideo, *La Trubua Popular*; plie preskaŭ ĉiuj gazetoj en la lando publikigis anoncetojn pri kursoj.

Nun funkcias tri kursoj en Montevideo, kun entute ĉirkaŭ 70 lernantoj. Ankaŭ estas kurso en Rivera. Samtempe funkcias regule kaj profite la kurso per poŝto. Dum Septembro ni okazigis tre interesan ekspozicion, kaj ni nun pretigas alian, pli imponan kaj en loko kredible oficiala.

Aperis la dua eldono de la hispana sloŝilo, multe plibonigita; la unua eldono elĉerpiĝis antaŭ kelkaj monatoj.

D-ro Emil Pfeffer aperigas monate tre interesan serion da folietoj sub la titolo *Idioma Internacional*, enhavanta artikolojn de la plej famaj pensuloj pri Esperanto.

P. CASAS

## USONO

Ekde la partopreno de Usono en la milito kondiĉoj por Esperanta agado estas multtrilate malfavoraj. La antaŭaj instruintoj de la lingvo ĝenerale havas postenojn, militajn aŭ civilajn, en la primilita klopodo, kaj deĵoras longajn horojn. Interurbaj distancoj estas grandaj, kaj la registaro malfavoras privatan vojaĝadon, escepte en okazoj de urĝa bezono. Pro tio la serio de ĉiujaraj kongresoj de Esperantistoj, kiuj okazis senescepte de 1908 ĝis 1942, spertis interrompon en 1943 kaj 1944. En 1945 oni tre esperas rekomenci la multe ĝuatan ĉiujaran kutimon.

Estas tamen agado en pluraj fakoj. Vendado de lerno-libroj daŭras iom vigla, precipe al grupoj en establoj de la armeo kaj de la mararmeo. Plej ofte vendataj estas la Usona eldono de *The Esperanto Home-Student* (James

Robbie) kaj *American Pocket Dictionary of Esperanto* (Vortareto de Karl Froding). De la *Home-Student* oni presis novajn eldonojn, entute 3,000 ekzemplerojn. De la *Pocket Dictionary* oni aperigis duan eldonon (1,500) en 1941 kaj trian eldonon (2,000) somere de 1944.

Du ekspozicioj de belaj Esperantaĵoj en urbaj bibliotekoj okazis en 1944 kaj vekis konsiderindan intereson. Unu, en St. Louis, aranĝis S-ro George J. Falgier. La duan, en Boston, F-ino Roan U. Orloff.

Komence de 1944 la dulingva gazeto *Amerika Esperantisto*, la oficiala organo de la Esperanta Asocio de Nord-Ameriko, estas eldonata en Nov-Jorko, en bele presita formato, sub ĉefredaktoreco de S-ro G. Alan Connor. Helpredaktoroj estas D-ro W. Solzbacher, Joseph Leahy, Doris Tappan Connor, kaj Pauline Knight. Fakredaktoro pri Ĉinujo estas Pastro John B. Kao.

En Detroit S-ro Robert L. Davis kaj lia edzino, S-ino Mabelle L. Davis, komencis eldonadon de nova gazeto, ĉefe anglalingva, nomata *Global Thinking* (Pensado Tutmonda), kiu pritraktas interhoman fratecon. Ĝi estas tute sendependa, ne estante ligita al iu organizaĵo, ĉu religia aŭ alia, sed estas ĉi tie menciinda ĉar ĝi uzas Esperanton sur pluraj paĝoj de ĉiu numero.

En Washington, sub mastrumado de S-ro Ernest G. Dodge, E.A.N.A. establis en 1941 pruntservon de Esperantaj libroj, liverotaj al mendantoj per la poŝto. La librokolekto grade kreskis per donacoj de pluraj interesatoj. Antaŭ la fino de 1944 la kolekto de prunteblaj legaĵoj jam enhavis 170 ĉefajn librojn, 90 malgrandajn librojn, kiujn oni prunteprenas en grupoj de tri, kaj 275 libretojn, kiujn oni ricevas en grupoj po kvin ĉiumende. Kontentiga nombro da registrintoj komencis uzon de la pruntkolekto, kaj kelkaj legas seninterrompe, libron tuj post libro.

La Esperantistoj Hispanlingvaj de Nov-Jorko okazigis, je la 19a de Novembro, grandiozan feston kaj balon, ĉe kiu ili disdonis libreton bele presitan sur glata dika papero. Ĝi enhavas, krom reklamoj, artikolojn en hispana lingvo pri la Esperanta movado en Hispanujo, en antaŭhitlera Germanujo, Jugoslavujo, Sovetio, Ĉinujo, Brazilo, kaj Argentino; ankaŭ pri rilato de Esperanto je la Ligo de Nacioj, je Panamerikanismo, je framasonismo, kaj ĝia uzo en muziko kaj film drama arto.

ERNEST G. DODGE

# ROBERT GRANT & SON

LIMITED



ESPERANTAJ LIBROJ

LIBROJ PRI SKOTLANDO

^  
GENERALA LITERATURO

EN DIVERSAJ LINGVOJ



126, PRINCES STREET  
EDINBURGH, SKOTLANDO

## NOTOJ PRI LA ADRESARO DE LA DELEGITOJ KAJ GRUPOJ

Tiu ĉi Adresaro estas ordigita ĝis la 31a de Marto 1945. Por ĉiuj postaj ŝanĝoj aŭ korektoj de la Delegita Adresaro oni vidu la "Oficialan Informilon de I.E.L." en *Esperanto Internacia*.

La personoj pretaj preni sur sin la taskon de Delegito, Vicdelegito aŭ Fakdelegito, kie I.E.L. ankoraŭ ne estas reprezentata, bonvolu skribi al la Landa Ĉefdelegito aŭ Peranto, aŭ al la Centra Oficejo.

---

### MALLONGIGOJ

ĈD = Ĉefdelegito  
D = Delegito  
VD = Vicdelegito  
FD = Fakdelegito  
EO = Esperanto-oficejo

La steletoj \* \* \* antaŭ teksto indikas pagitan reklamon de entrepreno.

---

La Redakcio de la Jarlibro ne respondecas pri la tekstado de la sekvantaj detaloj, kopiitaj laŭ la informoj senditaj de la delegitoj.



**REGULARO**  
**PRI LA SERVO DE INFORMPETO**

**Fundamenta Principo:** Ĉiu membro rajtas uzi la servojn de la Delegitoj. La servoj mem estas senpagaj, sed la uzanto devas repagi la elspezojn de la Delegito.

**Oni rajtas peti informojn pri:** Komerco, industrio, trafiko, laboro, dungo, salajroj, turismo, instruado, junulaj, studentaj kaj virinaj aferoj, ktp. Pri fakedmandoj oni skribu rekte al la faka Delegito, se tia ekzistas.

**Oni ne povas peti informojn pri:** Komerca pago-kapablo, morala indeco de persono (konfidencaj informoj). Tamen, tiukaze la Delegito rajtas interrilati kun loka agentejo, kiu sin okupas pri tio.

La Delegito rajtas rifuzi servojn, kies plenumon li juĝas kontraŭa al sia honoro aŭ konscienco.

**Plendoj:** Informpeto ne respondita de la Delegito normale dek tagojn post ĝia ricevo, rajtigas la petinton plendi ĉe la Centra Oficejo, kiu enketos. Oni ankaŭ plendu okaze de malbone farita servo.

**Atentu:** 1. Skribu tre legeble, precipe la adreson. Tiu-ĉi estu skribata ĉiam en nacia lingvo kaj per latinaj literoj.

2. Skribu sur la adresflankon post la nomo, la titolon Delegito de I.E.L., tiel, ke se la Delegito forestas, la letero estu transdonata al la Vicdelegito.

3. Aldonu post la subskribo la kuponon pri servopeto kaj ripetu sur ĉiu sendaĵo la plenan adreson. Stampo kun adreso estas rekomendata.

4. Aldonu al la informpeto respondkuponon (eĉ se ĝi estas presaja).

5. Skribu ĉiam en Esperanto, la oficiala lingvo de I.E.L. La uzo de nacia lingvo nuligas la rajton al plendo.

6. Afranku sufiĉe la korespondajon.

7. Ne forgesu, ke la delegiteco estas honora ofico, kiu la Delegito akceptis por utili al Esperanto. Sekve faciligu lian taskon, ne ĝenante lin per petoj tute malgravaj.

Ĉi tiuj reguloj validas laŭsence ankaŭ por la rilatoj kun la Centra Oficejo de I.E.L.

**Dum Vojaĝo:** Ĉar la Delegito plej ofte ne disponas libere pri sia tempo, la membroj vojaĝantaj skribe informu la Delegiton pri sia vizito, almenaŭ 48 horojn antaŭe.

La Delegito havas la devon helpi la vojaĝanton. Sed oni memoru, ke ne estas la tasko de la Delegito atendi la fremdulojn en la stacidomoj, ilin akompani, fari komisionojn por ili, ktp.

**Ĉef-Delegitoj de I.E.L.**

Argentino ..	Giordano Bruno Lopez, Amalia 347, Buenos Aires.
Aŭstralio ..	L. E. Pfahl, 64 Brighton Street, Croydon, N.S.W.
Belgujo ..	G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen.
Brazilo ..	Antonio José Vaz, Rua Paraná 71, Rio de Janeiro.
Britujo ..	Fred Wadham, 65, Woodcote Hurst, Epsom (Surrey).
Francujo ..	J. Guillaume, Esperanto-oficejo, 34 rue de Chabrol, Paris 10.
Maroko ..	Sino I. Fink, 5 Rue Savorgnan de Brazza, Casablanca.
Nov-Zelando	V. J. Leck, 189 Vivian Street, Wellington, C.2.
Palestino ..	P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.
Portugalujo ..	J. de Saldanha Carreira, Av. Grão Vasco 33, r/c, Benfica-Lisboa.
Svedujo ..	Karl Wästfelt, Cedergrensvägen 27, Stockholm 32.
Svisujo	O. Walder, Eigenheim, Romanshorn.
Usono ..	Donald E. Parrish, 328 W. 46th St., Los Angeles 37, (California).

**Perantoj de I.E.L.**

Brazilo ..	Brazila Ligo Esperantista, Praça da Republica 54-1º an, Rio de Janeiro.
Britujo ..	Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, London, W.11. (Dum la milito — Herongate, Rickmansworth, Herts.)
Egiptujo ..	Tadros Megalli, P.B.450, Cairo.
Irlando ..	Lorcan O'hUiginn, Sonas, Cnoc na hInneona, Dún Droma, Dublin.
Islando ..	Olafur S. Magnússon, Bergstadastraeti 30B, Reykjavik.
Italujo ..	Luigi Minnaia, Viale Guilio Cesare 223, Roma.
Urugvajo ..	Pedro Casas, Mercedes 927, Montevideo.



## ACOROJ

**Capelas** (S. Miguel).

*D* : F-ino Marieta A. Serpa.

**Horta** (Faial—Açores). 7,000.

*D* : Domingos Garcia, apotekisto.

**Ponta Delgada** (S. Miguel—Açores). 20,000.

*D* : A. R. S. Rocha, Rua Margarida de Chaves 137

## ALGERIO

**Alger**. 220,000.

*D* : S-ino H. Marchal, 43 rue Michelet.

## ARGENTINO

*Ĉefdelegito* : Giordano Bruno López, Amalia 347,  
Buenos Aires.

**Bell Ville** (Córdoba). 30,000.

*D* : Armin Schneider, mekanika majstro, San Juan 78.

**Buenos Aires**. 2,388,645.

*D* : G. B. Lopez, muzikinstruisto, Amalia 347. Tel :  
64-3182.

*VD* : E. Iglesias Nuñez, ŝtatoficestro, Dehesa 1860.  
Tel : 70-6893.

*FD* (ĵurnalismo) : T. Sekelj, ĵurnalisto, Alsina 1715.  
Tel : 37-2705.

*FD* (Komerco) : La *VD*.

*FD* (Libro-bindado) : J. Dobrik, bindisto, Rioja 1781,  
Dto. 8.

**Comodoro Rivadavia** (Chubut). 10,000.

*D* : A. Gonzalez, petrolputisto, C. de Correos 49, Y.P.F.  
*FD* (Petrolputaj aferoj) : La *D*.

**Córdoba**. 350,000.

*D* : J. Rodeiro, seruristo, Str. Mendoza 79.

*VD* : J. Bayón, pentristo, Str. Humberto I, 747.  
Tel : 98053.

*FD* (Fitoterapio) : D-rino R. Scolnik, kuracisto, Str.  
Humberto I, 2160. Tel : 8347.

*FD* (Natur-kuracado) : D-ro J. Scolnik, kuracisto, Str.  
Humberto I, 2160. Tel : 8347.

## ARGENTINO. AŬSTRALIO

**La Plata** (Buenos Aires). 200,000.

*D* : S. F. Querin, stenografisto, 17-1267, La Plata.

**Perez Millan** (Buenos Aires). 2,000.

*D* : I. M. Rodriguez, kompostisto, Perez Millan, F.C.C.C.

**Rosario** (Santa Fé). 500,000.

*D* : H. G. Calógero, universitata profesoro, Rodriguez  
1615. Tel : 25481.

*VD* : A. F. A. Mántica, tradukisto, Str. Corrientes 439.  
*FD* (instruado) : W. M. Goodes, instruisto, Jujuy 1439,  
Depto. F. Tel : 21178.

*FD* (Komerco) : P. Martin, komerc-vendisto, Suipacha  
727. Tel : 93620.

**San Francisco** (Córdoba). 28,000.

*D* : J. Matilla, komercisto, Str. Bartolomé Mitre 87.

**San Isidro** (Buenos Aires). 19,634.

*D* : D-ro M. H. Catalano, ĥemiisto, Olegario Andrade  
113.

**Tartagal** (Salta). 7,000.

*D* : D-ro J. Miguel Reyes, farmaciisto.

**Tucumán** (Tucumán). 128,000.

*D* : F. Gonzalez, inĝeniero, Santa Fe 375.

## AŬSTRALIO

*Ĉefdelegito* : L. E. Pfahl, 64 Brighton Street, Croydon,  
N.S.W.

**Adelaide** (South Australia). 230,000.

*D* : F-ino W. Addis, 25 Greville Avenue, Flinders Park.  
*VD* : R. N. Brown, tramveturigisto, 162 Wellington  
Road, Payneham, Adelaide.

*VD* : H. W. Buswell, tram-veturigisto, 80 Alfred St.,  
Parkside.

*FD* (Tramaferoj) : E. L. Shelton, tramveturigisto, 33  
Eighth Avenue, St. Peter's, Adelaide.

**Albury** (New South Wales). 15,000.

*D* : F. V. Taylor, instruisto, Technical College. Tel :  
485.

## AŬSTRALIO

- Avoca Beach** (New South Wales).  
*D* : F. A. W. Thomas, bienposedanto, "Burramaronga",  
Avoca Beach, via Gosford, N.S.W.
- Bowen** (Queensland). 2,000.  
*D* : G. M. Shardlow, buĉisto, Livingstone St.
- Brisbane** (Queensland). 350,000.  
*D* : S. L. Parry, danc-muzikisto, 139 Stoneleigh St.,  
Windsor, N.3.
- Bundaberg** (Queensland). 12,000.  
*D* : S-ino J. W. Langtree, 3 Windermere St.
- Claremont** (Western Australia). 2,000.  
*D* : S-ino H. E. Motteram, domestrino, 10 Victoria  
Avenue.
- Goondiwindi** (Queensland). 3,400.  
*D* : S-ino H. Johansen, Police Station.
- Hakea** (Western Australia). 500.  
*D* : S-ino E. E. Sainsbury, domestrino, 4 State Mill.
- Hobart** (Tasmania). 62,000.  
*D* : Majoro J. Couche, instruisto, Anglesea Barracks.
- Kalbar** (Queensland). 800.  
*D* : E. Peck, terkulturisto, Box 5, Kalbar, Via Ipswich.
- Lithgow** (New South Wales). 13,430.  
*D* : J. H. King, 3 Evelyn Street, Corney Town,  
Lithgow, N.S.W.
- Melbourne** (Victoria). 1,100,000.  
*D* : R. R. Rawson, 169 Exhibition Street.  
*VD* : F-ino V. Cox, stenografistino, "Las Rosas," 31  
Albany Crescent, Surrey Hills, E.10.  
*FD* (Presado) : F. R. Banham, korektisto de presaĵoj  
ĵurnalaj, 2 Banchory Street, Essendon. Tel : FU 1064.
- Narrogin** (Western Australia). 3,000.  
*D* : W. L. Illingworth, kontoristo, 19 Falcon St.  
Tel : 31.
- Normanton** (Queensland).  
*D* : D-ro A. R. Maclurkin, kuracisto. Tel : 12.
- Parramatta** (New South Wales). 20,000.  
*D* : D-ro S. J. Woolnough, kuracisto, 111 Macquarie St.  
Tel : UW 9830.

## AŬSTRALIO

- Perth** (Western Australia). 220,330.  
*D* : E. A. Walker, brikmasonisto, Box 391, G.P.O.  
(Portempe : 17 Warfield Road, Bedfont, Middx.,  
Anglujo.  
*VD* : N. V. D. Brodie, presisto, 43 McKenzie St.,  
Wembley. Tel : W 1558.  
*VD* : H. Byatt, kontrolisto de konstruaĵoj, 10 McKenzie  
St., Wembley Park.  
*FD* (Kuracado) : D-ro C. J. Caldera, kuracisto, 220  
St. George's Terrace. Tel : B 7081 ; hejmo :  
MU 1580.
- Rockhampton** (Queensland). 35,000.  
*D* : W. V. Rymmer, pastro, St. Luke's Vicarage, Rundle  
Street.
- St. Mary's** (Tasmania). 2,000.  
*D* : Pastro C. C. Cowling, paroĥestro, The Rectory.  
Tel : 16.
- Shepparton** (Victoria). 12,000.  
*D* : E. A. Turner, optikisto, 509 Wyndham Street.  
Tel : 290 kaj 127.
- Sydney** (New South Wales). 1,260,000.  
*D* : A. C. Boyle, leĝeja stenografisto, 340 Sailor Bay  
Road, Northbridge. Tel : XL1189.  
*VD* : W. R. Lamb, pensiulo, 92 Walker St., N. Sydney.  
*FD* (Arkitekturo) : P. E. Schwerin, arkitekto, 1  
Carabella Flats, McDougall St., Milsons Point.
- Townsville** (Queensland). 30,000.  
*D* : L. M. Glynn, fervojisto, 8 Harold Street, West End.
- Wellington** (New South Wales). 5,000.  
*D* : T. L. Enderby, sukerajisto, 106 Lee Street.
- Yetholme** (N.S.W.) 250.  
*D* : Thomas Porter, laboristo.

## BELGUJO

**Cefdelegito** : S-ro G. Van den Bossche, Oostenstr. 26, Antwerpen.

**Bruxelles-Brussel**. 870,000.

*D* : H. Castel, 434 Avenue de Jette, Ganshoren.

*FD* (Administrado) : E. Pierre, Rue Beckers 91, Bruxelles 4.

*FD* (Blinduloj) : S-ino F. Staes, 11 Avenue de la Liberté, Koekelberg-Bruxelles.

*FD* (Instruado) : F-ino A. Jennen, lernejestrino, 72 Rue d'Albanie, St. Gilles-Bruxelles.

*FD* (Komerco) : Jos. Derks, entreprenisto, 226 Rue Rogier, Schaerbeck-Bruxelles.

*FD* (Kuracistaj aferoj) : D-ro R. Maes-Dubois, kuracisto, Rue du Noyer 282, Bruxelles 3.

*FD* (Radio kaj Inĝenieraj aferoj) : R. Couppez, 35 rue Auguste Danse, Uccle. Tel: 44.45.18.

*FD* (Teknika instruado) : J. Alofs, Avenue de la Villégiature 16, Woluwe St. Lambert, Bruxelles.

## BRAZILIO

**Cefdelegito** : S-ro Antonio José Vaz, Rua Paraná 71, Rio de Janeiro.

**Barra Mansa** (Est. do Rio). 25,000.

*D* : O. Augusto, industriisto, Caixa postal 2.

**Baurú** (São Paulo). 45,000.

*D* : L. Silva, fervojisto, Travessa Leandro, I. 31.

*FD* (Spiritismo kaj okultismo) : La D.

**Belém** (Pará). 208,000.

*D* : F. Falcão, komercisto, Caixa postal 462.

**Belo Horizonte** (Minas Gerais). 200,000.

*FD* (Industrio) : A. J. de Faria Alvim, civila inĝeniero, Rua Tomaz Gonzaga 137.

**Florianópolis** (Santa Catarina). 40,000.

*D* : G. P. Faraco, ĉefstatistikisto, Departamento Estadual de Estatística. Tel: 1,648.

*VD* : E. Doin Vieira, studento, Rua Crispim Mira 89. Tel: 1205.

*FD* (Koooperativismo, Spiritismo, Studentaj aferoj) : La VD.

*FD* (Statistiko, muziko, katolikaj aferoj) : La D.

## BRAZILIO

**Juazeiro** (Bahia). 20,000.

*D* : J. Martins de Souza, civilingeniero, Praça da Bandeira 44.

**Juiz de Fora** (Minas Gerais). 85,000.

*D* : Kapt. J. F. de Sant' Ana, militisto, Rua Candido Tostes 211.

**Limoeiro** (Ceará). 4,000.

*D* : D-ro D. Lima Verde, kuracisto, Limoeiro, Ceará.

**Maceió** (Alagoas). 145,000.

*D* : P. Santiago, bankoficisto, Rua Barão de Penedo 52.

**Monte Aprazível** (São Paulo). 65,000.

*D* : C. de Carvalho, ĵurnalisto.

**Mossoró** (Rio Grande Norte). 20,000.

*D* : T. Soares, komercisto, Caixa postal 33.

**Natal** (Rio Grande Norte). 50,000.

*D* : A. Castor de Lima, komerc-helpanto, Rua Pres. Passos 566.

**Niterói** (Rio de Janeiro). 161,950.

*FD* (Instruado) : F-ino E. Wehrs, instruistino, Rua Mariz e Barros 97.

*FD* (Statistiko, katolikaj aferoj) : D-ro M. Ritter Nunes, advokato, Rua Alexandre Moura 47, Gragoatá.

**Ouro Preto** (Minas Gerais). 10,000.

*D* : G. Barbosa Mamede, studento, Rua Nova 9.

**Petrópolis** (Rio de Janeiro). 80,000.

*D* : A. Carmo, kontregistristo, Av. 15 de Novembro 1005.

**Pôrto Alegre** (Rio Grande do Sul). 450,000.

*D* : A. Zamora, Rua S. Carlos 1192.

*FD* (Fervojoj) : La D.

**Pôrto União** (Santa Catarina). 3,400.

*FD* (Religiaj kaj katolikaj aferoj, Edukado) : Fr. B. Goerner, C.F.P., Ginásio São José.

**Quaraí** (Rio Grande do Sul). 8,000.

*D* : J. S. Bueno, publikoficisto, Rua Duque de Caxias 627

**BRAZIL****Recife** (Pernambuco). 500,000.

- D* : T. T. Villa Nova, kalkulisto, Rua da Alfândega 35.  
*FD* (Farmacio) : J. de Souza Campos, farmaciisto, Rua 21 de Abril 384, Afogados.  
*FD* (Fizika Edukado) : F-ino I. Ferreira Pires, instruistino, Rua do Imperador Pedro II, 290.  
*FD* (Juro) : D-ro B. Elliot, advokato, Av. Saturnino de Brito, 280.  
*FD* (Kalkulado) : E. M. Pais Barreto, kalkulisto, Rua Santo Elias 334.  
*FD* (Komercaĵ aferoj) : M. S. Cunha, komercisto, Avenida José Rufino 3841.  
*FD* (Komerco) : A. Magalhães Porto, bankisto, Banco do Brasil.  
*FD* (Kuracado) : A. de Araujo Lins, roentgenisto, Rua Fernandes Vieira 321.  
*FD* (Virinaj aferoj) : F-ino A. Vidal de Araujo, instruistino, Rua Gomes Coutinho 318.

**Rio de Janeiro.** 2,000,000.

- D* : D. Pereira de Souza, bankoficisto, Caixa Postal 3677.  
*VD* : H. Leite Pinto, bankoficisto, Caixa postal 10. Tel : 23-3697.  
*VD* : N. Pereira de Souza, industriisto, Rua Soares Meireles 94, Pílares.  
*FD* (Bankaj aferoj) : F-ino I. Baggi de Araujo, bankoficistino, Rua Julio de Castilhos 61 c. IV.  
*FD* (Esp. propagando kaj Junulaferoj) : H. Leite Pinto, bankoficisto, Caixa postal 10.  
*FD* (Farmacio) : A. Caetano Coutinho, farmaciisto, Rua Ana Barbosa 48, Meyer.  
*FD* (Filatelio) : H. E. Couto Fernandes, civila inĝeniero, Rua Alice 59. Tel. : 255019.  
*FD* (Gimnastiko) : A. J. Vaz, komercisto, Rua Paraná 71.  
*FD* (Hollerith-maŝinoj) : M. Barbosa Copio, publikoficisto, Rua Haddock Lobo 321. Tel : 28.4592.  
*FD* (Katolikaj kaj Skoltaj aferoj) : A. Couto Fernandes, inĝeniero, Rua Itaberá 34, Ap. 102.  
*FD* (Komerco) : I. Gomes Braga, komercisto, Rua Ramon Franco 63, Urca.  
*FD* (Policaĵ aferoj) : A. Gonçalves Pires, komisaro de komunuma polico, Rua Getulio 233, Ap. 102, Meyer.

**BRAZIL***FD* (Presado) : A. de Freitas, kompostisto, Rua Buenos Aires 330.*FD* (Spirritismo) : A. Fernandes dos Santos, librotenisto, Rua Miguel Cervantes 122, Meyer.**Salvador** (Bahia). 370,000.*D* : J. Couto Maciel, inĝeniero, Rua Luiz Gama 18.  
*VD* : H. Pitta, desegnisto, Rua Augusto Guimarães 117-I.*FD* (Medicino) : D-ro O. Borges Bahia, kuracisto, Praça Senhor do Bonfim 34.**Santos** (São Paulo). 160,000.*D* : L. J. de Oliveira, instruisto, Rua Paraguai 150.  
*FD* (Ko-operativismo, Esp. propagando, Esoterismo) : L. J. Costa, kalkulisto, Av. Dr. Moura Ribeiro, 47. Tel : 6 477.**S. Luiz** (Maranhão). 60,000.*D* : D-ro F. de Sales Montelo, dentkuracisto, Rua Almir Nina 499.**São Paulo** (São Paulo). 1,200,000.*D* : O. Leite de Morais, fervojficisto, Rua Libero Badaró 39, 6 and. Tel. : 2-3105.*VD* : G. Azevedo, dentkuracisto, Rua Cap. Avelino Carneiro 351 (Penha).*FD* (Dentistaj aferoj) : La *VD*.*FD* (Filatelio) : F-ino M. L. de Morais, Rua Maestro Cardim 499.*FD* (Instruado) : S-ino J. Loureiro Rodrigues Monteiro, instruistino, Rua José Antonio Coelho 65.*FD* (Kalkulado) : N. Ceratti, kontorhelpanto, Rua Quintino Bocaiuva 172. Tel : 3-0277.*FD* (Komerco, ŝakludo, Literaturo) : M.G. Rodrigues Monteiro, industriisto, Rua Jose Antonio Coelho 65.*FD* (Teknika desegnado) : V. Miniero, instruisto, Rua Bela Vista 10 (Penha).**S. Sebastião** (Rio Grande Sul).*D* : D-ro J. Correia Severo, dentkuracisto.**Tanabi** (São Paulo). 3,000.*D* : S. Almeida Oliveira, notario kaj ĵurnalisto, Rua Dr. Carlos de Campos 508.**Ubá** (Minas Geraes). 10,000.*D* : J. Gomes Braga, agrikulturisto, Largo do Rosario 91.

# BRITUJO

Ĉion pri administrado sendu al  
British Esperanto Association, Inc.,  
Heronsgate, Rickmansworth, Herts.  
(Telefona: Chorley Wood 138).

*Ĉefdelegito*: Fred E. Wadham, 65, Woodcote Harst,  
Epsom, Surrey.

**Aberdeen** (Skotlando). 170,000.

*D*: E. Lentz, instr. kaj fotografisto, 82 Blenheim Place,  
Tel.: 6087.

*FD* (Esp.-propagando): La D.

*FD* (Fotografado): La D.

**Aberdour** (Fife, Skotlando).

*D*: D-ro J. B. Primmer, "Dunedin".

**Accrington** (Lancashire). 43,000.

*D*: H. E. Roberts, oficisto, 1 Owen Street.

**Airdrie** (Lanarkshire, Skotlando). 26,000.

*D*: A. H. Middlemast, statoficisto, 11 Forrest St.  
Tel.: 3054.

**Alfreton** (Derbyshire). 22,000.

*D*: C. Tingle, eks-sanitara inspektoro, Shiregreen,  
Derby Road, Swanwick, Derbyshire.

*FD* (Sanitaraj aferoj): La D.

**Altrincham** (Cheshire). 38,000.

*D*: F-ino E. McGarvie, instruistino komerca, 21  
Oldfield Road.

**Ashford** (Kent). 29,000.

*D*: W. H. Iggulden, kasisto, 137 Hythe Road.

**Ashford** (Middlesex). 18,000.

*D*: F. E. Knight, urba oficisto, 2 Stanley Road.

**Ashton-under-Lyne** (Lancashire). 52,000.

*FD* (Abelkulturo): W. Clarke, elektra inĝeniero, 16  
Medlock Road, Woodhouses.

**Banbury** (Oxfordshire). 18,000.

*D*: S-ino M. C. Gillett, 144 Bath Road.

# BRITUJO

**Barry** (Glamorgan, Kimrujo). 40,000.

*D*: F-ino E. Baldwin Smith, ekslernejestrino, 61 Porth-  
kerry Road.

*VD*: F-ino E. Downes, 4 Robert Street.

*FD* (Tekniko): Bruno R. Zeiner, 26 Canon Street.

**Bath** (Somerset). 70,000.

*D*: S-ino G. Tucker, robistino, 18 New Bond St.

**Bathgate** (West Lothian, Skotlando). 12,000.

*D*: D-ro W. A. Gibson, dentisto, Rowanbank, George  
Street. Tel.: 12.

**Bawdeswell** (Norfolk). 1,000.

*D*: L. A. Long, pastro, Eden Cottage, Mill Road,  
Foxyly, Dereham, Norfolk.

*FD* (Skoltismo): La D.

**Bedford** (Bedfordshire). 41,000.

*FD* (Asekuro): J. V. Moffat, c/o Sun Insurance Office  
Ltd., Wrest Park, Silsoe, Nr. Bedford.

**Bexhill-on-Sea** (Sussex). 22,600.

*D*: F-ino L. F. Whiteman, librotenistino, 12 Cranston  
Avenue.

**Bexleyheath** (Kent). 15,000.

*D*: H. J. Bridger, kontisto, 19 Stephen Road, Barne-  
hurst.

**Birmingham** (Warwickshire). 1,043,000.

*D*: F-ino A. Waite, lernejestrino, 13 Vernon Road,  
Birmingham 16.

*VD*: F-ino E. Wheatley, instruistino, 57 Wolver-  
hampton Road, Warley, Birmingham 32.

*FD* (Asekuro): K. Lawrence, asekuristo, 244 Quinton  
Road, Harborne, Birmingham 17.

Vidu ankaŭ Bournville.

**Bishop Auckland** (Durham). 15,000.

*D*: F-ino A. B. Edwards, eks-instruistino, 41 High  
Bondgate.

**Blackburn** (Lancashire). 125,000.

*D*: G. V. Holden, fervojisto, 10 Burlington St.

**Bodmin** (Cornwall). 3,000.

*D*: S-ino E. Gregory, 1 Beaconsfield Terrace, Town End.

**BRITUJO**

- Bolton** (Lancashire). 170,000.  
D : T. W. Roff, pastro, 7 Sherbourne Road. Tel : 2547.
- Bournemouth** (Hampshire). 120,000.  
D : S-ino W. Laurie, osteopatiistino, 6 Marlborough Road. Tel : 6094.
- Bournville** (Worcestershire). 8,750.  
D : F-ino V. C. Nixon, instruistino, 183 Woodlands Park Road.  
Vidu ankaŭ Birmingham.
- Bradford** (Yorkshire). 300,000.  
D : F-ino W. E. Carter, 18 Highfield Avenue, Idle, Bradford.
- Brighton** (Sussex). 160,000.  
D : S. T. Fuller, policisto, 83 Coombe Road, Brighton 7.  
FD (Policaĵ aferoj) : La D.  
Vidu ankaŭ Ovingdean.
- Bristol** (Gloucestershire). 413,000.  
D : A. V. R. King, poŝtisto, 33 Seymour Avenue, Bishopston, Bristol 7.  
VD : E. M. Preston, butikisto, The Rosery, Henbury Road, Westbury-on-Trym, Bristol. Tel. : Westbury-on-Trym 67773.  
FD (Esperanta instruado kaj propagando) : G. B. Tordoff, oficisto, 82 Pendennis Park, Brislington, Bristol 4.  
FD (Gardenkulturo) : L. G. Watson, 41 Logan Road, Bishopston, Bristol 7. Tel. : 46259.  
FD (Impostaj aferoj) : A. E. Boyce, 13 Southfield Road, Bristol 6. Tel. : 46822.  
FD (Teatro kaj Radio) : F. Buckley, verkisto, 620 Filton Ave., Bristol 7. Tel : Filton 56.  
Vidu ankaŭ Keynsham.
- Buckhaven kaj Methil** (Fife, Skotlando). 19,000.  
D : F-ino P. C. Sinclair, instruistino, 8 East Lawrence Street, Buckhaven. Tel. : 3185.
- Burnley** (Lancashire). 100,000.  
D : F. Parker, instruisto, 368 Colne Road.  
FD (Instruado) : La D.
- Burntisland** (Fife, Skotlando). 5,382.  
D : J. Rodger, ekslernejestro, Rossend Avenue.  
VD : F-ino E. Anderson, instruistino, The Grange.

**BRITUJO**

- Bury** (Lancashire). 59,000.  
D : B. S. Schofield, dekoraciisto, 86 Rochdale Road.
- Canterbury** (Kent). 25,000.  
D : A. G. Tucker, instruisto, Aurelia, 15 Cherry Drive.
- Cardiff** (Glamorgan, Kimrujo). 225,000.  
D : F-ino M. Jones, ekslernejestrino, 293 Albany Road. Tel. 8825.
- Carlisle** (Cumberland). 70,000.  
D : W. J. Carter, pastro, 189 Brampton Road.  
\* \* *Agrocomb*, The Viaduct, Carlisle. Kombinita Eksportfako de Little & Ballantyne Ltd., semvendistoj kaj kulturistoj (provizistoj al Lia Reĝa Moŝto Georgo VI) kaj J. W. Watt, bienlo de Scaleby Castle, bredisto kaj provizisto de unuaklasa brutaro kaj safaro. Telefono : Carlisle 15. Telegramoj : Agrocomb.
- Chadderton** (Lancashire). 30,000.  
D : J. Hamer, spicisto, 247 Hollinwood Road, Chadderton, Nr. Oldham.
- Chelmsford** (Essex). 40,000.  
D : F-ino M. M. Hogben, instruistino, 1 Third Avenue.
- Cheltenham** (Gloucestershire). 50,000.  
D : W. M. Appleby, poŝtmark-komercisto, 47 Clarence Street.
- Chester** (Cheshire). 54,000.  
D : D. Williams, elektra inĝeniero, 25 Sefton Road, Hoole.
- Chesterfield** (Derbyshire). 65,000.  
D : D. W. Robson, pastro, 47 Newbold Road. Tel : 2974.
- Cleethorpes** (Lincolnshire). 28,000.  
D : T. W. Gayfer, instruisto, 179 Clee Road.
- Clevedon** (Somerset). 10,000.  
D : A. E. Mitchell, farmaciisto, 16 Hill Road. Tel : 50 (dumtage).
- Colchester** (Essex). 50,000.  
D : G. U. Houghton, kemiisto, "Treetops", Welshwood Park Road, Parsons Heath. Tel. : 2724.

## BRITUJO

- Corsham** (Wiltshire). 7,000.  
D : H. Spackman, ĵurnalisto, 69 Priory Street.
- Coseley** (Staffordshire). 28,850.  
D : F. J. C. Poole, sekretario por edukado, Somerset House. Tel. : Sedgley 3348.
- Coulsdon** (Surrey).  
D : E. P. Ockey, oficisto, 104 Winifred Road.
- Coventry** (Warwickshire). 206,000.  
D : J. W. Course, inĝeniero, 42 Moseley Avenue.  
VD : E. F. Earle, ĉefkomizo, 213 Burnaby Road, Foleshill.
- Crewe** (Cheshire). 47,000.  
D : S-ino M. Holden, 235 Ruskin Road.
- Croydon** (Surrey). 242,000.  
D : E. K. Jayne, 162 Orchard Way, Shirley.
- Darlington** (Durham). 75,000.  
D : G. Mell, kasisto, 3 Banklands Road. Tel. : 2800.
- Derby** (Derbyshire). 140,000.  
D : L. A. Churchill, farmaciisto, 225 St. Thomas Road.
- Dewsbury** (Yorkshire). 56,000.  
D : E. Cheetham, teknika kemiisto, "Arnside," Leeds Road, Woodkirk, Dewsbury.
- Didcot** (Berkshire). 7,000.  
D : P. H. Lewis, kompania direktoro, Xpdo House.
- \*\* La Internacia Asocio de Poŝtmark-Kolektantoj**  
celas servi filatelistojn de ĉiuj landoj. Post la milito estos bezonataj agentoj en ĉiu lando. Pere de I.A.P.K. Esperanto disvastiĝos inter ne-esperantistoj, kiuj trovos nian lingvon esti vera rimedo por korespondado kun siaj samideanoj alilandaj. Hon. Sek. : P. H. Lewis, Del. I.E.L., XPDO House, Didcot, Berks., Anglujo.
- Dorchester** (Dorset). 15,000.  
D : W. Hartley Bolton, instruisto, 41 South Court Avenue.
- Dulverton** (Somerset). 1,500.  
D : W. K. Robinson, oficisto, Perry Farm.

## BRITUJO

- Dunfermline** (Fife, Skotlando). 35,000.  
D : F-ino I. M. Cochrane, instruistino, Venturefair Avenue.
- Dunstable** (Bedfordshire). 25,000.  
D : M. Lewin, plastikisto, 33 Kingscroft Ave. Tel : 674
- Eastbourne** (Sussex). 60,000.  
D : V. V. Sumfield, presisto, Station Street. Tel : 611.
- Eastleigh** (Hampshire). 25,000.  
D : S. Packard, fervojisto, 8 Locksley Road.
- East Molesey** (Surrey). 12,000.  
D : S-ino E. M. Kendrick, 33 Spencer Road. Tel. : Molesey 560.
- Edgware** (Middlesex). 25,000.  
D : R. F. Parker, instruisto, 8 Watersfield Way, Canons Park.
- Edinburgh** (Skotlando). 439,000.  
D : A. T. Whitehead, kasisto, 52 Kingsknowe Drive, Edinburgh 11. Tel (oficejo) : 22525; (hejmo) : 87100.  
VD : R. J. Verth, poŝtoficisto, 49 Kirkhill Road.
- \*\* Thomas Nelson & Sons Ltd.**, Adr. : Parkside Works. Presistoj kaj eldonistoj de edukaj kaj ĝeneralaj verkoj. Angle, france, hispane kaj en aliaj lingvoj.
- \*\* Royal British Hotel**, Adr. : 20 Princes Street. La Royal British krad-roŝt-ĉambro estas fama pro la bonego de ĝia kuro-kaj vinkelo-servado. Aŭtomobila Asocio, Reĝa Aŭtomobila Klubo, Reĝa Skota Aŭtomobila Klubo. Centra situacio (kontraŭ Waverley Stacio). Akvo fluanta varma kaj malvarma; telefonoj en litĉambroj, Telefono: 26086 (5 linioj). Telegramoj : "Venus," Edinburgh.
- Erith** (Kent). 30,000.  
D : E. R. Penny, inĝeniero, 21 Woodland Way, Abbey Wood, London, S.E.2.  
FD (Teknika desegnado) : La D.
- Exeter** (Devon). 75,000.  
D : H. Shore, instruisto, 1 Waterloo Road.

**BRITUJO**

- Falmouth** (Cornwall). 15,000.  
*D* : J. P. MacLean, gastejestro, Trecoyes, Constantine, Falmouth.
- Fochabers** (Moray, Skotlando). 1,000.  
*D* : J. P. W. Murray, eks-ŝtatifocisto, 1 Institution Rd.
- Foxley** (Norfolk). Vidu Bawdeswell.
- Freshwater** (Isle of Wight). 3,124.  
*D* : C. H. Toms, eks-ŝtatifocisto, Middleton House, Queen's Road. Tel : 176.
- Gateshead** (Durham). 126,000.  
*D* : F. Sutcliffe, fervoja komizo, 223 Prince Consort Road.
- Glasgow** (Skotlando). 1,200,000.  
*D* : N. H. C. Macpherson, komercisto, 163 St. Vincent Street, Glasgow C.2. Tel : Central 5237, vespere, Milngavie 1535.  
*FD* (Biciklado, Komerco, Turismo) : N. H. C. Macpherson, komercisto, 7 Balvie Road, Milngavie.  
*FD* (Fervojoj) : G. Stewart, fervojocisto, 22 Ruskin Square, Bishopbriggs.  
*FD* (Inĝenieraj aferoj) : J. M. Baxter, inĝeniero, 28 Mansionhouse Road, Glasgow, S.1. Tel : Langside 0609.  
*FD* (Instruado) : D. Kennedy, instruisto, 3 Harelaw Avenue, Muirend, Glasgow, S.4. Tel : Merrylee 2446.  
*FD* (Policaĵaj aferoj) : R. Hamilton, policano, 289 Stonyhurst St., Glasgow, N.  
 Vidu ankaŭ Partick.
- Godalming** (Surrey). 11,000.  
*D* : J. T. Harrod, eks-edukisto, "Green Maze", Upper Manor Road. Tel : 1184.
- Gosforth** (Northumberland). 19,500.  
*D* : S-ino D. Haig, 30 Oakfield Road, Gosforth, Newcastle-on-Tyne 3. Tel : 53266.
- Gosport** (Hampshire). 37,000.  
*D* : E. Long, martelisto, 117 Leesland Road.
- Great Missenden** (Buckinghamshire). 6,309.  
*D* : J. L. Ford, inĝeniero, 31 Church Street.

**BRITUJO**

- Hackbridge** (Surrey). 27,000.  
*FD* (Jahtado kaj Radio) : G. W. Morley, radi-inĝeniero, 34 Longfield Ave., Hackbridge, Wallington.
- Halifax** (Yorkshire). 99,000.  
*D* : F. Taylor, asekuristo, 19 St. Ives Road. Tel. : 2052
- Harold Wood** (Essex). 5,900.  
*D* : T. J. Howell, eksportaĉetisto, Shirley Mount, Gubbins Lane. Tel. : Ingrebourne 2365.  
 Vidu ankaŭ Romford.
- Harrow** (Middlesex). 27,000.  
*D* : H. Milsom, kont-kontrolisto, 37 Devonshire Road. Tel : 3313.
- Haslemere** (Surrey). 6,500.  
*D* : E. M. Rosher, "Tamalpais", Kingsley Green.  
*FD* (Inĝenieraj aferoj) : La D.
- Haslingden** (Lancashire). 16,000.  
*D* : F-ino E. Berry, instruistino, 325 Blackburn Road.
- Hawick** (Roxburghshire, Skotlando). 18,000.  
*D* : W. T. Samuel, c/o Mrs. Dawson, 1 Park Terrace.
- Hemsworth** (Yorkshire). 14,000.  
*D* : R. W. Hamilton, lernejestro, The Grammar School, Hemsworth, near Pontefract. Tel : lernejo-66, hejmo-31.
- Heswall** (Cheshire). 16,500.  
*FD* (Budhismo) : G. H. Yoxon, sekretario, 16 Grange Drive.
- Horley** (Surrey). 12,000.  
*D* : G. M. Hayton, inĝeniero, "Niton", Charlwood Lane.
- Huddersfield** (Yorkshire). 112,000.  
*D* : W. H. Hirst, vendisto de oficeĵaj bezonaĵoj, 18 Byram Street. Tel. : 1661 kaj 3934.
- Hull** (Yorkshire). 324,000.  
*D* : C. E. Jacklin, privatulo, 128 Marlborough Avenue.
- Ilford** (Essex). 158,000.  
*FD* (Instruistaj aferoj) : F-ino P. M. Strapps, 50 Woodlands Road. Tel : Ilford 0281.



**BRITUJO**

- Inverness** (Skotlando). 23,000.  
*D* : W. Connell, komerca vojaĝisto, 55a Eastgate.
- Ipswich** (Suffolk). 87,500.  
*D* : J. Heath, lernejestro, 74 Dales View Road. Tel : 81360.  
*FD* (Instruado) : La D.  
*FD* (Skoltismo) : F. D. Murphy, bankoficisto, 65 Tuddenham Road. Tel : 3413.
- Ironbridge** (Shropshire).  
*D* : F. Whatmough, gvidanto de junuloj, 11 Chapel Rd.
- Keynsham** (Somerset). 6,800.  
*D* : J. R. Evens, 22 St. Ladoc Road, Keynsham, Bristol. Tel. : Keynsham 284.
- Kilbirnie** (Ayrshire, Skotlando). 8,000.  
*D* : R. Partridge, tempkontrolisto, St. Aubin.
- Kilmarnock** (Ayrshire, Skotlando). 40,000.  
*D* : A. Gordon, termezuristo, 28 Holehouse Rd. Tel : 1657 (oficejo).
- King's Lynn** (Norfolk). 20,580.  
*D* : W. F. Lambert, komerca vojaĝisto, "Dometo", South Wootton.  
*FD* (Junularaferoj, muziko, ŝakludo) : H. C. Allen, instruisto, 5 Park Avenue.
- Kirkby-in-Furness** (Lancashire).  
*D* : J. F. Yeomans, The Hill, Grizebeck, Kirkby-in-Furness.
- Kirkcaldy** (Fife, Skotlando). 40,000.  
*D* : T. Fraser, tinkturisto, 2 Lady Helen St.
- Knutsford** (Cheshire). 6,420.  
*D* : K. Twinn, pastro, 7 Tabley Road. Tel. : 294.
- Lancing** (Sussex). 1,600.  
*D* : H. J. Bullivant, eks-kontisto, Hafton, Sompting Road.
- Leamington Spa** (Warwickshire). 33,000.  
*D* : L. E. Cresswell, kontrolisto, 17 Hyde Place, Milverton. Tel. : 1700, etendiĝo 19 (dumtage).  
*FD* (Esp.-propagando) : La D.  
*FD* (Aeronaŭtikaj aferoj) : La D.

**BRITUJO**

- Leeds** (Yorkshire). 500,000.  
*D* : W. Gregory, eks-telegrafisto fervoja, 4 Highthorne View, Upper Armley.  
*VD* : F-ino M. O. Langrick, Bay Horse Farm, Shadwell, Leeds. Tel : Thorner 49.  
*FD* (Biciklado) : C. Lowe, veldisto, 253 Hyde Park Road, Leeds 6.  
*FD* (Komerco) : H. Blakey, kasisto, 9 Wrangthorn Terrace, Leeds 6.
- Leicester** (Leicestershire). 240,000.  
*D* : N. Wooding, eksfabrikisto, 15 Andover Street.  
*VD* : G. E. Collis, oficisto, 288 Welford Road.
- Leighton Buzzard** (Bedfordshire). 7,000.  
*D* : J. W. Holland, oficisto, 61 Vandyke Road.
- Letchworth** (Hertfordshire). 24,000.  
*D* : F-ino S. V. Reed, 200 Nevells Road.
- Leven** (Fife, Skotlando).  
*D* : T. J. Mathieson, magazenisto, Manor House, Kirkland, Leven.
- Lincoln** (Lincolnshire). 66,000.  
*D* : J. W. Thompson, petrol-vagonisto, 54 Monson Street.
- Liverpool** (Lancashire). 865,000.  
*D* : H. F. S. Ashworth, presisto, 265 Upper Frederick Street, Liverpool 1.
- Llandudno** (Caernarvonshire, Kimrujo). 16,000.  
*D* : S-ino M. Jones, eks-instruistino, Fairhaven, Conway Road.
- London**. 7,000,000.  
*EO* : Brita Esperantista Asocio, 140 Holland Park Avenue, W.11. (Dum la milito—Heronsgate, Rickmansworth, Herts.)  
*D* : H. Moy Thomas, inĝeniero, 71 Christian Fields, Norbury, London, S.W.16. Tel : oficejo, Rodney 2428.  
*VD* : E.4. F-ino B. M. Chipperfield, libro-vendistino, 57 Buxton Road, Chingford. Tel. : oficejo, Larkswood 3914.

## BRITUJO

- VD : E.11. H. W. Holmes, ŝtaticisto, 38 Fillebrook Road. Tel. : LEYtonstone 2240.
- VD : E.17. E. J. Spence, komizo, 20 Carnanton Road, Walthamstow.
- VD : N.13. A. E. Matthews, asekuristo, 91 Dorchester Ave., Palmers Green.
- VD : N.22. F-ino R. A. Davey, oficistino, 576 Lordship Lane.
- VD : N.W.7. K. McLennan, desegnisto, 55 Lawrence Avenue, Mill Hill.
- VD : S.E.17. A. M. Macquarie, metalurgiisto, 116 Chatham Street.
- VD : S.E.18 (Woolwich). La D. en Erith.
- VD : S.E.24. J. C. Stobie, scienca instrumentofabrikisto, 50 Stradella Road.
- VD : S.W.12. F-ino A. L. Borel, instruistino de lingvoj, 20 Badminton Road.
- VD : S.W.19 kaj S.W.20. F-ino M. H. Skeate, 66 Pepys Road, S.W.20.
- VD : W.5. J. L. Ford, inĝeniero, 8 Airedale Road, Ealing. Tel. : Ealing 6586.
- FD (Abelkulturo) : L. E. Clare, tapiŝvendisto, 60 Devonshire Hill Lane, N.17.
- FD (Blindulaj aferoj) : W. P. Merrick, Penso, Shepperton, Middlesex. Tel. : Walton-on-Thames 500.
- FD (Elektro-tekniko) : H. J. Howard, elektra inĝeniero, "Happy Landings", Friary Road, Wraysbury, Staines, Middlesex. Tel. : Wraysbury 356.
- FD (Instruado) : W. G. Wilson, instruisto, 24b Thurlow Hill, West Dulwich, S.E.21.
- FD (Katolikoj) : H. P. Saunders, poŝtaticisto, 4th Floor, 55 Knightsbridge, London, S.W.1.
- FD (Kemio) : D. R. Duncan, farbokemiisto kaj redaktoro de scienca ĵurnalo, 58 Cambridge Road, Teddington, Middlesex.
- FD (Komerco-statistiko) : A. C. Oliver, oficisto, Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth.
- FD (Konstruado) : A. Venture, sekretario, "Erewhon", 60 Lilian Road, S.W.16.
- FD (Kuracistaj aferoj) : D-ro A. H. Wortman, 2-d Upsdell Avenue, London, N.13.

## BRITUJO

- FD (Loĝado) : C. H. Bingham, oficisto, 5 Burlington Road, Muswell Hill, N.10. Tel. : Tudor 3186.
- FD (Naturkuracado) : R. K. Hurgon, 5 Eldon Grove, N.W.3. Tel. : HAMpstead 6110.
- FD (P.T.T.) : G. B. Warren, poŝtisto, 43 Frensham Road, S.E.9.
- FD (Radio) : E. D. Durrant, asekur-komizo, "Wildwood", Clovelly Road, Beacon Hill, Hindhead, Surrey.
- FD (Spiritismo) : C. Evans, instruisto, 10 St. Philips Place, W.2. Tel. : PAD 9545.
- FD (Ŝipkomerco) : I. Alvarez, direktoro, 49/51 Golden House, Gt. Pulteney St., W.1. Tel. : GERrard 7161/2.
- FD (Turismo) : M. M. Du Merton, ŝtaticisto, 6 Catherine Court, Chase Road, London, N.14.
- FD (Virinaj Aferoj) : S-ino N. Holmes, 38 Fillebrook Road, E.11. Tel. : LEYtonstone 2240.

**\*\* Helical Bar & Engineering Co. Ltd.**, 82 Victoria Street, London, S.W.1.—Komercestoj pri ŝtal-, fer-, cement-, kaj konstru-produktaĵoj ; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj, konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.

**\*\* L. G. Mouchel & Partners Ltd.**, 38 Victoria Street, London, S.W.1.—Desegnas kaj konstruigas kie ajn ĉi-uspecajn konstruaĵojn, precipe el armita betono. Pli ol 50,000 pontoj, kajoj, digoj, akvuĝejoj, karbokedgejoj, grenkestegaroj, fabrikejoj, magazenoj, domoj, ŝipoj, akvomalvarmigiloj ktp. jam sukcese konstruitaj.

### EN LONDONO

la centro de la Esperanta vivo estas  
LA LONDONA ESPERANTO-KLUBO  
(Fondita 1903).

Adreso : Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street,  
London, N.W.1. (Proksime de Euston Square kaj  
Warren Street subteraj stacioj).

ONI BONVENIGAS VIZITANTOJN.  
(Skribu pri nunaj aranĝoj al H. W. Holmes,  
38 Fillebrook Road, London, E.11).

## BRITUJO

**Long Eaton** (Derbyshire). 25,000.

*D* : R. Anderson, instruisto, 20 Mount Street, Breaston, Derbyshire.

**Luton** (Bedfordshire). 90,000.

*D* : R. Brash, instruisto, 12 Stockwood Crescent. Tel. : 3216.

*VD* : W. A. Gething, ŝtatoficisto, 62 Carlton Crescent.  
*FD* (Inĝenieraj aferoj kaj Ekonomio) : R. A. Impey, 28 Stanley St.

**Manchester** (Lancashire). 775,000.

*D* : H. Davies, junr., administranto, 4 Sefton Road, Chorlton-cum-Hardy, Manchester 21. Tel. : CHO 2949.

*VD* : F. H. Shawcross, inĝeniero, 10 Grafton St., Ardwick, Manchester 12.

*VD* : J. Cresswell, kontisto, 58 Heywood St., Moss Side, Manchester 16.

*VD* : J. Hartley, komerca artisto, 21 Birch Grove, Levenshulme, Manchester 19.

*FD* (Arto, ŝakludo) : J. Hartley, komerca artisto, 21 Birch Grove, Levenshulme, Manchester 19.

*FD* (Kalkulmaŝinoj) : F. H. Shawcross, inĝeniero, 10 Grafton St., Manchester 12.

Vidu ankaŭ Stretford.

**Margate** (Kent). 45,000.

*D* : J. B. West, poŝtoficisto, Briar Cottage, St. Peter's Road.

**Marple** (Cheshire). 7,500.

*D* : C. T. Henderson, kontisto, 187 Stockport Road, Rose Hill. Tel. : 551.

**LONDONA ESPERANTO-SPIRITISTA SOCIETO**

**Celoj**—Studi pri la pruvoj de postmorta vivo kaj la filozofaj sekvoj de spiritismo.

Ekspérimenti pri metodoj de pruvo.

**Kotizo** 2 ŝil. 6p. jare. Esperantistoj ĉie ajn bonvenaj kiel membroj.

*Privata adreso de la Sekretario :*

S-ino M. C. MAJOR, 140 Holland Park Avenue, London, W.11, Anglujo.

## BRITUJO

**Meriden** (Warwickshire).

*D* : S-ino W. E. Hailstone, Eaves Green. Tel. : Coventry 5674.

**Methil** (Fife). Vidu Buckhaven.

**Molesey East**.—vidu East Molesey.

**Neath** (Glamorgan, Kimrujo). 34,000.

*D* : F-ino R. J. Rees, instruistino, Derwydd, Seven Sisters.

**Newcastle-on-Tyne**. 275,000.

*D* : A. R. Fairbairn, inĝeniero, "Three Gables", Ryton-on-Tyne. Tel. : Ryton 381.

*VD* : G. Shepherd, komerca instruisto, 318 Heaton Road, Newcastle-on-Tyne 6. Tel. : 55525 kaj 53266.

**Newport** (Isle of Wight). 18,800.

*D* : H. M. Jackson, pastro, 80 Carisbrooke Road.

**Newport Pagnell** (Buckinghamshire). 4,000.

*D* : F. C. Rudman, eksinstruisto, 28 Wolverton Road.

**Newquay** (Cornwall). 12,000.

*D* : F-ino E. A. Ashby, komercistino, 27 Well Way, Porth Beach.

**North Ferriby** (Yorkshire). 1,500.

*D* : F-ino F. D. Priestman, eksinstruistino, 2 Humberdale Drive. Tel. : Hessele 49688.

**Norwich** (Norfolk). 120,000.

*D* : H. H. Winter, administranto de asekurkompanio, 12 South Avenue, Thorpe next Norwich. Tel. : Norwich 33121.

**Nottingham** (Nottinghamshire). 281,000.

*D* : F. Goodliffe, asekuristo, 37 Newstead Avenue, Mapperley. Tel. : 6277.

*FD* (Junulgastejoj) : R. H. Fletcher, oficisto, 10 Woodland Grove, Woodthorpe.

*FD* (Juro) : S-ino C. I. Appleby, 145 Parkdale Road, Carlton.

*FD* (Scienco) : La D.

*FD* (Skoltismo) : F-ino N. Wilford, sekretariino, 1 Birkland Avenue, Peel Street. Tel. : 41277 kaj 3387.

## BRITUJO

- Okehampton** (Devon). 4,000.  
*D* : S-ino E. S. G. Salmon, eks-instruistino, "Meota",  
 Oaklands Drive.
- Oldham** (Lancashire). 140,000.  
*D* : C. Bardsley, koton-ŝpinisto, 42 Westbourne Street.  
*VD* : L. W. Ward, komizo, 280 Heron Street.  
*FD* (Skoltismo, Kooperativismo) : La D.
- Ovingdean** (Sussex). 200.  
*D* : A. J. Howard Hulme, egiptologo, Egypt's Way,  
 Beacon Hill, Ovingdean, Brighton 7.  
 Vidu ankaŭ Brighton.
- Oxford** (Oxfordshire). 80,500.  
*D* : F. H. Messer, kolegia servisto, 16 Winchester Road.  
*FD* (Instruistaj aferoj) : F-ino E. J. R. Chaundy, 21  
 Grays Road, Headington.
- Painswick** (Gloucestershire). 2,500.  
*FD* (La Naturo, Religio, Gazetaro) : D. P. Faux, The  
 Bungalow, New Drive.
- Paisley** (Renfrewshire, Skotlando). 90,000.  
*D* : W. Kent, ŝtatoficisto, 14 Donald's Wood.
- Parkstone** (Dorset). 60,000.  
*D* : A. J. Hicks, instruisto, Inglemere, Brownsea View  
 Avenue, Lilliput. Tel : Canford Cliffs 57.
- Partick** (Lanarkshire, Skotlando).  
*D* : F-ino A. G. Macfarlane, 5 Woodend Drive, Jordan-  
 hill, Glasgow W.3.  
 Vidu ankaŭ Glasgow.
- Perth** (Skotlando). 35,000.  
*D* : J. J. Robertson, oticisto, 3 Laurel Bank. Tel : 603.
- Pittenweem** (Fife, Skotlando). 1,620.  
*FD* (Religio) : J. S. Dinwoodie, pastro, The Manse,  
 Pittenweem, Fife.
- Plymouth** (Devon). 209,000.  
*D* : D. H. H. Searle, greno-negocisto, ĉe H. G. Hurrell &  
 Co. Ltd., Great Western Docks, Millbay, Plymouth.  
 Tel. : 3441.
- Pontypool** (Monmouthshire). 30,000.  
*D* : H. Cadle, dompentristo, 3 St. Johns Crescent,  
 Wainfeelin.

## BRITUJO

- Pontypridd** (Glamorgan). 60,000.  
*D* : R. Stevenson, Kilmenny, Church Village, Pontypridd.
- Portsmouth.** Vidu Southsea.
- Preston** (Lancashire). 120,000.  
*D* : F. Mercer, arganisto, 49 Nelson Street.
- Rayleigh** (Essex). 6,000.  
*D* : A. W. Lyndridge, komerca instruisto, 2 High Road.  
 Tel. : Rayleigh 190.
- Reading** (Berkshire). 100,000.  
*D* : G. L. Preedy, sekretario, Caer Glow, St. Andrew's  
 Road, Caversham. Tel. : 72085.  
*FD* (Komercio) : La D.
- Redditch** (Worcestershire). 22,250.  
*D* : G. C. Jarvis, grenisto, 343 Birchfield Road.  
 Tel. : 330 (Kontore : 83).
- Rickmansworth** (Hertfordshire). 10,810.  
*EO* : Internacia Esperanto-Ligo, Heronsgate. Tele-  
 fono : Chorley Wood 138. (elp. Ĉorli Ŭud, ŭon  
 tri ejt).  
*FD* (Librokomercio) : S-ino E. C. Oliver, Esperanto  
 House, Heronsgate, Rickmansworth.
- \* \* *The Esperanto Publishing Co. Ltd.*, Heronsgate,  
 Rickmansworth. Eldonistoj de libroj en kaj pri Esperanto.  
 Manuskriptoj, precipe romanoj, ĉiam bezonataj.
- Rochdale** (Lancashire). 95,000.  
*D* : T. Woolfenden, magazenestro, 20-26 Cheetham  
 Street. Tel. : 2481.  
*VD* : J. Holden, eks-butikisto, 27 Maldon Street.
- Romford** (Essex). 50,000.  
*D* : C. Veness, instruisto, 1 Stanley Avenue, Gidea  
 Park.  
 Vidu ankaŭ Harold Wood.
- Romiley** (Cheshire). 3,200.  
*D* : W. B. Currie, 23 Werneth Road, Woodley, Stock-  
 port.
- Royston** (Hertfordshire). 5,000.  
*D* : J. Course, horloĝisto, Clock House, High Street.

## BRITUJO

- Rugby** (Warwickshire). 37,000.  
*D* : W. K. Nash, adjunkta distriktestro, 1 Southfield Road. Tel: 3834.  
*FD* (Fervojoj) : La D.
- Ruislip** (Middlesex). 17,000.  
*D* : S-ino E. A. Lewis, 86 Torrington Road.  
*FD* (Katolikaj aferoj) : La D.
- St. Andrew's** (Fife, Skotlando). 19,000.  
*D* : J. T. Haxton, spicisto, 131 South Street. Tel.: 100 kaj 712.
- St. Helens** (Lancashire). 109,000.  
*D* : J. A. Chattaway, komizo, 47 Daresbury Road, Eccleston, Nr. St. Helens.
- Scarborough** (Yorkshire). 40,000.  
*D* : S. D. Brook, oficisto de loka aŭtoritato, 3 Oakville Avenue.
- Seaham** (Durham). 25,000.  
*D* : F-ino E. G. Spark, instruistino, 16 Maureen Terrace, Seaham Harbour. Tel: 2211.  
*VD* : F-ino C. W. Hudson, instruistino, 9 Camden Square, Seaham. Tel: 3235.
- Sheffield** (Yorkshire). 525,000.  
*D* : G. W. Roome, instruisto, 21 Glenalmond Road, Sheffield 11.  
*VD* : C. W. Gardner, kontisto, 188 Meadow Head, Sheffield 8. Tel.: 24189.  
*FD* (Instruado) : F-ino Esmé Garraway, instruistino, 43 Sydney Road, Walkley, Sheffield 6.  
*FD* (Skoltismo) : C. T. A. King, ĝardenisto, 11 Beck Road, Shiregreen, Sheffield 5. Tel: 36253.  
*FD* (Transportistaj aferoj) : H. Bramwell, tramisto, 67 Sycamore House Road, Shiregreen.
- Sidecup** (Kent). 60,000.  
*D* : E. G. Driver, poŝtisto, 1 Forest Lodge, Halfway Street. Tel.: dejore: Foots Cray 2086.
- Slough** (Buckinghamshire). 60,000.  
*D* : D. S. W. Leakey, modellignajisto (inĝ), 19 Crofthill Road.  
*VD* : K. A. Sly, instruisto, 16 Buckland Avenue.

## BRITUJO

- Southampton** (Hampshire). 180,000.  
*D* : B. E. Lawrence, termezuristo, 87 Deacon Road, Bitterne.  
*FD* (Instruado) : T. K. Slade, instruisto, 7 Southview Road, Hill.
- Southend-on-Sea** (Essex). 120,000.  
*D* : F-ino G. H. Moxon, instruistino, 3 Chadwick Court, Chadwick Road, Westcliff-on-Sea.  
*VD* : F. F. Betts, instruisto, 20 Henley Crescent, Prittlewell, Essex.  
 Vidu ankaŭ Westcliff-on-Sea.
- Southport** (Lancashire). 79,000.  
*D* : J. Steele, laktisto, 139 Sefton Street.
- Southsea** (Hampshire).  
*D* : W. W. Hide, arkitekto, 144 Devonshire Avenue.
- Speke** (Lancashire). 5,000.  
*D* : J. G. Teare, 268 Higher Road, Halewood, Liverpool.  
 Vidu ankaŭ Liverpool.
- Stafford** (Staffordshire). 30,000.  
*D* : E. N. Thomas, pastro, 18 Tithe Barn Road. Tel.: 251.  
*FD* (Skoltismo, Religio) : La D.
- Stapleford** (Nottinghamshire). 12,500.  
*D* : A. W. George, fervojisto, 126 Brookhill Road.
- Staunton** (Gloucestershire). 600.  
*D* : F-ino J. M. Crosby, instruistino, Gloucester Road.
- Stoke-on-Trent** (Staffordshire). 250,000.  
*D* : W. Wallis, asekuristo, "Espero", Cleveland Road, Hanley.
- Stone** (Staffordshire). 6,600.  
*D* : J. R. Miller, rentulo, 14 Meakin Avenue.

ANTAŬ OL SKRIBI  
 AL DELEGITO  
 LEGU PAĜON 64

## BRITUJO

- Stretford** (Lancashire). 56,000.  
*D* : B. McGrath, asekuristo, 10 Vernon Avenue.  
*Tel.* : LONford 1041.  
 Vidu ankaŭ Manchester.
- Surbiton** (Surrey). 30,178.  
*D* : F-ino A. Fotherby, mastrumistino, 11 Claremont Gardens. *Tel.* : Elmbridge 2215.
- Sutton** (Surrey). 85,000.  
*D* : E. W. Woodruff, optikisto, 2a Cheam Road. *Tel.* : Vigilant 2149.  
*FD* (Optiko) : La D.
- Swanwick** (Derbyshire). 4,000.  
*D* : C. Tingle, "Shiregreen", Derby Road.
- Swindon** (Wiltshire). 62,000.  
*D* : L. A'c. Farr, ingeniero, 93 Croft Road.
- Thorpe Bay** (Essex).  
*D* : R. Murray, ŝtatoficisto, 29 Northumberland Crescent.
- Timperley** (Cheshire).  
*D* : G. F. Millne, ŝtatoficisto, 52 Mossgrove Road.  
*Tel.* : RINGway 2928.
- Tipton** (Staffordshire). 36,670.  
*D* : F. J. C. Poole, sekretario, 47 Sedgley Road West.  
*Tel.* : 1434.
- Uttoxeter** (Staffordshire). 6,000.  
*D* : L. P. Griffiths, instruisto, 39 Carter Street. *Tel.* : 256.
- Wallasey** (Cheshire). 98,000.  
*D* : F-ino C. Leadley-Brown, advokato, 21 Egremont Promenade. *Tel.* : 4061.
- Walton-on-Thames** (Surrey). 30,000.  
*D* : F-ino B. Barker, stenografistino, "Cavendish", Ashley Road. *Tel.* : 1120.
- Wells** (Somerset). 5,000.  
*D* : S-ino E. B. T. Hopkins, ŝtatoficisto, 4 Mary Road.

## BRITUJO

- Welwyn Garden City** (Hertfordshire). 13,000.  
*D* : C. G. Chinn, ŝtatoficisto, 41 Digswell Road.  
 Telefono : 667.  
*VD* : C. M. Houghton, petrolteknikisto, 8 Pentley Park.  
*FD* (Kemio) : C. L. Hinton, kemiisto, 52 Sherrardspark Road. *Tel.* : 414.
- Westcliff-on-Sea** (Essex).  
*D* : D. P. Boatman, okula optikisto, Aulay, 31 The Drive. *Tel.* : Leigh-on-Sea 74073.  
 Vidu ankaŭ Southend-on-Sea.
- West Hartlepool** (Durham). 68,000.  
*D* : J. W. Varley, farmaciisto, 28 The Crescent. *Tel.* : dumtage : 2632.  
*FD* (Farmacio kaj Optiko) : La D.
- Weston-super-Mare** (Somerset). 30,000.  
*D* : W. T. Head, horloĝisto, 35 Ashcombe Park Road.
- West Wickham** (Kent). 20,000.  
*D* : S. Bellatti, 334 Pickhurst Rise. *Tel.* : Hurstway 1292.  
*FD* (Abelkulturo) : La D.
- Whitley Bay** (Northumberland). 25,000.  
*D* : H. Rusby, eksinstruisto, 22 Tynedale Avenue.  
 Vidu ankaŭ Newcastle-on-Tyne.
- Whitstable** (Kent). 13,000.  
*FD* (Muziko kaj Lingvoj) : L. Waite, ŝtatoficisto, 54 Queen's Road. *Tel.* : 2807.
- Widnes** (Lancashire). 40,000.  
*D* : J. G. Teare, instruisto, 268 Higher Road, Halewood, Liverpool.
- Willaston** (Wirral, Cheshire).  
*D* : J. F. Jackson, Mead Cottage, Street Hey Lane.  
*Tel.* : 77.
- Willenhall** (Staffordshire). 26,000.  
*D* : E. Parkes, muzikisto, 99 New Road, Willenhall.  
*Tel.* : 506.
- Windsor** (Berkshire). 20,100.  
*D* : F-ino N. E. Powers, 127 Maidenhead Road.  
*Tel.* : 585.
- Wirral-Distrikto** (Cheshire). Vidu Willaston.

## BRITUJO. CIPRO. EGIPTUJO

**Withernsea** (Yorkshire). 5,000.

*D* : A. J. Turner, ŝipmakleristo, "Delmartin", 363 Queen Street South. Tel: 13.

**Woodley** (Cheshire). 3,000.

*D* : W. B. Currie, 23 Werneth Road, Woodley, Stockport.

**Woolwich**. Vidu Erith.

**Yate** (Gloucestershire). 2,000.

*D* : C. A. Shrives, inĝeniero, 28 Moorland Road.

**Yeovil** (Somerset). 19,000.

*D* : Roye England, gildestro, The Rectory, Chilton Cantelo. Tel: Marston Magna 348.

\* \* *La reprodukto*, skalmodele, de antikvaj vilaĝoj kaj la ŝanĝigema pejzaĝo; ilia vasta ekspoziciado por servi finance al Kristanaj Misioj; kunlaboro por alilandana fratigo kaj la disvastigo de Esperanto. Se tiaj idealoj altiras vin, bonvole turnu al anonco sur paĝo 107.

## CIPRO

**Nicosia**. 32,000.

*D* : A. G. Joannides, makleristo, P.O.B. 347.

## EGIPTUJO

*Peranto* : S-ro Tadros Megalli, P.B.450, Cairo.  
Tel: 59844.

**Alexandria**.

*D* : E. Lunzer, 7 Rue Riaz Pasha, Zi Zinia. Tel: 25749.

*VD* : F-ino S. Papassinissiou, 57 Avenue Alexandre le Grand, Mazarita. Tel: 28525.

**Cairo**. 1,560,000.

*D* : Moussa Helmi, skribisto, c/o Mechanical Dept., E.S.R., Saptieh. Tel: 47226.

*VD* : A. Kélada, Soc. Anme. des Eaux du Caire, Boulac, Cairo.

*FD* (Arabaj antikvaĵoj) : M. Sherif Hafez, ĉefoficisto, Dept. des Monuments Arabes, 1 rue Walda, Kasr el Dubara. Tel: 56961.

## EGIPTUJO. FIGIO

*FD* (Esp.-propagando) : S-ino St. Nicolaidés, 16 rue Champollion. Tel: 42196.

*FD* (Filatelio) : I. Perez, bankoficisto, 46 Str. Falaki. Tel: 59844.

*FD* (Instruado, ĵurnalismo) : La Peranto.

*FD* (Pentro-arto) : F-ino H. Našhed, 733 Khalig-El-Masri St., Ghamra.

*FD* (Radio) : Murad Nagi Aziz, 26 Azab St., Kolali.

**Fayoum**. 60,000.

*D* : Nasif Mahrus, terposedanto.

**Giza**.

*D* : Nassif Isaac, c/o Eastern Co., S.A.E., Giza, Cairo.

*FD* (Spiritismo) : La D.

**Port Fuad**. Vidu Port Said.

**Port Said**. 110,000.

*D* : G. Haddad, ĉeflibrotenisto, 9 Str. Abd el Megid. Tel: 2295.

*FD* (Komerco) : La D.

**Port Tewfik**. Vidu Suez.

**Suez**.

*D* : Iskandar Hanna, taksisto, Custom House.

## FIGIO

**Suva**.

*D* : D-ro F. J. Williams, kuracisto, Colonial War Memorial Hospital.

*VD* : F. Miles, c/o Boots, The Chemists, The Triangle.

*FD* (Instruado, Psikologio) : C. G. O. Parr, instruisto, The Education Department, Suva.

*FD* (Oftalmologio kaj Kvakerismo) : La D.

ANTAŬ OL SKRIBI  
AL DELEGITO  
LEGU PAĜON 64

## FRANCUJO

**Cefdelegito** : Jean Gillaume, 34 rue de Chabrol, Paris X.  
Poštćeka konto : Paris-1899.91.

**Aix-en-Provence** (Bouches-du-Rhône). 40,000.  
*D* : M. Troump, urboficcisto, 6 rue Fernand Dol.

**Amiens** (Somme). 92,000.  
*D* : S-ro Delavigne, 56 rue Corrée.

**Arles** (Bouches-du-Rhône). 30,000.  
*D* : L. Laget, 10 Rond-Point des Arènes.

**Arras** (Pas-de-Calais). 29,500.  
*D* : S-ro Stuit, Faubourg Baudimont.

**Athis-Mons** (Seine et Oise). 10,000.  
*D* : G. Hély, abelkulturisto, 15 Allée du Parc.

**Aulnay-sous-Bois** (Seine et Oise). 40,000.  
*D* : A. Thomas, kasisto, 52 bis, rue de Nancy.

**Auxerre** (Yonne). 23,000.  
*D* : F-ino M. Horné, prefektovicistino, 3 place de l'Arquebuse.

**Beaune** (Cote d'Or). 11,000.  
*D* : M. Lespagnol, profesoro, 16 rue des Rôles.

**Besançon** (Doubs). 60,000.  
*D* : P. Maillard-Salin, 9 avenue Fontaine Argent.  
*FD* (Instruado) : M. George, 3 Chemin de Chaudanne.

**Bois-Colombes** (Seine). 30,000.  
*D* : R. Bernard, 26 rue Pierre Joigneaux.

**Bordeaux** (Gironde). 260,000.  
*D* : P. Marly, vinberkulturisto, 11 rue Adrien Bayssellance.

**Buxières D'Aillac** (Indre). 370.  
*D* : F. Baronnet, instruisto, Buxières d'Aillac, par Neuvy-Saint-Scpulcre.

**Caen** (Calvados). 61,300.  
*D* : M. Leboucher, fotgravuristo, 71 rue St. Jean.

**Châlon-sur-Saône** (Saône-et-Loire). 35,000.  
*D* : L. Richard-Millet, felisto, 7 place de Beaune.

## FRANCUJO

**Chalons-sur-Marne** (Marne). 33,000.  
*D* : S-ro Janson, 55 rue du Général Compère.

**Charenton** (Seine). 21,000.  
*D* : G. Bachelier, oficisto, 78 rue de Paris.

**Clermont-Ferrand** (Puy-de-Dôme). 100,000.  
*D* : M. Deculty, fervojficcisto, 3 bis, impasse du Pont-de-Naud.

**Denain** (Nord).  
*D* : C. Miny, 39 rue Marcilly.

**Douai** (Nord). 42,000.  
*D* : A. Humez, entreprenisto, 19 rue Jean de Gouy.

**Drancy** (Seine). 40,000.  
*D* : E. Mila, pentristo, 4 rue Chevillard.

**Elbeuf** (Seine-Inférieure). 30,000.  
*D* : G. Saget, kemiisto-direktoro, 8 rue Guérot.

**Fontenay-sous-Bois** (Seine). 30,000.  
*D* : L. Belhoste, urba oficisto, 8 rue Albert ler.

**Fresnes-sur-Escaut** (Nord). 8,000.  
*D* : E. Ninauve, 159 rue Emile Zola.

**Grenoble** (Isère). 96,000.  
*D* : A. Ploussu, vestkomercisto, 6 rue Lafayette.

**Ivry-sur-Seine** (Seine).  
*D* : M. Delcourt, 45 rue du Parc.

**La Courneuve** (Seine).  
*D* : R. Legallicier, 53 Bd. Pasteur.

**Le Mans** (Sarthe). 83,000.  
*D* : S-ro Veron, 71 rue Saint Pavace.

**Les Lilas** (Seine). 20,000.  
*D* : N. Briot, 7 Villa du Parc.

**Lievin** (Pas-de-Calais). 25,600.  
*D* : L. Delion, 25 rue du Vieux Cimetière.

**Lille** (Nord). 210,000.  
*D* : M. Volquemant, instruisto, 36 rue Turgot.

**Limoges** (Haute-Vienne). 94,000.  
*D* : C. Gicquel, kemia inĝeniero, 28 avenue Saint-Surin.



## FRANCUJO

- Lyon** (Rhône). 560,000.  
*D* : S-ro Pouchot, 7 rue de la Martinière.
- Mâcon** (Saône-et-Loire). 19,050.  
*D* : A. Martin, ĝen. sek. de la komerca ĉambro, 43 bis, rue de Flacé.
- Marseille** (Bouches-du-Rhône). 800,880.  
*D* : H. Bourdillon, profesoro, 62 rue de Docteur Escat.
- Montrouge** (Seine).  
*D* : E. Gaudry, komerca oficisto, 75 route de Chatillon.
- Nancy** (Meurthe-et-Moselle). 120,578.  
*D* : E. Schmitt, profesoro, 40 rue de Mont Désert.
- Nantes** (Loire-Inférieure). 200,000.  
*D* : H. Micard, instruisto, 14 avenue Bélanton.
- Neuilly-Plaisance** (Seine-et-Oise). 13,000.  
*D* : H. Masselier, pentristo, 49 Boulevard Fichot.
- Nogent-sur-Vernisson** (Loiret).  
*D* : J. Coulbaut, avenue Aristide Briand.
- Orléans** (Loiret). 73,000.  
*D* : F-ino M. Luzeray, libristino, 13 place de la République.  
*VD* : F-ino A. Thibaut, urbdoma oficistino, 13 rue de la Lionne.
- Paris** (Seine). 3,000,000.  
*D* : G. Dronchat, advokato ĉe apelacia kortumo, 44 rue des Ecoles, Paris-V. Tel : Odéon 44.88.  
*FD* (Fervojo) : P. Poly, fervoja ĉefoficisto, 2 square Louis-Gentil, Paris-XII.  
*FD* (Gazetaro) : L. Agourtine, 9 rue de l'Abreuvoir, Clichy, Seine.  
*FD* (Komerco) : C. H. Marseille, inĝeniero, 127 av. Parmentier, Paris-XI.  
*FD* (Naturismo) : R. Hammond, 34 rue du Cotentin, Paris-XV.  
*FD* (Poŝto) : M. Arger, 46 rue Lamartine, Paris-IX.  
*FD* (Radio) : H. Favrel, inĝeniero, 26 av. Dode de la Brunerie, Paris-XVI.

## FRANCUJO

- EO* : Societo Franca por la Propagando de Esperanto, 34 rue de Chabrol, Paris-X. Malfermate ĉiutage 14.00-19.00 (krom dum Aŭgusto).
- EO* : Centra Esperantista Librejo, 41 rue Descartes, Paris-V.
- Biblioteko* : Grava Esperanto-Fako en la biblioteko de la Komerca Ĉambro, 16 rue de Chateaubriand, Paris VIII.
- Perpignan** (Pyrénées Orientales). 80,000.  
*D* : R. Llech-Walter, librotenisto, 5 Quai Vauban.
- Pontparlier** (Doubs). 13,000.  
*D* : G. Turin, instruisto, Tréport, Doubs.
- Quimper** (Finistère). 24,000.  
*D* : C. Le Seac'h, eksdirektoro de Supera Lernejo, Creac'h-Maria Izella en Loc-Maria-Quimper.
- Rosny-sous-Bois** (Seine). 15,000.  
*D* : S-ro Gregoire, 88 bis, rue Simon Dereure, Montreuil, Seine.  
*VD* : A. Fouques, 70 rue de la Côte des Chênes, Rosny-sous-Bois.
- Rouen** (Seine-Inférieure). 124,000.  
*D* : R. Parrington, komercisto, 6 rue du Loup.
- Rueil-Malmaison** (Seine-et-Oise). 25,000.  
*D* : D-ro L. A. Malmanche, farmaciisto, 101 av. Paul-Doumer.
- Sablé-sur-Sarthe** (Sarthe). 5,866.  
*D* : L. Eschenbrenner, komerc-direktoro, 18 rue Dorée.
- Saint-Denis** (Seine). 82,000.  
*D* : S-ro Melotte, 15 rue de la Briche.
- Saint-Etienne** (Loire). 190,000.  
*D* : L. Thevenin, faktestro por internacia komerco, 2 rue du 11 Novembre.
- Saint-Hilaire du Touvet** (Isère). 700.  
*D* : A. Patricot, sekretario de la Amikaro Esperantista.
- Saint-Leonard** (Haute Vienne). 6,000.  
*D* : A. Vincent, instruisto, Ecole des filles.
- Saint-Leu-la-Forêt** (Seine-et-Oise). 6,000.  
*D* : E. Anfroy, lernejestro, 6 rue de Paris.

## FRANCUJO. HINDUJO

- Saint-Omer** (Pas-de-Calais). 18,000.  
*D* : E. Deligny, bibliotekisto, 4 rue Allent.
- Savigny-les-Beaune** (Côte d'Or). 1,200.  
*D* : A. Nuidan, bienposedanto.
- Sotteville-les-Rouen** (Seine Inférieure).  
*D* : F. Strub, 1 rue du Madrillet.
- Strasbourg** (Bas-Rhin). 192,000.  
*D* : A. Schwartz, policestro.
- Thouars** (Deux-Sèvres). 10,000.  
*D* : H. Fiez, komercisto, 22 avenue Victor Leclerc.
- Tours** (Indre-et-Loire). 85,000.  
*D* : S-ino M. Ferran, emerita profesorino, 59 rue Avisseau.
- Valence** (Drôme). 36,000.  
*D* : M. Clavel, instruisto, 13 rue de Mulhouse.
- Valenciennes** (Nord). 40,000.  
*D* : P. Brunet, 12 rue du Rempart.
- Vallauris** (Alpes Maritimes). 10,000.  
*D* : S. Betti, oficisto, rue Haute 3.
- Vanves** (Seine). 20,000.  
*D* : L. Cozic, inĝeniero, 157 avenue de Clamart.
- Versailles** (Seine-et-Oise). 65,000.  
*D* : L. Chilard, 5 avenue de Saint-Cloud.

## HINDUJO

- Bombay.** 2,100,000.  
*D* : H. B. Audich, 15B-9, Sleater Road, Bombay 7.  
*FD* (Hindaj aferoj, kutimoj, kaj lingvoj) : La D.
- Lahore** (Punjab). 450,000.  
*D* : Prof. Ish Kumar, Government College.

ANTAŬ OL SKRIBI  
AL DELEGITO  
LEGU PAĜON 64

## IRLANDO

**Peranto** : Lorcán ÓhUiginn, Sonas, Cnoc na hInneona, Dún Droma, Dublin.

**Belfast.** 440,000.

*D* : L. MacBrádaigh, kondukisto, 64 Clonard Gardens.  
*Tel* : 24261.  
*FD* (Filatelio) : A. R. Campbell, sekretario, 15 Delhi St., Ormeau Road.  
*FD* (Historio) : P. Harding, ŝtatoficisto, Grange of Mallusk, Carnmoney.

**Cóbh** (Queenstown). 5,000.

*D* : F-ino J. M. Denvir, studento, European Hotel.  
*Tel* : 111.

**Dublin.** 505,719.

*D* : L. ÓhUiginn, instruisto, Sonas, Cnoc na hInneona, Dún Droma. (Dejoras ĉe la Parlamentejo, Leinster House, Dublin. *Tel* : 61141).  
*VD* : Kapt. Seán Ó' hÉideáin, ŝtatoficisto, Teach na Seamróg, Nás na Ríogh, Co. Chille Dara. *Tel* : Nás 35.  
*FD* (Aŭtomobiloj kaj Biciklado) : P. Ó Gríobhtha, ŝtatoficisto, 8 Maxwell Road, Rathgar.  
*FD* (Blinduloj) : D. Byrne, blindulo, 13 Seafort Villas, Sandymount.  
*FD* (Filatelio, Katolikaj aferoj) : Pastro Sebastian Lee, O.F.M., 4 Merchant's Quay. *Tel* : 22880.  
*FD* (Radio) : La D.  
*FD* (Ruĝa Kruco) : M. Mac Conmara, sekretario, Irlanda Ruĝkruca Societo, Faitce Stiabna 21. *Tel* : 65135.

**Gaillimh.** 18,285.

*D* : H. Gaffney, O.P., katolika pastro, Teampall Muire, An Cladach.

**Mount Melleray Abbey** (Cappoquin). 157.

*D* : Patro Robert, O. Cist., sacerdoto (Religio Katolika).

**Mullingar.** 6,000.

*D* : F-ino M. Mulvany, masaĝisto, Fair View Hotel.

## ISLANDO

**Peranto** : O. S. Magnússon, Bergstadastraeti 30b,  
Reykjavik.

**Hölmavik** (Strandasysla). 350.  
*D* : Haraldur Jóhannsson, komercisto. Tel. : 5.  
*FD* (Kooperativaj aferoj) : La D.

**Hvammstanga** (Húnavatnssysla). 300.  
*D* : Bjorn P. Blondal, poŝtestro.

**Rangárvöllum** (Rangárvallasyslo). 3,265.  
*D* : Árni Bødvarsson, studanto, Bolholti.  
*FD* (Korespondado) : La D.

**Reykjavik**. 42,000.  
*D* : O. S. Magnússon, instruisto, Bergstadastraeti 30b.  
*VD* : Torfi Ólafsson, bankisto, c/o Landsbanki Islands.  
*FD* (Filatelio) : Saemundur V. Fossdal, kontoristo,  
Altheimum, Kirkjuteig.

## ITALUJO

**Peranto** : Luigi Minnaia, Viala Giulio Cesare 223,  
Roma. Tel. : 370.177.

**Firenze**. 350,000.  
*D* : Prof. C. Grazzini, oficisto, Via dei Neri 6.

**Napoli**.  
*D* : Prof. E. Migliorini, ĉe Instituto Universitaro  
Orientale.

**Roma**.  
*D* : L. Minnaia, Viala Giulio Cesare 223. Tel. : 370.177.  
*VD* : E. Filippi, Via Tagliamento 76. Tel. : 857.866.

Por daŭra ekspozicio de Esperanta Materialo  
bonvolu sendi ĉiaspecajn kartojn, leterojn,  
presaĵojn al—

Esperanto Office,  
507 Franklin Street, Peoria, Illinois, Usono.  
Ĉiam respondos !

## KANADO

**Duncan** (British Columbia). 3,500.  
*D* : H. P. Devenish, bienisto, Quamichan Lake. Tel. :  
504.L.3.

**Montreal** (Quebec). 1,471,000.  
*D* : P. L. Pratley, civila inĝeniero, 5 Thornhill Avenue,  
Westmount. Tel. : Wellington 6200.  
*VD* : R. Karlson, komerca administranto, 512 University  
Tower Bldg., 660 St. Catherine Street, West.

**Morrin** (Alberta). 225.  
*D* : W. A. Rehill, terkulturisto.

**Ottawa** (Ontario). 185,000.  
*D* : D. R. Pook, ŝtatoficisto, 72 Second Avenue.

**Vancouver** (British Columbia).  
*D* : F. ino D. Saville, c/o C.P.R.Co's. Telegraphs (Morse  
Dept.), 428 W. Hastings.

**Victoria** (British Columbia).  
*D* : R. Redhead, 343 Sylvia Street.

## KENJO

**Kaloleni** (Mombasa).  
*D* : J. Williamson, misiista edukisto, Church Missionary  
Society, Kaloleni, P.O. Box 503, Mombasa.

## KONGO BELGA

**Niangara** (Stanleyville).  
*D* : C. A. M. Caseleyr, agento, Niangara (Haut-Uele),  
Province de Stanleyville.

## KUBO

**Camagüey**.  
*D* : J. Marauri Mendoza, advokato, General Gomez I.

**Habana**.  
*D* : H. Cocina, oficisto, Manzana de Gomez 240.

## MADEIRO

**Funchal.** 60,000.

*D* : M. M. Lourenço de Gouveia, Rua das Dificuldades 28.

## MAROKO

*Cefdelegito* : S-ino I. Fink, 5 Rue Savorgnan de Brazza, Casablanca.

**Agadir.** 30,000.

*D* : P. Mercy, eks-telegrafa inspektoro, Hotel Excelsior.  
*VD* : N. Sussan, librotenisto, Rue du Four, Près Epicerie du Four.

**Benahmed.** 5,000.

*D* : J. Grimal, kontrolisto de impostoj.

**Beni-Mellal.** 15,000.

*D* : Paul Tsaros, studento.

**Casablanca.** 500,000.

*D* : S-ino I. Fink, 5 Rue Savorgnan de Brazza.  
*FD* (Filatelio, Ĵurnalismo, Pentro-arto) : La D.  
*FD* (Frizistaj aferoj) : A. Gallego, frizisto, 12 rue Caporal Beaux.  
*FD* (Mekaniko) : J. Suñé, mekanikisto, 12 rue Caporal Beaux.  
*FD* (Paper-fabrikado) : J. Acien-Atencia, teknikisto pri paperfabrikado, rue Constantine 4, Ferme Blanche.  
*FD* (Stenografio) : F-ino Y. Léal, sekretariino, 158 Avenue Mers-Sultan.

**Fez.**

*D* : L. Sarrañ-Royes, 1 rue Castries, chez M. Vallejo.  
*VD* : M. Gimenes, 1 rue Castries, chez M. Vallejo.  
*FD* (Ludilo-industrio) : J. Torremocha, 1 rue Castries, chez M. Vallejo.

**Kasba-Tadla.**

*D* : F. Knecht, meteorologo, Meteo-Aviation, Kasba-Tadla.  
*FD* (Meteorologio) : La D.

## MAROKO. NOV-ZELANDO

**Marrakech.** 225,000.

*VD* : J. Abergel, inĝeniero-agronomo, Ecole de l'Alliance Israélite.  
*FD* (Agrikulturo) : La VD.  
*FD* (Instruado) : F-ino Z. Coriat, instruistino, Ecole de l'Alliance Israélite.

**Port Lyautey.** 15,000.

*D* : C. Thollet, komercisto, Avenue Clemenceau.

**Safi.** 10,000.

*D* : P. Allouche, bien-posedanto, colon, á Hariri-Sahim, par Safi.

**Taroudant.** 9,000.

*D* : B. S. O'hana, lernejestro, Ecole de l'Alliance Israélite.  
*FD* (Instruado) : La D.  
*FD* (Flegado) : S-ino F. O'hana, flegistino, Ecole de l'Alliance Israélite.

## NOV-ZELANDO

*Cefdelegito* : V. J. Leck, 189 Vivian Street, Wellington, C.2.

**Auckland.** 235,000.

*D* : J. Ivičević, laboristo, 6 City Road, Auckland, C.1.  
*VD* : S-ino H. R. Harris, 24 Dedwood Terrace, Ponsonby.  
*FD* (Radio) : D. A. MacGill, 24 Dedwood Terrace, Ponsonby.

**Cambridge** (Auckland). 3,000.

*D* : D. R. Kemsley, dompentristo, 23 Bryce Street.

**Christchurch** (Canterbury). 134,100.

*D* : C. R. S. Barrett, eks-bankoficisto, Murray Ayusley Hill, St. Martins, Christchurch, C.S.1.

**Dunedin.** 82,000.

*D* : G. W. Parkyn, lernejestro, 24 Pryde St., Dunedin, N.E.1.  
*FD* (Instruado) : La D.

**Gisborne** (Poverty Bay). 17,000.

*D* : D. S. Charteris, instruisto, Te Karaka, Gisborne.  
Tel: 15 M.

## NOV-ZELANDO

- Hamilton** (Auckland). 20,000.  
*D* : C. M. Davis, kontisto, 28 Rostrevor Street.
- Henderson** (Auckland). 3,000.  
*D* : S. M. Ujdur, vinberkulturisto, Birdwood Vineyards.
- Lower Hutt** (Wellington). 17,000.  
*D* : W. E. Currie, asekur-inspektoro, 27 Queens Road.
- Makarau** (Northland). 80.  
*D* : B. Clark, instruisto, R.D. Makarau, via Kaukapakapa. Tel: 36M. Kaukapakapa.  
*FD* (Korespondado) : La D.
- Masterton**. 12,000.  
*D* : W. H. King, poŝtofciŝto, Clerical Branch, Post Office. Tel: 1785.  
*FD* (P.T.T.): La D.
- Palmerston North** (Manawatu). 22,000.  
*D* : H. E. Facer, presisto, 142 Victoria Avenue.  
*FD* (Farmacio) : A. F. Thomas, farmaciisto, 30 Cuba Street.
- Petone** (Wellington). 5,000.  
*D* : F-ino M. K. Stirling, stenografistino, 1 Plunket Avenue.
- Reefton**.  
*D* : A. Vogt, instruisto, High School.  
*FD* (Instruado) : La D.
- Shannon** (Manawatu). 920.  
*D* : S-ino H. Aspin, Stout Street.
- Tarras** (Otago Central).  
*D* : D. J. Munro, farmisto, Tarras.
- Te Awamutu** (Auckland). 5,000.  
*D* : W. A. Kerr, farmisto, Korakanui R.D. Tel: Te Awamutu 116A.
- Waimate** (South Canterbury). 3,000.  
*D* : William Mills, 50 Wilkin Street, Waimate, S. Canterbury.

## NOV-ZELANDO

- Wellington**. 150,000.  
*D* : G. Blong, ŝtatoficiŝto, 9, Wilton Road, Wadestown, Wellington, N.2.  
*VD* : S. R. Perfect, telefona meĥanikisto, G.P.O. Box 901. Tel: 54820.  
*FD* (Fervojo) : I. Flaws, inĝeniero, 29 Gorge Road, Kaiwarra, Wellington.  
*FD* (Instruado) : E. A. Hornblow, ŝtatoficiŝto, 86 Salamanca Road.  
*FD* (Presado) : J. H. Thomas, presisto, 23 Adams Terrace.  
*FD* (Taksiistoj) : J. McLennan, taksiisto, 62 Rolleston Street, Wellington, S.1.  
*FD* (Tramaferoj) : C. T. Cooch, kontisto, 13a Marsden Ave., Karori, Wellington, W.3.  
*FD* (Virinaj Aferoj) : S-ino F. Gray, 55a Grafton Road, Roseneath, Wellington, E.1. Tel: 54569.
- Whangarei** (North Land). 8,000.  
*D* : D. Tilly, gaseja administranto, 15 Bernard Street.

## GILDO de SANKTA AJDAN

Per Etoj Servi *Gildestro* : ROYE ENGLAND (Del. I.E.L.)

*Celoj* :

La arta kaj historia konservado, per miniaturaj modeloj, de pejzaĝa beleco diverslanda ;  
 La ekspoziciado multlande de tiuj miniaturaj, por ke ili servadu finance al Kristanaj Misioj ;  
 Laborado pere de tia kunintereso kaj kunagado cele al la starigo de simpatio inter ĉiuj popoloj ĉie ;  
 La konstanta antaŭenigado samcele de la Esperanta Movado.  
 Pro historia, estetika, kunulara, aŭ spirita kialo oni invitas vin partopreni. Vi povos servi al tiu Misio, kiu plej interesas vin. *Bonvole skribu al :*  
**La Gildestro, GSA, The Rectory, Chilton Cantelo, Yeovil, Som., Anglujo.**

## PALESTINO

*Cefdelegito* : P. Lachowitzky, Kerem Quar, Jerusalem.

### Beer-Tuvia.

*D* : Aharon Lubetsky.

### Bethlehem. 7,000.

*D* : J. Ĥ. Anastas, meblo-komercisto.

### Hadera.

*D* : D. J. Rabinowitz-Tajc, instruisto, Herzel-str.

### Haifa. 100,000.

*D* : S. Stein, advokato, 49 Bar-Giora Str. (P.O.B. 995).

*VD* : B. Wallach, termezuristo, 9 Ahad-Haamstraat.  
*Tel.* : 2007.

### Herzlia. 5,000.

*D* : Bernhard Swarsensky, muzik-instruisto, Beth Philipp.

### Jerusalem. 120,000.

*D* : J. Kohen-Cedek, gimnazi-instruisto, Gymnasia Ivrith, Rehavia Quar.

*VD* : F. ino A. Rottenberg, desegnistino, c/o J. L. Maude & Co., P.O.B.699. *Tel.* : 3785.

*FD* (Araba sekcio) : J. G. Ghandour, ŝtaticisto, C.P., Jerusalem.

*FD* (Filatelio) : H. R. Finebloom, kontisto, P.O.B.320.

*FD* (Grafiko) : N. Ĥavkin, grafikisto, Giv'ath Shaul Quar.

*FD* (Komerco) : M. H. Teitel, Direktoro de The Tamar Trading Corporation Ltd., P.O.B. 1258. *Tel.* : 4740.

*FD* (Policaĵ aferoj) : A. Rubinstein, policisto, 51 Gaza Road, c/o Avinoam.

*FD* (Vinkomerco) : Ovadja Kuk, vinvendisto, Oficejo "Carmel Oriental", Ben Jehuda Str. 9. *Tel.* : 3234.

### Kfar Jehoŝua (Emek). 400.

*D* : Isaak Muĉnik, farmisto.

### Maabarot (Emek-Ĥefer). 350.

*D* : Grigor G. Choutoff, traktoristo. *Tel.* : Natanija 8-7.

### Neŝer.

*D* : Salomon Gedaliahu, Neŝer, apud Haifa.

### Petaĥ-Tikva. 20,000.

*D* : S. Yemini, vinokomercisto, Str. Moheliver 5.

## PALESTINO. PORTUGALUJO

### Ramat Hasharon.

*FD* (Vegetarismo) : Jeĥezkel Dorn.

### Tel Aviv. 175,000.

*D* : N. Z. Maimon, korektisto, Redakcio "Davar,"  
113 Allenby Str. *Tel.* : 4275,4276.

*VD* : O. O. Berman, ĵurnalisto, Karl Neter 4.

*FD* (Eksporto, Importo) : W. Elmer, Avoda 18.

*FD* (Tajloraj aferoj) : N. Drezner, tajloro, Naĥlat Benjamin 35.

## PORTUGALUJO

*Cefdelegito* : J. Saldanha Carreira, Grão Vasco 33, r/c.,  
Benfica-Lisboa. *Tel.* : 58 234.

### Albufeira (Algarve). 6,000.

*D* : I. Gomes Vieira, komisararo de fruktmagazeno,  
Rua 5 d'Oùtobro.

### Aldeia de Santa Margarida (Beira Baixa). 1,200.

*D* : M. Monteiro Curto, butikisto.

### Aljustrel (Alentejo). 12,000.

*D* : F. A. Rasquinho Júnior, helpkemiisto.

*VD* : D. de Vilhena Barahona.

*FD* (Filatelio) : E. M. Silva, kontoristo.

*FD* (Horloĝoj) : J. Joaquim Carapinha, horloĝisto.

### Almada. 12,000.

*D* : J. dos Reis Pires, oficiro, Rua Elias Garcia 35-2.

### Barreiro (Estremadura). 20,000.

*D* : J. dos Santos Prates, fervojisto, Avenida da República, 6, 1-º.

*VD* : J. A. Neto, seruristo, Avenida da República 32.

*FD* (Agrikulturo) : C. Martins Cabrita, fervojisto,  
R. Heliodoro Salgado 24.

*FD* (Instruado) : L. Barbosa dos Santos, privata  
profesoro, Rua dos Combatentes 25.

*FD* (Maraj Sportoj) : A. Bravo Marinho, seruristo, Rua  
Miguel Pais 76.

*FD* (Sporto) : J. Mendonça, Rua Miguel Bombarda 9.

*FD* (Turismo) : L. Ferreira da Silva, seruristo, Avenida  
da República 54.

## PORTUGALUJO

- Beja** (Baixo Alentejo). 15,000.  
*D* : A. Francisco Mordido, skribisto, Rua Conselheiro Meneses.  
*VD* : R. Picado, seruristo, Heliadoro Salgado 11 r/c.
- Braga** (Braga). 26,000.  
*D* : D. Teixeira, militisto, Rua da Boavista 45.
- Cercal do Alentejo** (Setubal). 5,000.  
*D* : J. Maria Godinho, ŝufaristo.  
*FD* (Naturismo) : La D.
- Coimbra** (Beira Litoral). 30,000.  
*D* : D-ro J. M. Abreu e Silva, Rua Castro Matoso 8.  
 Tel. : 365.  
*FD* (Muziko) : A. Rodrigues Correia, ĉefserĝenta muzikisto, 1<sup>o</sup> sargento mŭsico, Quartel General.  
*FD* (Veterinaraĵ aferoj) : La D.
- Entroncamento** (Ribatejo).  
*D* : P. Rodrigues, fervojisto, Rua da Capela.
- Évora** (Alentejo). 20,000.  
*D* : M. F. Pontes de Oliveira, instruisto, Rua da Trindade 37.  
*VD* : L. Ferreira da Trindade, komizo, Rua Frei Braz 8.  
*FD* (Virinaj aferoj) : F-ino G. da Conceição Parreira, Rua Gil Vicente 27.
- Figueira da Foz** (Beira Litoral). 10,000.  
*D* : J. de Freitas Martins, bankoficisto, Rua da Clemência 37-1.
- Guarda**.  
*D* : D-ro J. Bigotte d'Almeida, Pensão Santos.
- Justes** (Vila Real). 1,300.  
*D* : D-ro O. de Carvalho Figueiredo, kuracisto, Justes, Vila Real.
- Lisboa** (Estremadura). 896,312.  
*D* : J. Saldanha Carreira, bankoficestro, Avenida Grão Vasco, 33, r/c., Benfica-Lisboa. Tel. : 58 234.  
*FD* (Arkitekturo) : F. Pereira da Costa, Rua Sampaio Bruno 60, 2<sup>o</sup>, Dto.  
*FD* (Aŭtomobilaj aferoj) : J. Antunes, Rua dos Fanqueiros 106,4,D.

## PORTUGALUJO

- FD* (Blindulaj aferoj) : A. Pereira, blinda monitoro, Azila dos Cegos Antonio Feliciano de Castilho, Rua Correira Teles.
- FD* (Elektrotekniko) : F. A. Oliveira Sequeira, radio-telegrafisto, Rua do Meio 12r/c (Ajuda).
- FD* (Fotografado) : A. A. Nunes, bankoficisto, Costa do Castelo 70-1.
- FD* (Hospitalaj Aferoj) : C. Esteves Fernandes, flegisto, Rua de Campolide 331.
- FD* (Komerco) : J. Antunes, librotenisto, Rua Fanqueiros, 106,4,D.
- FD* (Konstruado) : J. Gomes, Rua Carlos Mardel 50 (Porteiro).
- FD* (Kurzaj aferoj) : G. de Moura Florêncio, komizo, Rua de Cabo Verde, 17, 4, Dto. Tel. : 43925.
- FD* (Lingvaj aferoj) : M. de Caires, instruisto, Rua Rodrigo da Fonseca 109. 4. D.
- FD* (Maristaj aferoj) : C. Henrique, maroficiro, Rua da Trindade 30-2.
- FD* (Poŝto) : F-ino Haydée Califórnia, Travessa de Santos 3, 2.
- FD* (Presado) : H. Henriques, presisto, Rua da Condessa 12.
- FD* (Studentaj aferoj) : C. I. de Jesus, studento, Rua Cidade da Horto, 49 r/c.
- FD* (Turismo) : J. Bernardino Cordeiro, viandvendisto, Rua Cidade da Horta 36B-36C.
- FD* (Virinaj aferoj) : S-ino A. Henrique, Rua da Trindade 30-2. Tel. : 28874.
- Marinha Grande** (Estremadura). 8,000.  
*D* : J. Saraiva Martins, vitrolaboristo, Avenida Conde de Azarujinha, 42.  
*FD* (Naturismo kaj Okultismo) : La D.

## PORTUGALUJO

- Meda** (Guarda). 1,700.  
*D* : A. C. L. Moutinho, terposedanto.  
*VD* : D-ro A. Santos, advokato kaj notario.
- Moita**. 5,000.  
*D* : M. Pires d'Almeida, komercisto, Rua Machado dos Santos 32, Moita do Ribatejo.
- Monforte** (Alentejo). 1,500.  
*D* : J. Curvelo, ŝtatoficisto, Rua de Matriz.
- Montijo** (Estremadura). 16,000.  
*D* : C. Benito Resina, maŝinskribisto, Rua José Joaquim Marques 133.  
*VD* : N. José da Silva, apotekisto, Ave. D. Nuno Álvares Pereira 117.
- Moura**.  
*D* : A. Moita Pereira, komercisto, Rua de Aronche 40.
- Oeiras** (Estremadura). 9,000.  
*D* : A. A. da Costa Fonseca, nikelisto, Rua de São Pedro do Arieiro.
- Portimão** (Algarve).  
*D* : M. Arnaldo Marreiros, komercisto, Largo Franco Borges.
- Pôrto** (Douro Litoral). 796,188.  
*D* : D-ro J. Ferreira Felício, profesoro, Rua do Bonjardim 310.
- Póvoa de Lanhoso** (Minho). 2,000.  
*D* : Abílio Ribeiro, industriisto, Galegos.  
*FD* (Abelkulturo) : La D.
- Povoa de S. Martinho** (Beira Litoral). 500.  
*D* : M. Firmo Pimenta, kontoristo, Povoa de S. Martinho, Coimbra.
- Santiago de Cacem** (Alentejo). 9,000.  
*D* : J. dos Santos e Silva, librotenisto, Rua da Senhora do Monte 8.  
*FD* (Esp.-propagando) : José Joaquim Rodrigues, komercocifisto. Tel : 36.

## PORTUGALUJO. SIERALEONO SUD-AFRIKO. SUDANO FRANCA

- Tórres Novas** (Ribatejo). 15,000.  
*D* : Manuel Antonio Casal, leterportisto.  
*VD* : Eduardo S. Vieira, komercisto.  
*FD* (Filatelio) : La D.
- Tramagal** (Ribatejo). 2,550.  
*D* : Rufo Antonio Lopes, maŝindeseĝnisto.  
*VD* : Manuel Antonio Ferreira, metalturnisto.  
*FD* (Filatelio) : La D.  
*FD* (Radio) : Manuel das Dores Mendes, maŝindeseĝnisto.
- Vila Real** (Trás-os-Montes). 7,500.  
*D* : C. de Azevêdo, licea profesoro kaj advokato, Quinta da Carreira.  
*FD* (Konstruado) : D. Vilar de Figueiredo, inĝeniero, Direcção de Estradas. Tel : 76.  
*FD* (Poŝto) : F. L. Martins, Rua de Camilo Castelo Branco 74.
- Vila Real de S. António**.  
*D* : Antonio Joia, fervojisto, Gare.

## SIERALEONO

- Ganderhun**. 500.  
*D* : J. R. Pfanner, komercisto, Ganderhun via Segbwema P.O., Sierra Leone, British West Africa.

## SUD-AFRIKO

- Cape Town**. 350,000.  
*D* : D-ro S. Liebeck, komercisto, 35 Ave. St. Bartholomew, Fresnaye. Tel : 42688.
- Pretoria**. 150,000.  
*D* : J. Semmelink, industria ekonomo, 7e laan 318, Capital Park.  
*FD* (Agrikulturo) : La D.

## SUDANO FRANCA

- Bamako**. 40,000.  
*D* : Robert Martin, ŝtatoficisto, Koulouba-Bamako.



## SVEDUJO

**Čefdelegito** : K. Wästfelt, inĝeniero, Cedergrensvägen 27,  
Stockholm 32. Poŝtĉek-konto 151288.

**Åmotfors** (Värmland). 1,000.

*D* : G. Andersson, laboristo, Brl. 170.

**Arkösund** (Östergötland). 200.

*D* : K. Persson, terkulturisto, Lindö.

**Arvika** (Värmland). 8,880.

*D* : Einar Hult, Boställsvägen 9.

**Borlänge** (Dalarna). 17,800.

*D* : M. Jansson, leterportisto, Borlänge pk.

**BrovalLEN** (Dalarna).

*D* : E. V. Ahlin, muelisto, Bergshyttan.

**Ekshärad** (Värmland). 6,400.

*D* : N. R. Anderwall, instruisto, Basterud, Råda.

**Göteborg** (Västergötland). 275,000.

*D* : O. Svantesson, instruisto (popollerneja), Fågelfångaregatan 20. Tel. : 14 93 43.

*FD* (Esp. propagando) : La D.

*FD* (Fotografado, Filatelio) : B. Zell, fotografisto,  
Södra Vägen 63. Tel. : 165744.

**GrästorP** (Västergötland). 1,200.

*D* : Birger Andersson, terkulturisto, Frugården.  
Tel. : 153.

**Grums** (Värmland). 4,000.

*VD* : E. T. Karlsson, komercisto, Poŝtkesto 12.  
Tel. : 8.

**Hallabrottet**.

*D* : Erik Carlén, industriisto, Yxhult.

**Jönköping** (Småland). 33,000.

*FD* (Komerco kaj Industrio) : M. Fejde, komerca  
vojaĝisto, Södergatan 3. Tel. : 4686.

**Karlskoga** (Värmland).

*D* : E. R. T. Bonander, meblovendisto, Kungsvägen 5.

## SVEDUJO

**Karlstad** (Värmland). 29,000.

*D* : G. R. Johanson, instruisto, Tegnérsgatan 16.  
Tel. : 13002.

**Kiruna C.** (Laponio). 14,000.

*D* : G. M. Bengtsson, fervojisto, Biövägen 5.

**Kungsör**.

*FD* (Abelkulturo) : V. Janheim, Rudenskiöld 2.

**Långebro**.

*D* : T. Levin, kontoristo, Långebrogatan 36.

**Lillhagen**. Vidu Göteborg.

**Lindesberg** (Vestmanland). 4,000.

*D* : K. L. Andrén, eksinstruisto.

**Luleå 2** (Norrbotten). 13,700.

*D* : E. Lundkvist, fervojisto, Box 206, Svartön.

**Malmö** (Skåne). 165,000.

*D* : H. Hansson, fervojisto, Sävstaholmsgatan 21.  
Tel. : 26372.

*VD* : G. Henriksson, pentristo, Mogensgatan 3.

*VD* : F-ino O. Malmborg, Rörgatan 3.

*FD* (Kooperativismo) : E. Fredin, butikestro, N : a  
Rostorpsgatan I-III. Tel. : 74621.

**Motala** (Östergötland). 7,000.

*D* : C. Hallros, ĝardenisto, Bispmotala Handelsträd-  
gård.

**Norrköping** (Östergötland). 70,000.

*D* : C. F. Johansson, aŭtomobilriparisto, Finnsångs-  
vägen 166.

**Örebro** (Närke). 47,000.

*D* : B. Lavén, tapetisto, Linnégatan 5, Hagaby.

**Präsebo** (Västergötland). 300.

*D* : T. Lindberg, popolinstruisto.

*FD* (Ŝakludo) : La D.

**Rödeby** (Blekinge).

*D* : F. Ahnfeldt, instruisto, Fack 3.

**Solleftea** (Ångermanland). 6,000.

*D* : F-ino A. Myhrman, Box 78.

## SVEDUJO. SVISLANDO

**Stockholm.** 600,000.

*FD* (Religio-Kristanismo evangelia): F-ino I. Krist-offersson, instruistino, Rindögatan 15-VII, Stockholm O. Tel: 60 87 74.

**Sundsvall** (Västergötland). 19,000.

*D*: Y. Pettersson, oficisto, Sveavägen 12. Tel: 2715 (oficejo); 1106 (loĝejo).  
*FD* (Filatelio): La D.

**Surte** (Västergötland). 2,500.

*D*: G. N. Ellström, laboristo.

**Tibro** (Västergötland). 2,300.

*D*: I. Svensson, meblopoluristo, Box 53.

**Uppsala** (Uppland). 36,500.

*D*: E. Eriksson, komercisto, Järnbrogatan 5.

## SVISLANDO

*Ĉefdelegito*: Otto Walder, Eigenheim, Romanshorn.  
Poŝtĉekkonto VIII 12139.

**Aarau** (Aargau). 11,700.

*D*: H. Lüthy, komercoficisto, Bleien, Gränichen b/Aarau. Tel.: Gränichen No. 3.63.46.

**Basel.** 173,000.

*D*: H. Siegrist, ŝafbredisto, Hauptstr. 55, Muttenz-Basel.

*VD*: F-ino J. Righetti, kontoroficistino, Amerbachstr. 87. Tel.: 4.2549.

**Bellerive** (Vaud). 400.

*D*: F-ino Hélène Reymond, Bellerive, Vully, Vaud.

**Bern.** 120,000.

*D*: W. Streun, maŝinteknikisto, Höhweg 40, Liebefeld-Bern. Tel: 4.52.53.

*VD*: H. Lehner, oficisto, Bridelstrasse 61.

*FD* (Filatelio): La VD.

*FD* (Hoteloj kaj Restoracioj): S-ino H. Fischer, hotelistino, Zeughausgasse 28.

*FD* (Jurnalismo): J. Robertson, tradukisto, Sunnhaldeweg 22, Liebefeld, Bern. Tel: 5.09.67.

## SVISLANDO

*FD* (Radio): O. Berger, radiotelegrafisto, Länggasstr. 69. Tel: 3.92.31.

*FD* (Skoltismo): F-ino G. Merz, bankoficistino, Falkenweg 9.

**Biel** (Bern). 40,000.

*D*: E. Born, poŝtoficisto, Rue des Fleurs 21.

*FD* (Poŝto): La D.

**Frauenfeld** (Thurgau). 10,000.

*D*: E. Brenner, bankoficisto, Wiesenstrasse 1. Tel.: 927.

**Kreuzlingen** (Thurgau). 10,000.

*D*: S-ino P. Sing, Blumenweg 12. Tel.: 769.

**Montreux** (Vaud). 16,000.

*D*: E. Bellion, komercisto, Avenue des Alpes 70.

**Morges** (Vaud). 5,000.

*D*: Ch. Jayet, komercisto, 55 Grand'Rue.

**Olten** (Solothurn). 14,000.

*D*: vakas.

*VD*: E. Kissling, komercisto, Wil bei Olten.

*FD* (Komerco): La VD.

**Pfäffikon** (Zürich). 4,000.

*D*: D-ro A. Baur, redaktoro, Bachtelstrasse. Tel: 975 499.

**Rheineck.**

*D*: Walter Kobelt, seruristo, Thalerstrasse 340.

*FD* (Naturamika movado): La D.

**Romanshorn** (Thurgau). 6,000.

*D*: Otto Walder, lokomotivisto, Eigenheim.

**Solothurn.** 15,000.

*D*: K. Ammann, libropresisto, Dornacherstr. 31-11.

*FD* (Instruado): F. Ryser, instruisto, Bürenweg 2.

**Thun** (Bern). 18,000.

*D*: D-ro O. Huber, kuracisto, Uetendorf-Thun. Tel.: 55161.

*FD* (Komerco): M. Schäfli, komercisto, Waldheimstr. 28, Dürrenast.

*FD* (Medicino): La D.

## SVISLANDO. TURKUJO. URUGVAJO

- Waldhaus-Flims** (Graubünden). 1,000.  
*FD* (Instruado) : J. Hohl, instruisto, Instituto Briner.  
Tel. : 76.08.
- Wattwil** (St. Gallen). 6,000.  
*D* : E. Hess, fabrik-laboristo, Dorf.
- Winterthur**.  
*D* : H. Nägeli, komercisto, Neuwiesenstr. 73.  
*FD* (Komerco) : La D.
- Zürich**. 320,000.  
*D* : E. Wynistorf, komercisto, Anna Heerstr. 4.

## TURKUJO

- Istanbul**. 700,000.  
*D* : H. Goemans, Türkiye Kibrit ve Cakmak Inhisari,  
Karaköy Palas, Galata.

## URUGVAJO

- Peranto* : P. Casas, ĵurnalisto, Mercedes 927, Montevideo.
- Fray Marcos** (Florida). 3,500.  
*D* : D-ro R. Zeballos Morales, dentkuracisto.  
*FD* (Dentistaj kaj Katolikaj aferoj) : La D.
- Las Piedras** (Canelones). 10,000.  
*D* : M. Tejería, belskribisto, Avenida Artigas 587.
- Montevideo** (Montevideo). 800,000.  
*D* : R. García, komercisto, Yaguaron 1397.  
*VD* : V. L. Cao, ŝtaticisto, Brandzen 2267-Dpto. 2.  
*FD* (Muzikaj aferoj) : La VD.
- Rivera**. 28,000.  
*D* : Mario Prestinari, komizo.

ANTAŬ OL SKRIBI  
AL DELEGITO  
LEGU PAĜON 64

## USONO

- Ĉefdelegito* : Donald E. Parrish, 328 West 46th Street,  
Los Angeles 37 (California). Tel. CE 21233.
- Arlington** (Virginia). 80,000.  
*D* : H. R. Arnold, ingeniero, 2038, 21st North. Tel :  
Oxford 4214.
- Asheville** (North Carolina). 50,000.  
*D* : E. R. Etter, hospitalisto, Highland Hospital.  
Tel : 5881 W.
- Boston** (Massachusetts). 800,000.  
*D* : G. W. Lee, bibliotekisto, 486 Boylston Street.
- Bozeman** (Montana). 8,000.  
*D* : D. D. Bartholomew, 819 S. Third Avenue.
- Brooklyn** (New York). 3,500,000.  
*D* : L. Dormont, lerneja direktoro, 123 East 35 Street.  
*FD* (Hispanlingvanoj) : F. Conchado, muzikisto, 59  
Columbia Place, Brooklyn 2.
- Chicago** (Illinois). 3,500,000.  
*D* : D-ro J. Osenbaugh, kuracisto, 607 Lake View Bldg.,  
116 S. Michigan Ave.
- Cleveland** (Ohio). 1,000,000.  
*D* : F. Tomich, profesoro, 1587 Lewis Drive, Lakewood 7.
- Columbus** (Indiana).  
*D* : T/Sgt. B. H. Robinson, meteorologo, Base Weather  
Station, Army Air Field.
- Corvallis** (Oregon). 8,000.  
*D* : J. M. Clifford, faka sekretario, 336 North 16th St.  
Tel : 1095-R.
- Cranford** (New Jersey). 15,000.  
*D* : E. T. Lake, ingeniero, 219 Central Avenue. Tel :  
6-2012.
- Detroit** (Michigan). 1,500,000.  
*D* : J. H. Murray, aŭtomobil-laboristo, 5935 Cherokee  
Avenue, Dearborn, R.F.D.6. (iom ekster la urbego).  
Tel. : Temple 2-7837.
- Elkhart** (Indiana). 33,000.  
*D* : W. T. Williams, mehanika desegnisto, 509½ West  
Lexington Ave.

## USONO

- Fargo** (North Dakota). 30,000.  
*D* : S-ino E. Graeffe, edukistino, N.D. Children's Home.
- Hempstead** (New York). 20,000.  
*D* : J. H. Gamble, elektra inĝeniero, 299 Jackson St., Hempstead, L.I. Tel : 3709R.
- Little Rock** (Arkansas). 90,000.  
*D* : F. Post, inĝeniero, Espero, Route 5.
- Los Angeles** (California). 1,500,000.  
*D* : C. Chomette, 8525 Saturn Street, Los Angeles 35.  
 Tel : CR 5-7890.  
*VD* : J. R. Scherer, asekura konsilanto, 3222 Larissa Dr., Los Angeles 26.
- Miami** (Florida).  
*D* : D-rino L. A. De Vilbiss, kuracisto, 158 Northeast 4th Street. Tel : 27563.
- Miami Beach** (Florida). 30,000.  
*D* : J. Granofsky, mararmeano, 421 Meridian Avenue.
- Milford** (Texas).  
*D* : John Wright Wood.  
*FD* (Meteorologio) : La D.
- Milwaukee** (Wisconsin). 600,000.  
*D* : S. A. Klukowski, oficisto, 3233 S. Springfield Ave.  
*VD* : D. Brooks, instruisto, 1125 Glenview Ave., Wauwatosa 13. Tel : Bluemound 8697.  
*FD* (Universitataj aferoj) : La VD.
- Montpelier** (Vermont). 8,500.  
*D* : S-ino N. M. Gill, teatra estrino, 22 Bailey Avenue.
- Montrose** (California).  
*D* : E. C. Pollock, muzikisto, 4434 Rosemont Ave.
- New York** (N.Y.). 6,000,000.  
*D* : G. A. Connor, instruisto, 114 West 16 St., New York 11. Tel : Chelsea 2-2315.  
*VD* : S-ino P. Knight, instruistino, 534 Trinity Avenue, New York 55.  
*FD* (Hispanlingvanoj) : vidu Brooklyn.  
*FD* (Instruado) : S-ino D. Tappan Connor, 114 West 16 St., New York 11.  
*FD* (Medicino) : D-ro H. Harris, kuracisto, 128 West 11 St., New York 11.

## USONO

- FD* (Naturkuracado) : D-ro Ruth S. Davis, 115 W. 16 St. Tel : Chelsea 3-6600.  
*FD* (Propagando kaj Organizado) : La D.
- Oakland** (California). 350,000.  
*D* : A. S. Vinzent, bankisto, 5876 McAndrews Dr.  
 Tel : Humboldt 7408.
- Oklahoma City** (Oklahoma). 220,000.  
*D* : S. N. Bunch, leĝisto, 827 N.W. 17th Street.
- Peoria** (Illinois). 105,000.  
*D* : A. S. Mellichamp, estro de Esperanto-oficejo, Box 271. Tel : 6547.  
*EO* : 507 Franklin Street.
- Pharr** (Texas). 1,500.  
*D* : A. Doneis, ĉefinĝeniero, Box 105.
- Philadelphia** (Pennsylvania). 2,000,000.  
*D* : D-ro W. Lippmann, drogejestro, 5626 Gainor Road.
- Rockford** (Illinois). 90,000.  
*D* : K. Froding, 1109 Brooke Road.
- Saint Albans** (West Virginia). 7,000.  
*D* : R. W. Ruff, kemiisto, R.F.D.2, Box 233.
- St. Louis** (Missouri). 821,000.  
*D* : G. J. Falgier, instruisto, 2626 N. Spring Ave., St. Louis 13.
- Saint Paul** (Minnesota). 300,000.  
*D* : J. A. Forssell, vilaĝestro, R-9-White Bear Lake. (Vidu ankaŭ Minneapolis).
- San Diego** (California). 400,000.  
*D* : E. A. Peck, plumbisto, 4237 47th Street. Tel : R.5476.
- San Francisco** (California).  
*D* : F-ino H. Wolff, instruistino, 2944 Clay Street. Tel : West 2534.
- San Pedro** (California). 45,000.  
*D* : C. H. Briggs, ĉemiisto, 4228 Miraleste Drive.
- Santa Monica** (California).  
*D* : D-ro C. R. Witt, dentisto, 1508 Georgina Ave. Tel : 5-2195.

USONO

- Saugus** (Massachusetts). 15,000.  
*D* : C. N. Ayres, kontkalkulisto, 12 Sunnyside Avenue.
- Seattle** (Washington). 420,000.  
*D* : W. G. Adams, polica detektivo, 219 Public Safety Building, Seattle 4. Tel : MA 7810, Local 31.
- Sonoma** (California). 1,200.  
*D* : V. K. McKinney, kortbirdisto, Rt.1, Box 41C. Tel : 264 Y 11.
- Stevens Point** (Wisconsin). 15,000.  
*D* : A. Bartosz, ĵurnalisto, P.O. Box 65. Tel : 915-J.
- Washington** (D.C.) 600,000.  
*D* : J. Leahy, fotografisto, 1410 H. St. N.W.
- Wichita** (Kansas). 176,000.  
*D* : L. W. Winget, 821 Harding Avenue, Wichita 6. Tel : 6-5321.
- Winter Park** (Florida). 5,000.  
*D* : E. L. Clarke, profesoro de sociologio, Rollins College. Tel. : 244-J.

LAŬLANDA RESUMO DE LA DELEGITARO

	D	VD	FD	Sumo
Acoroj .. ..	3	—	—	3
Alĝerio .. ..	1	—	—	1
Argentino .. ..	11	3	8	22
Aŭstralio .. ..	20	5	5	30
Brazilo .. ..	22	5	33	60
Britujo .. ..	178	33	72	283
Cipro .. ..	1	—	—	1
Egiptujo .. ..	6	2	8	16
Fiĝio .. ..	1	1	2	4
Francaujo .. ..	63	2	47	72
Hindujo .. ..	2	—	1	3
Irlando .. ..	6	—	6	12
Islando .. ..	4	1	3	8
Italujo .. ..	2	1	—	3
Kanado .. ..	5	1	—	6
Kenjo .. ..	1	—	—	1
Kongo Belga .. ..	1	—	—	1
Kubo .. ..	2	—	—	2
Madeiro .. ..	1	—	—	1
Maroko .. ..	9	3	11	23
Nov-Zelando .. ..	19	2	12	33
Palestino .. ..	11	3	9	23
Portugalujo .. ..	31	8	35	74
Sieraleono .. ..	1	—	—	1
Sud-Afriko .. ..	2	—	1	3
Sudano Franca .. ..	1	—	—	1
Svedujo .. ..	26	3	8	37
Svisujo .. ..	17	3	13	33
Turkujo .. ..	1	—	—	1
Urugvajo .. ..	4	1	2	7
Usono .. ..	44	3	8	55
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	496	80	244	820

# Fakdelegitoj

Fakdelegitoj por la koncernaj fakoj troviĝas sub la indikitaj urboj en la adresaro.

## Abelkulturo

Britujo : Ashton-  
under-Lyne  
London  
West Wickham  
Portugalujo : Povoá de  
Lanhoso

Svedujo : Kungsör

## Administrado

Belgujo : Bruxelles

## Aeronaŭtikaj aferoj

Britujo : Leamington Spa

## Agrikulturo

Maroko : Marrakech  
Portugalujo : Barreiro  
Sud-Afriko : Pretoria

## Arabaj aferoj

Palestino : Jerusalem

## Arabaj antikvaĵoj

Egiptujo : Cairo

## Arkitekturo

Aŭstralio : Sydney  
Portugalujo : Lisboa

## Arto

Britujo : Manchester

## Asekuro

Britujo : Bedford  
Birmingham

## Aŭtomobiloj

Irlando : Dublin  
Portugalujo : Lisboa

## Bankaj Aferoj

Brazilo : Rio de Janeiro

## Biciklado

Britujo : Glasgow  
Leeds  
Irlando : Dublin

## Blinduloj

Belgujo : Bruxelles  
Britujo : London  
Irlando : Dublin  
Portugalujo : Lisboa

## Budhismo

Britujo : Heswall

## Dentistaj Aferoj

Brazilo : São Paulo  
Urugvajo : Fray Marcos

## Ekonomio

Britujo : Luton

## Eksporto

Palestino : Tel Aviv

## Elektro-tekniko

Britujo : London  
Portugalujo : Lisboa

## Esoterismo

Brazilo : Santos

## Esperanta instruo

Britujo : Bristol

## Esperanto-propagando

Brazilo : Rio de Janeiro  
Santos  
Britujo : Aberdeen  
Bristol  
Leamington Spa

Egiptujo : Cairo  
Portugalujo : Santiago  
de Cacem

Svedujo : Göteborg  
Usono : New York

## Farmacio

Brazilo : Recife  
Rio de Janeiro  
Britujo : West Hartlepool  
Nov-Zelando :  
Palmerston North

## Fervojoj

Brazilo : Pôrto Alegre  
Britujo : Glasgow  
Rugby  
Francujo : Paris  
Nov-Zelando : Wellington

## Filatelio

Brazilo : Rio de Janeiro  
São Paulo  
Egiptujo : Cairo  
Irlando : Belfast  
Dublin  
Islando : Reykjavík  
Maroko : Casablanca  
Palestino : Jerusalem  
Portugalujo : Aljustrel  
Tórres  
Novas  
Tramagal  
Svedujo : Göteborg  
Sundsvall  
Svisujo : Bern

## Fitoterapio

Argentino : Córdoba

## Fizika Edukado

Brazilo : Recife  
Pôrto União

## Flegado

Maroko : Taroudant

## Fotografado

Britujo : Aberdeen  
Portugalujo : Lisboa  
Svedujo : Göteborg

## Frizistaj aferoj

Maroko : Casablanca

## Gazetaro

Argentino : Buenos Aires  
Britujo : Painswick  
Egiptujo : Cairo  
Francujo : Paris  
Maroko : Casablanca  
Svisujo : Bern

## Gimnastiko

Brazilo : Rio de Janeiro

## Grafika tekniko

Palestino : Jerusalem

## Ĝardenkulturo

Britujo : Bristol

## Hindaj aferoj, Kutimoj, kaj

Lingvoj  
Hindujo : Bombay

## Hispanlingvanoj

Usono : Brooklyn

## Historio

Irlando : Belfast

## Hollerith-maŝinoj

Brazilo : Rio de Janeiro

## Horloĝoj

Portugalujo : Aljustrel

## Hospitalaj aferoj

Portugalujo : Lisboa

## Hoteloj

Svisujo : Bern

## Ĥemio—vidu Kemio

## Importo

Palestino : Tel Aviv

## Impostoj

Britujo : Bristol

## Industrio

Brazilo : Belo Horizonte  
Svedujo : Jönköping

## Inĝenieraj aferoj

Britujo : Glasgow  
Haslemere  
Luton

**Instruado**

Argentino : Rosario  
 Belgujo : Bruxelles  
 Brazilo : Niterói  
     Pôrto União  
     São Paulo  
 Britujo : Burnley  
     Glasgow  
     Ilford  
     Ipswich  
     London  
     Oxford  
     Sheffield  
     Southampton  
 Egiptujo : Cairo  
 Fígio : Suva  
 Francujo : Besançon  
 Maroko : Marrakech  
     Taroudant  
 Nov-Zelando : Dunedin  
     Reefton  
     Wellington  
 Portugalujo : Barreiro  
 Svisujo : Solothurn  
     Waldhaus Flims  
 Usono : New York

**Jahtado**

Britujo : Hackbridge

**Junularo**

Brazilo : Rio de Janeiro  
 Britujo : King's Lynn

**Junulgastejoj**

Britujo : Nottingham

**Juro**

Brazilo : Recife  
 Britujo : Nottingham

**Jurnalismo**—vidu **Gazetaro****Kalkulado**

Brazilo : Recife  
     São Paulo

**Kalkulmaŝinaj**

Brazilo : Rio de Janeiro  
 Britujo : Manchester

**Katolikaj aferoj**

Brazilo : Florianópolis  
     Niterói  
     Pôrto União  
     Rio de Janeiro  
 Britujo : London  
     Ruislip  
 Irlando : Dublin  
 Urugvajo : Fray Marcos  
**Kemio**  
 Britujo : London  
     Welwyn  
     Garden City

**Komercio**

Argentino : Buenos Aires  
     Rosario  
 Belgujo : Bruxelles  
 Brazilo : Recife  
     Rio de Janeiro  
     São Paulo  
 Britujo : Glasgow  
     Leeds  
     London  
     Reading  
 Egiptujo : Port Said  
 Francujo : Paris  
 Palestino : Jerusalem  
 Portugalujo : Lisboa  
 Svedujo : Jönköping  
 Svisujo : Olten  
     Thun  
     Winterthur

**Konstruado**

Britujo : London  
 Portugalujo : Lisboa  
     Vila Real

**Kooperativismo**

Brazilo : Florianópolis  
     Santos  
 Britujo : Oldham  
 Islando : Hólmavik  
 Svedujo : Malmö

**Korespondado**

Islando : Rangárvöllum  
 Nov-Zelando : Makarau

**Kuracistaj aferoj**

Aŭstralio : Perth  
 Belgujo : Bruxelles  
 Brazilo : Recife  
 Britujo : London  
 vidu ankaŭ **Medicino**

**Kurzaj aferoj**

Portugalujo : Lisboa

**Kvakerismo**

Fígio : Suva

**Libro-bindado**

Argentino : Buenos Aires

**Libro-komercio**

Britujo : Rickmansworth

**Lingvaj aferoj**

Britujo : Whitstable  
 Portugalujo : Lisboa

**Literaturo**

Brazilo : São Paulo

**Loĝado**

Britujo : London

**Ludilo-industrio**

Maroko : Fez

**Maristaj aferoj**

Portugalujo : Lisboa

**Medicino**

Brazilo : Salvador  
 Svisujo : Thun  
 Usono : New York  
 vidu ankaŭ **Kuracistaj**

**aferoj**

**Mekaniko**

Maroko : Casablanca

**Meteorologio**

Maroko : Kasba-Tadla  
 Usono : Milford

**Muziko**

Brazilo : Florianópolis  
 Britujo : King's Lynn  
     Whitstable  
 Portugalujo : Coimbra  
 Urugvajo : Montevideo

**Naturamika movado**

Svisujo : Rheineck

**Naturismo**

Francujo : Paris  
 Portugalujo : Cercal do  
     Alentejo  
     Marinha  
     Grande

**Naturkuracado**

Argentino : Córdoba  
 Britujo : London  
 Usono : New York

**Naturo**

Britujo : Painswick

**Ofthalmologio**

Fígio : Suva

**Okultismo**

Brazilo : Baurú  
 Portugalujo : Marinha  
     Grande

**Optiko**

Britujo : Sutton  
     West Hartlepool

**Organizado**

Usono : New York

**Paper-fabrikado**

Maroko : Casablanca

**Pentro-arto**

Egiptujo : Cairo  
 Maroko : Casablanca

**Petrolputoj**

Argentino : Comodoro  
     Rivadavia

**Policaaj aferoj**

Brazilo : Rio de Janeiro  
 Britujo : Brighton  
     Glasgow  
 Palestino : Jerusalem

**P.T.T. (Poŝto, Telegrafo,  
Telefono)**

Britujo : London  
Francujo : Paris  
Nov-Zelando : Masterton  
Portugalujo : Lisboa  
Vila Real  
Svisujo : Biel

**Presado**

Aŭstralio : Melbourne  
Brazilo : Rio de Janeiro  
Nov-Zelando : Wellington  
Portugalujo : Lisboa

**Psikologio**

Fiĝio : Suva

**Radio**

Belgujo : Bruxelles  
Britujo : Bristol  
Hackbridge  
London  
Egiptujo : Cairo  
Francujo : Paris  
Irlando : Dublin  
Nov-Zelando : Auckland  
Portugalujo : Tramagal  
Svisujo : Bern

**Religio**

Brazilo : Pôrto União  
Britujo : Painswick  
Pittenweem  
Stafford  
Svedujo : Stockholm  
vidu ankaŭ **Budhismo,**  
**Katolikaj aferoj,** kaj  
**Spiritismo**

**Restoracioj**

Svisujo : Bern

**Ruĝa Kruco**

Irlando : Dublin

**Sanitaraj aferoj**

Britujo : Alfreton

**Scienco**

Britujo : Nottingham

**Skoltismo**

Brazilo : Rio de Janeiro  
Britujo : Bawdeswell  
Ipswich  
Nottingham  
Oldham  
Sheffield  
Stafford  
Svisujo : Bern

**Spiritismo**

Brazilo : Baurú  
Florianópolis  
Rio de Janeiro  
Britujo : London  
Egiptujo : Giza

**Sporto**

Portugalujo : Barreiro (2)

**Statistiko**

Brazilo : Florianópolis  
Niterói  
Britujo : London

**Stenografio**

Maroko : Casablanca

**Studentaj aferoj**

Brazilo : Florianópolis  
Portugalujo : Lisboa

**Ŝakludo**

Brazilo : São Paulo  
Britujo : King's Lynn  
Manchester  
Svedujo : Prässebo

**Ŝipkomerco**

Britujo : London

**Tajloraj aferoj**

Palestino : Tel Aviv

**Taksiistoj**

Nov-Zelando : Wellington

**Teatro**

Britujo : Bristol

**Teknika Desegnado**

Brazilo : São Paulo  
Britujo : Erith

**Tekniko**

Belgujo : Bruxelles  
Britujo : Barry

**Tramaferoj**

Aŭstralio : Adelaide  
Nov-Zelando : Wellington

**Transportistaj aferoj**

Britujo : Sheffield

**Turismo**

Britujo : Glasgow  
London  
Portugalujo : Barreiro  
Lisboa

**Universitataj aferoj**

Usono : Milwaukee

**Vegetarismo**

Palestino : Ramat  
Hasharno

**Veterinaraj aferoj**

Portugalujo : Coimbra

**Vinkomerco**

Palestino : Jerusalem

**Virinaj aferoj**

Brazilo : Recife  
Britujo : London  
Nov-Zelando : Wellington  
Portugalujo : Évora  
Lisboa



## Listo de Entreprenoj

La anoncetoj troviĝas sub la indikitaj urboj en la adresaro.

Agrocomb, Carlisle, Britujo.

Gildo de Sta. Ajdan, Yeovil, Britujo.

Helical Bar & Engineering Co. Ltd., London, Britujo

Hotelo Royal British, Edinburĝ, Britujo

Internacia Asocio de Poŝtmark-Kolektantoj, Didcot, Britujo.

Mouchel, L. G. & Partners Ltd., London, Britujo

Nelson, T. & Sons Ltd., Edinburĝ, Britujo

The Esperanto Publishing Co. Ltd., Rickmansworth, Britujo.

## Listo de Reklamoj

	Paĝo
Edinburĝ, Skotlando .. .. .	24
Esperanto Publishing Co. Ltd., Anglujo ..	29
Gildo de Sta. Ajdan, Anglujo .. .. .	107
Grant, R. & Son Ltd., Edinburĝ, Skotlando ..	62
Internacia Asocio de Poŝtmark-Kolektantoj, Anglujo	32
International Language Club, Croydon, Anglujo ..	13
London Esperanto Club, Anglujo .. .. .	85
Londona Esperanto-Spiritista Societo, Anglujo ..	86
Mellichamp, E., Peoria, Ill., Usono .. .. .	102

## LIBROSERVO DE I.E.L.

La libroservo de I.E.L. celas havigi al Esperantistoj rapide kaj facile Esperantajn verkojn. La eventuala profito estas uzata por plibonigi la servojn de I.E.L.

### Kondiĉoj.

1. Kun la mendo oni sendu la koncernan monsumon. Estas akceptataj ĉiuj pagiloj ŝanĝeblaj en bankoj, internaciaj poŝtmandatoj, aŭ monbiletoj. Pagante per internacia poŝtmandato, ĉiam sendu apartan indikon pri la celo de la pago, ĉar la brita poŝtoŭficejo ne donas komunikaĵojn sur poŝtmandatoj.
2. Aldonu 10 pro cento por sendelspezoj kaj, se dezirate, 3p. por rekomendo.
3. Ni rezervas la rajton ŝanĝi prezojn sen antaŭa avizo—generale pro la ŝanĝiĝantaj kurzoj.

### La Angla Monsistemo.

12 pencoj = 1 ŝilingo. 20 ŝilingoj = £1.

La prezoj en ĉi tiu listo estas laŭ la angla monsistemo. Kalkulu la prezojn laŭ la taga kurzo legebla en vialanda ĵurnalo.

LIBROLISTO N-ro 10. MARTO, 1945.

## Internacia Esperanto-Ligo

HERONSGATE, RICKMANSWORTH (HERTS.) ANGLUJO

## LERNOLIBROJ

	§.	p.
<b>Esperanto por Infanoj.</b> (Esperanta) G. G. Solomon	1	9
<b>Esperanto sem Mestre</b> (Portugala) I. G. Braga		
broŝ. 1ŝ. 9p.; kartonita	2	0
<b>Grammar and Commentary</b> (Angla) G. J. Cox bind.	7	6
<b>Manual de Esperanto</b> (Hispana) J. A. Quina		
Gonzalez .. .. .	3	3
<b>Practical Course in Esperanto</b> (Angla) Szilágyi ..	2	0
<b>Step by Step in Esperanto</b> (Angla) M. C. Butler bind.	4	6

## VORTAROJ.

<b>Angla.</b> Edinburgh Pocket Dictionary. Esp.-Angla;		
Angla-Esp. .. .. .	bind.	2 6
Millidge. Esp.-Angla. .. .. .	bind.	12 0
<b>Aeronautika Terminaro.</b> E. D. Durrant .. .. .		9
<b>Armea Terminaro.</b> E. D. Durrant .. .. .		9
<b>Terminaro por Infanludoj.</b> S.B.E.T. .. .. .		9
<b>Esperanto-Portugala Vortaro.</b> J. Joels .. .. .	1	6
<b>Gvidlibro pri Konversacio</b> (Portugala-Esperanto) ..	1	6
<b>Medicina Vortaro, Esperanta Teknika.</b> D-ro Briquet	10	6
<b>Muzika Terminaro.</b> Butler kaj Merrick .. .. .		9
<b>Radio-Terminaro.</b> A. Venture .. .. .		9
<b>Slosiloj :</b>		
Itala .. .. .		1
Angla, Hispana, Sud-Afrika .. .. .	po	2
Franca .. .. .		3
Portugala .. .. .		4
Araba .. .. .		6

## LINGVO KAJ HISTORIO.

<b>Esperantismo.</b> Ismael Gomes Braga .. .. .		6
<b>Vivo de Zamenhof.</b> Privat. Ilustrita. Dua eld.		
broŝ. 2ŝ. 6p.; bind.	4	6

## LITERATURO (PROZAĴOJ).

<b>Bela Joe.</b> Marshall Saunders (Blaikie & Hohlov)		
bind.	2	6
<b>Colomba.</b> Prosper Merimée (J. Beau) .. .. .	1	6
<b>Dormanto Vekigas, La.</b> H. G. Wells. (A. F. Milward) ..		
broŝ. 2ŝ. 6p.; bind.	4	6
<b>Fanny.</b> Edna Ferber (B. Fabo) .. .. .		4 6
<b>Juneco kaj Amo.</b> E. S. Payson broŝ. 6p.; bind.	1	0
<b>Knaboj de Paŭlo-Strato, La.</b> F. Molnár (L. Spierer)	1	6

	§.	p.
<b>Kompatinda Klem.</b> J. Merchant broŝ. 1ŝ.; bind.	1	6
<b>Luno de Izrael.</b> H. R. Haggard (Butler kaj Payson)		
broŝ. 2ŝ. 6p.; bind.	4	6
<b>Marteno Drake.</b> G. Norway (W. Severn) bind.	4	6
<b>Monumento de Carlo Bourlet.</b> (I. G. Braga) ..	1	6
<b>Murdo en la Orienta Ekspreso.</b> Agatha Christie		
(Etulo) .. .. .	1	6
<b>Naiveco de Pastro Brown, La.</b> G. K. Chesterton		
(C. Bean) .. .. .	4	6
<b>Petrolo.</b> Upton Sinclair (W. Bailey). Vol. I kaj 2		
bind. po	4	6
<b>Pinokjo.</b> C. Collodi (M. Marchesi) broŝ. 2ŝ. 6p.;		
bind.	4	6
<b>Por Renzo !</b> K. R. C. Sturmer broŝ. 1ŝ.; bind.	1	6
<b>Princino de Marso.</b> E. R. Burroughs (K. R. C. Sturmer) ..		1 6
<b>Princo kaj Betty, La.</b> P. G. Wodehouse (G. Badash)	1	6
<b>Progresado kaj la Pasinteco.</b> G. F. Wates (W. Bailey)		
bind.	3	6
<b>Riĉa kaj Sen Mono.</b> E. P. Oppenheim (F. Wadham)		
bind.	4	6
<b>Romano pri Afrika Bieno.</b> Olive Schreiner (S. A. Andrew) ..		2 6
<b>Sep Vangofrapoj.</b> K. Aszlányi (L. Spierer) ..	3	0
<b>Ŝi.</b> H. R. Haggard (G. J. Degenkamp) .. bind.	4	6
<b>Tempo-Maŝino, La : Lando de la Blinduloj.</b> H. G. Wells (E. W. Amos) .. .. .	1	6
<b>Tri Angloj Alilande.</b> J. Merchant .. .. .	1	0
<b>Undino.</b> O. Schreiner (S. A. Andrew) .. bind.	4	6
<b>Vidvineto, La.</b> J. de Alencar (L. C. Carreira Neto)	1	6
<b>Viro el Francujo, La.</b> Ivans (W. V. Graftdijk) bind.	4	6
<b>Vojo Returne, La.</b> E. M. Remarque (J. F. Berger)		
bind.	4	6

## LITERATURO (DRAMO KAJ POEZIO).

<b>Amo per Proverboj.</b> Azevedo (Couto Fernandes) ..		8
<b>Diverskolora Bukedeto.</b> F. V. Lorenz		
broŝ. 1ŝ. 9p.; bind.	2	9
<b>Eterna Sapiro.</b> I. Olsvanger .. .. .	1	6
<b>Miniaturtoj.</b> G. D. Nash .. .. .	1	6
<b>Sonĝo de Someromeza Nokto.</b> Shakespeare (Briggs)		6
<b>Struvelpetro.</b> Hoffmann (Applebaum). Kun koloraj bildoj .. .. .		2 6
<b>Voĉoj de Poetoj el la Spirita Mondo.</b> broŝ. 2ŝ.; bind.	3	0

<b>LA BIBLIO.</b>			s.	p.
La Biblio. Bele bindita	..	..	6	0
Marko, Evangelio laŭ Sankta	..	..	2	
Nova Testamento, La.	Fortike broŝ.	..	6	
	Bindita	..	1	3
	Bindita, maldika papero	..	2	3
Psalmaro, La	..	..	4	
Sankta Johano en Esp. kaj Portugala lingvoj	..	..	1	0

### **RELIGIO KAJ FILOZOFIO.**

Bhagavad-Gitā.	El la Sanskrita originalo tradukis			
F. V. Lorenz	..	broŝ. 1ŝ. 6p.; bind.	2	0
Himnaro Esperanta.	(Butler).	212 himnoj		
	..	broŝ. 1ŝ. 6p.; bind.	2	0
Kvin Paroladoj.	Henry Drummond (A. T. Maling)		2	0
Vivo de Nia Sinjoro Jesuo, La.	Charles Dickens			
(Butler) luksa eldonaĵo	..	..	6	0
Vivo kaj Koncepto de la Societo de Amikoj, La.	..	broŝ.	1	0

### **SOCIOLOGIO KAJ POLITIKO.**

De Tutmonda Perforto al Tutmonda Frateco.	G. F. Wates (W. Bailey)	..	3	6
Infanoj kaj Patrinoj.	D. C. Fisher (T. J. Gueritte)	..	3	6
Progresado kaj la Pasinteco.	G. F. Wates	..		
(W. Bailey)	..	..	3	6

### **KOMERCO, SCIENCO, KAJ TEKNIKO.**

Komerca Vortaro en Esperanto.	Kreuz & Mazzolini	..	1	6
Pri la Origino de l' Homo.	Sir A. Keith (Brown & McCormick)	..	1	0
Raporta Stenografio.	Pitman (Butler)	..	2	6
Medicina Vortaro.	D-ro Briquet	..	10	6

### **DIVERSAĴOJ.**

I.E.L. insignoj.	Broĉo aŭ butono	..	1	0
Glumarkoj.	Verda stelo kun vorto "Esperanto"	..	100	8

### **KANTOJ.**

Espero, La.	Menil	..	4	
Komuna Kantlibro.	H. W. kaj N. Holmes (33 kantoj kun muziko)	..	1	0
Vojo, La.	Zamenhof (Harding)	..	2	

